

תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

## משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים

מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

# אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ – מפרט מעודכן

עמוד 1, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_  
יש לחתום בכל עמוד

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





כ"ג סיון תשפ"א  
03 יוני 2021

## מודעת פרסום

משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים פונה בזאת לקבלת הצעות למכרז פומבי דו-שלבי כמפורט להלן:

מספר מכרז	שם המכרז	תוקף הצעה
133/2021	אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ	בתוקף עד ליום 03.11.2021

1. תחילת מתן השירות עם גמר הליכי המכרז או על-פי החלטת משרדנו.
2. תקופת ההתקשרות תהיה כמפורט במכרז ובהתאם להחלטת משרדנו.
3. נוסח מלא של הוראות המכרז ובכלל זה של תנאי הסף מפורטים במכרז והאמור בו יגבר על נוסח המודעה.
4. ניתן לעיין ו/או לקבל את מסמכי המכרז החל מיום פרסומו, באתר מינהל הרכש הממשלתי בכתובת: [www.mr.gov.il](http://www.mr.gov.il), תחת הלשונית "מכרזים" או באתר משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים בכתובת: [www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il).
5. יובהר כי במקרה של בעיה בהורדת הקבצים מאתר מינהל הרכש ומאתר המשרד ניתן לפנות לאגף בדואר אלקטרוני באמצעות כתובת המייל: [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il).
6. כל שינוי במסמכי המכרז שיבוצע לאחר פרסום המכרז, לרבות שינויים מהותיים, לרבות שינויים בתנאי הסף ושינויי מועדים, יועבר למציעים אשר נרשמו לקבלת עדכונים וכן יעודכן באתר הרכש הממשלתי.
7. על המציעים להירשם באמצעות הרשמה מקוונת בלבד באתר משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים, תחת לשונית מכרזים, כאשר בהתייחס למכרז הרלוונטי יש להקיש על לשונית "לקבלת עדכונים".
8. המועד האחרון להגשת הצעות הוא עד ליום ה', ה-05.08.2021 בשעה 12:00, בתיבת המכרזים, במשרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים, במגדלי הבירה, רחוב ירמיהו 39, ירושלים, מיקוד 91012 בכניסה הראשית, אחרי דלפק האבטחה (בקומה הראשונה).
9. על פי הוראת החשב הכללי, מובהר כי ההצעות שיתקבלו במענה למכרז זה יפתחו רק לאחר אישור ועדת החריגים הצפויה לפעול במשרד האוצר בשנת 2021 ובהתאם להנחיות העדכניות למשרד באותה העת.
10. באחריות המציע להניח ההצעה בתוך תיבת המכרזים. ההצעה תוגש ב-4 (ארבעה) עותקים – שלושה קשיחים ואחד בפורמט דיגיטלי. בכל עותק תופרד הצעת המחיר למעטפה נפרדת ואטומה, מובהר כי צירוף הצעת המחיר ללא הפרדה יחד עם יתר מסמכי המכרז עלול לפסול את ההצעה.
11. הוועדה לא תדון בהצעה שלא תימצא בתיבת המכרזים במועד האחרון.
12. שאלות הבהרה – את שאלות הבהרה ניתן להעביר באופן מקוון (באמצעות אתר האינטרנט של המשרד, תחת לשונית "פרטים נוספים" בהתייחס למכרז הרלוונטי, ברובריקה "מילוי שאלות הבהרה") או בדואר אלקטרוני באמצעות כתובת המייל: [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) (העברת שאלות בדואר אלקטרוני תיעשה על קובץ וורד בלבד ובפורמט של טבלה בהתאם לפורמט המפורסם באתר משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים, תחת לשונית "פרטים נוספים", ברובריקה "צירוף קובץ נספחים").

עמוד 2, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

12. המועד האחרון להגשת שאלות הבהרה על-ידי המציעים עד ליום ה', ה-24.06.2021, בשעה 12:00.
13. המועד האחרון למתן תשובות המשרד לשאלות ההבהרה הוא עד ליום ה', ה-15.07.2021.
14. תשובות לשאלות הבהרה יישלחו אך ורק למציעים אשר נרשמו לקבלת עדכונים כאמור במסמכי המכרז.
15. באחריות המציעים לעקוב אחר כל עדכון לגבי מכרז זה, ובכלל זה תשובות לשאלות הבהרה במועד שנקבע לכך במסמכי המכרז, כפי שיעודכנו באתר האינטרנט של המשרד.

עמוד 3, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## תוכן עניינים

<b>2</b>	<b>מודעת פרסום</b>
<b>4</b>	<b>תוכן עניינים</b>
<b>6</b>	<b>1. כללי</b>
6	1.1 ריכוז של תאריכים
6	1.2 תמצית פירוט השירותים הנדרשים
7	1.3 הגדרות
10	1.4 תקופת ההתקשרות
10	1.5 התארגנות למתן השירותים
<b>12</b>	<b>2. השירותים הנדרשים ואופן הביצוע שלהם</b>
12	2.1 כללי
12	2.2 היקף השירות
13	2.3 משך השירות, שעות מתן השירות ומיקום השירות
13	2.4 אוכלוסיית היעד
14	2.5 מהות השירות
20	2.6 ביטולים
23	2.7 דיווח ומעקב
25	2.8 אופן מימוש הזכאות
25	2.9 זמני ומקום אספקת השירות
26	2.10 תשלום לנותני השירות
26	2.11 מעקב, פיקוח ובקרה על השירות
30	2.12 גורמים מפנים
31	2.13 דרישות כח אדם
34	2.14 דרישות ציוד
	<b>3. תנאי-סף 35</b>
35	3.1 תנאי סף כלליים
37	3.2 תנאי סף ספציפיים
40	3.3 דרישות נוספות
<b>42</b>	<b>4. בדיקת ההצעות והערכתן</b>
42	4.1 שלב א': בדיקה של סעיפי-הסף
42	4.2 שלב ב': הערכה של איכות ההצעה
49	4.3 שלב ג': קביעה של ציוני עלות
51	4.4 שלב ד': שיקול של עלות מול תועלת ובחירת הזוכה
<b>54</b>	<b>5. שונות</b>
54	5.1 הרשמה לקבלת עדכונים
54	5.2 שאלות הבהרה
55	5.3 הגשת ההצעה
57	5.4 חתימה על מסמכי המכרז
57	5.5 תוקף ההצעה
57	5.6 לענין עידוד נשים בעסקים
58	5.7 חתימת הספק על ההסכם לאחר זכייתו
59	5.8 ערבות ביצוע
59	5.9 הוראת קיזוז
59	5.10 זכויותיו של המשרד
61	5.11 הארכת מועדים
61	5.12 בעלות על המכרז ועל ההצעה
62	5.13 פרסום ההתקשרות
62	5.14 סמכות השיפוט





63

6. עלות

7. נספחים 64

64	מסמכים שעל המציע לצרף לפי תנאי הסף הכלליים
64	מסמכים שעל המציע לצרף לפי תנאי הסף הספציפיים ואמות המידה
64	מסמכים נוספים שעל המציע לצרף להצעתו
65	מסמכים שעל המציע לחתום עליהם / למלא
67	נספח א' פרטי המציע
70	נספח ב' הצהרה בדבר העדר הרשעות לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים
72	נספח ג' הצהרה בדבר עמידה בהוראות חוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות
74	נספח ד' תצהיר בדבר אי תיאום הצעות במכרז
76	נספח ה' הצהרה והתחייבות המציע בדבר עמידה בתנאי הסף הכלליים
79	נספח ו' שמירת סודיות
81	נספח ז' נוהל אבטחת מידע
82	נספח ח' גילוי נאות בדבר קרבה משפחתית, עסקית או אחרת
83	נספח ט' התחייבות לפי החוק למניעת העסקה של עברייני מין
84	נספח י' ניסיון המציע לבדיקת עמידה בתנאי הסף והענקה של ציוני איכות וכן בדיקת המלצות
91	נספח יא' ניסיון הצוות לבדיקת עמידה בתנאי הסף והענקה של ציוני איכות
99	נספח יב' תכנית עבודה מוצעת
104	נספח יג' התחייבות לתשלום תמורה מינימלית למתורגמן, מתמלל ומתווך
105	נספח יד' חלקים חסויים בהצעה
106	נספח טו' אישור עסק בשליטת אשה
109	נספח טז' נוהל הגרלה לבחירת הזוכה במכרז
110	נספח יז' הצהרה בדבר עמידה בדרישות ביטוח במקרה של זכייה
111	נספח יח' הצעת מחיר
113	נספח יט' הסכם התקשרות
139	נספח יט'1 הצהרה בדבר הסכמה לפרסום הסכם ההתקשרות
141	נספח יט'2 חוזה – פורטל הספקים הממשלתי
152	נספח יט'3 כתב ערבות ביצוע
153	נספח יט'4 הוראת קיזוז
154	נספח יט'5 נספח הצמדה
156	נספח יט'6 התחייבות להארכת התקשרות
157	נספח יט'7 קוד אתי וסטנדרטים מקצועיים למתורגמנים לשס"י וממנה
159	נספח יט'8 טופס דיווח חודשי בדבר אספקת שירותי תרגום שפת סימנים/תמלול/תיווך תקשורת – דוגמה בלבד
160	נספח יט'9 טופס הודעת זכיה לזוכה במכרז לקראת חתימה על הסכם – דוגמה בלבד





## 1. כללי

### 1.1 ריכוז של תאריכים

תאריך	פעילות
עד ליום ה', ה-24.06.2021, בשעה 12:00	המועד האחרון להעברת שאלות הבהרה;
עד ליום ה', ה-15.07.2021	המועד האחרון למענה לשאלות הבהרה
עד ליום ה', ה-05.08.2021 בשעה 12:00	המועד האחרון להגשת הצעות
בתוקף עד ליום 03.11.2021	מועד תוקף הצעה

### 1.2 תמצית פירוט השירותים הנדרשים

1.2.1 משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים, השירות לראיה, שמיעה וטכנולוגיה, מבקש לקבל הצעות לאספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ.

1.2.2 מטרת המכרז היא לאתר גוף אחד, ציבורי או פרטי, לצורך אספקת שירותי תמיכה בו יסופקו שירותי תמיכה לתקשורת עבור אנשים בגילאי 12 שנים ומעלה עם לקות שמיעה, מכל רחבי הארץ, הזקוקים לסיוע בשיפור יכולות התקשורת עם הסביבה.

1.2.3 השירותים יסופקו בפריסה ארצית ויכללו שירותי תרגום ו/או תמלול (לשפת הסימנים) ו/או תיווך תקשורת.

1.2.4 שירותי תמלול, תרגום ותיווך תקשורת יינתנו לכ-8,500 זכאים בשנה.

1.2.5 להלן היקף שעות השירותים המשוער שיינתנו במסגרת מכרז זה לכל שירות:

היקף שעות לחודש	סוג השירות
100	תמלול
5,800	תרגום
200	תיווך תקשורת

מובהר בזאת כי המספרים המצוינים לעיל מהווים אומדן בלבד. המשרד יהיה רשאי, על פי שיקול דעתו הבלעדי ובהתאם לצרכי האוכלוסייה, להוסיף או להפחית מהמספרים המצוינים לעיל, ובלבד שלא יהיה בכך, לדעת המשרד, הכבדה בלתי סבירה על הספק.





- 1.2.6. למשרד שמורה האופציה להרחיב את ההתקשרות לפי שיקול דעתו הבלעדי בעד 100% מהיקף ההתקשרות, בהתאם לצרכי אוכלוסיית היעד נושא מכרז זה ובכפוף לשיקולים תקציביים להוראות חוק חובת המכרזים והתקנות שהותקנו על פיו, להוראות התכ"ם, ולאישור ועדת המכרזים המשרדית.
- 1.2.7. אדם עם לקות שמיעה שנמצא זכאי על ידי המשרד לקבלת השירותים המפורטים במכרז זה, כולם או חלקם, יפנה עצמאית לספק לצורך קבלת השירותים להם הוא זכאי. מובהר כי אספקת השירותים מותנית בהצגת אישור זכאות מקורי על דף עם לוגו רשמי של המשרד הכולל את חותמת המשרד לקבלת שירותי תמיכה ותקשורת בהתאם לרמת זכאותו של כל זכאי. האחריות לקבלת אישור הזכאות והצגתו בפני הספק היא על הזכאי בלבד, הכל בכפוף לאמור בסעיף 4 להסכם ההתקשרות המצורף בזה כנספח יט' למכרז זה.
- 1.2.8. רשאים להגיש הצעות לפי מכרז זה תאגיד, הרשום בישראל, או עצמאי הממלאים את כל תנאי הסף לפי מכרז זה.
- 1.2.9. הספק רשאי להפעיל קבלני משנה בביצוע השירותים לפי מכרז זה לצורך אספקת והפעלת מערכת ניהול ההתערבות הנדרשת בסעיף 2.11.5 למכרז, אלא בכפוף לקבלת אישור מראש ובכתב מהמשרד. הספק לא יהיה רשאי להפעיל קבלני-משנה בביצוע השירותים לפי מכרז זה לצורך קבלת שירותים אחרים אלא בכפוף לקבלת אישור מראש ובכתב.
- 1.2.10. ההצעה תוגש על-ידי המציע בלבד והוא שיהיה האחראי הבלעדי לכל הפעילויות והתוצרים, המהווים חלק ממתן השירותים, נושא מכרז זה, והוא בלבד יחתום על ההסכם עם המשרד, ככל שייבחר כזוכה.
- 1.2.11. יובהר, כי בין המציע או מי מנותני השירותים מטעמו למשרד לא יתקיימו יחסי עבודה.
- 1.2.12. בכל מקום במכרז זה, בו ננקטה לשון זכר, הכוונה היא גם ללשון נקבה ולהיפך.
- 1.2.13. המכרז הוא מכרז דו-שלבי. בשלב ראשון תיבחן העמידה של ההצעות בתנאי הסף ותוערך איכות ההצעות על-פי אמות המידה המפורטות במכרז זה. לאחר מכן ייפתחו מעטפות המחיר וייערך שקלול של איכות ועלות.

### 1.3 הגדרות





המונח	הגדרה
"אדם עם מוגבלות", "אנשים עם מוגבלות"	אדם עם לקות פיסית, נפשית או שכלית לרבות קוגניטיבית, קבועה או זמנית, אשר בשלה מוגבל תפקודו באופן מהותי בתחום אחד או יותר מתחומי החיים העיקריים;
"דיני העבודה"	החיקוקים המפורטים בתוספת השנייה לחוק בית הדין לעבודה, התשכ"ט-1969, ששר העבודה הרווחה והשירותים החברתיים ממונה על ביצועם, חוק הביטוח הלאומי [נוסח משולב], התשנ"ה-1995 וכן ההלכה הפסוקה;
"ההסכם"	הסכם ההתקשרות על כל נספחיו (נספח יט' להלן), המגדיר את השירותים ואת אופן המימוש שלהם והמסדיר את תנאי ההתקשרות לפי מכרז זה;
"הוראות התכ"ם"	תקנון כספים ומשק של מדינת ישראל;
"השירות"	השירות לראיה, שמיעה וטכנולוגיה;
"המכרז"	פנייה זו לקבלת הצעות וכל הנספחים הנלווים אליה, לרבות מודעת הפרסום, ההסכם, מענה לשאלות הבהרה וכל מידע אחר שנמסר על ידי המשרד במסגרת הליכי מכרז זה;
"המל"ג"	המועצה להשכלה גבוהה;
"המשרד"	משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים;
"הספק"	המציע אשר נבחר על-ידי המשרד כזוכה לפי מכרז זה;
"זכות הברירה"	אופציה השמורה למשרד בלבד להאריך את ההסכם עם הספק לתקופות נוספות מעבר לתקופת ההתקשרות הבסיסית, בהתאם למפורט בסעיף 1.4.1 למכרז;
"חוק הגנת הפרטיות ותקנותיו"	חוק הגנת הפרטיות ותקנות הגנת הפרטיות (אבטחת מידע) תשע"ז-2017;
"חוק הגנת הפרטיות"	חוק הגנת הפרטיות, התשמ"א-1981;
"חוק למניעת העסקה של עברייני מין"	חוק למניעת העסקה של עברייני מין במוסדות מסוימים, התשס"א-2001;
"חוק עובדים זרים"	חוק עובדים זרים, התשנ"א-1991;





המונח	הגדרה
"חוק עסקאות גופים ציבוריים"	חוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976;
"חוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות ותקנותיו"	חוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות ותקנות שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות (התאמות נגישות לשירות), תשע"ג-2013;
"חוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות", "חוק שוויון זכויות"	חוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח-1998;
"חוק שכר מינימום"	חוק שכר מינימום, התשמ"ז-1987;
"זכאי", "זכאים"	אנשים בגילאי 12 שנים ומעלה עם לקות שמיעה, מכל רחבי הארץ, שנמצאו זכאים על-ידי המשרד לקבלת השירותים, הכל כמפורט בסעיף 2 למכרז;
"מציע"	תאגיד או אדם פרטי, המגיש הצעה במענה למכרז זה;
"לקות שמיעה"	פגיעה ביכולת השמיעה של לפחות 50 dB (על פי חישוב ממוצע סיפי השמיעה בתדרים 500 עד 4,000 הרץ (Hz) באוזן הטובה), שנקבעת על ידי בדיקה אודיולוגית ממכון שמיעה המוכר על ידי קופות החולים, והחתומה על ידי קלינאית/תקשורת;
"נהלי והנחיות השירות"	נהלים, הוראות והנחיות כפי שיעודכנו מעת לעת;
"נותן-שירות"	גורם הנותן שירות למשרד מטעם הספק בהתאם למכרז זה;
"תואר אקדמי"	תואר אקדמי אשר הוענק על-ידי מוסד המוכר על-ידי המועצה להשכלה גבוהה (המל"ג) להעניק תארים מסוג זה ו/או תואר אקדמי מחו"ל ממוסד אשר ברשותו אישור הגף להערכת תארים אקדמיים מחו"ל במשרד החינוך ו/או תואר שהוענק על-ידי השלוחות של מוסדות זרים להשכלה גבוהה הפועלים בישראל ואשר קיבלו רישיון מהמל"ג;
"חשכ"ל"	החשב הכללי במשרד האוצר;
"תחנות יציאה"	אפשרות להפסקת ההתקשרות מצד המשרד, לפי שיקול דעתו הבלעדי, ללא צורך בהנמקה וללא זכות הספק לפיצוי בגין סיום ההתקשרות;





המונח	הגדרה
"תע"ס", "הוראות התע"ס"	תקנון עבודה סוציאלית אשר תוקפן החוקי של הוראותיו הינו מכוח תקנות שירותי הסעד (תפקידי המנהל וועדת הסעד), התשכ"ד-1963 וכן מכוח תקנות שירות הסעד (טיפול בנזקקים), התשמ"ו-1986, המפורסם באתר האינטרנט של המשרד בקישור <a href="#">הבא</a> ;
"תקנות חובת המכרזים"	תקנות חובת המכרזים, התשנ"ג-1993.
"שירות שגרת"	ראיון עבודה, טיפול פרטני, סידורים שונים וכו';
"שירות לא-שגרת"	יום עיון, לימודים, טיול מאורגן, אירוע משפחתי;

#### 1.4. תקופת ההתקשרות

- 1.4.1. תקופת ההתקשרות תהיה לשלוש שנים, עם תחנות יציאה אחת לשנה. למשרד בלבד הזכות לממש את תחנות היציאה בהתראה בכתב בת 60 ימים מראש.
- 1.4.2. למשרד בלבד קיימת אופציה להארכת ההסכם בשתי תקופות של שנה נוספת כל אחת, או חלק מהן בכל פעם, עד לסך כולל של חמש שנים מהמועד שקבעה ועדת המכרזים כמועד לתחילת מתן השירותים על ידי הספק לפי מכרז זה.
- 1.4.3. ההתקשרות כולה כפופה לאישור ועדת המכרזים המשרדית, אישור תקציב המדינה מידי שנה וקיום תקציב בפועל. מובהר כי נכון למועד פרסום המכרז לא אושר תקציב המדינה, ועקב כך קיימת סבירות כי ההתקשרות לא תוכל לצאת אל הפועל במלואה או בחלקה, או שמועד תחילת אספקת השירותים יעוכב.
- 1.4.4. ששת החודשים הראשונים לאחר תום תקופת ההתארגנות יהוו תקופת ניסיון, אשר במהלכה יהיה המשרד רשאי לבטל את ההתקשרות עם הספק בהתראה בכתב בת 30 ימים מראש.
- 1.4.5. הספק יהיה רשאי להביא הסכם זה לידי גמר בהתראה בכתב של לפחות חצי שנה מראש.

#### 1.5. התארגנות למתן השירותים

- 1.5.1. הספק שייבחר יידרש להתחיל בהתארגנות למתן השירותים מיד עם קבלת ההודעה על הזכייה במכרז.
- 1.5.2. בתוך 60 (שישים) יום ממועד קבלת ההודעה על זכייה במכרז על הספק הנבחר לסיים את ההתארגנות, בין היתר לעניין גיוס כוח אדם והצטיידות, ולהיות ערוך למתן השירותים





- בפועל, לפי הנחיות המשרד. מובהר כי עד לסיום ההתארגנות המשרד יהיה רשאי שלא להפנות זכאים לקבלת השירות.
- 1.5.3. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, מציע שנבחר כזוכה במכרז וטרם פנה למנהל הכללי של המשרד לשם בחינת יישום חובותיו לפי סעיף 9 לחוק שוויון זכויות ככל שנדרש לכך בהתאם להוראות חוק עסקאות גופים ציבוריים, יהיה מחויב לפנות למנהל כאמור בתוך 30 יום ממועד קבלת ההודעה על הזכייה במכרז וכתנאי לתחילת ההתקשרות מול המשרד. על המציע הזוכה לבצע פנייה אל נציגת מנכ"ל המשרד לכתובת המייל: [Dafna.Maor@labor.gov.il](mailto:Dafna.Maor@labor.gov.il) בצירוף נספח התצהיר (נספח ג') שצורף להצעתו, כאשר הוא מלא וחתום על ידו, עם העתק לגורם המקצועי ולשמור אצלו העתק המייל שנשלח. עם קבלת העתק פניית המציע לנציגת מנכ"ל המשרד אצל הגורם המקצועי, ניתן יהיה לקדם את חתימת ההסכם ותחילת ההתקשרות מול הספק.
- 1.5.4. על אף האמור בסעיף זה, במקרים חריגים, בכפוף לאישור ועדת המכרזים, ניתן יהיה להאריך את תקופת ההתארגנות בתקופה נוספת שלא תעלה על חודשיים, על פי שיקול דעתו הבלעדי של המשרד. כל חריגה מתקופת ההתארגנות שנקבעה במכרז, תובא לאישור ועדת המכרזים המשרדית ותקבל את אישורה תחילה להארכת התקופה. במידה שתידרש תקופה נוספת, מעבר לתקופת ההארכה הראשונה, יידרש אישור של מנהל האגף בנוסף לאישור ועדת המכרזים.
- 1.5.5. מבלי לגרוע מן האמור לעיל, הספק מתחייב לתת את השירותים למשרד, בכפוף לדרישותיו של המשרד לעניין משך ההתקשרות.
- 1.5.6. המציע הזוכה ידרש לעמוד בכל הדרישות המפורטות במכרז זה ובנספחיו כתנאי לחתימה על ההסכם, מובהר כי המשרד לא יחתום על הסכם עם המציע הזוכה עד שיתברר לו כי המציע הזוכה אכן עומד בכל הדרישות, בירור כאמור יבוצע על ידי המשרד באמצעות נספח יט'9, הנספח יאוושר על ידי נציג פיקוח מטעם המשרד ויהווה תנאי לחתימת חשבות המשרד על ההסכם, על המציע הזוכה להעביר לרשות המשרד את כל המסמכים והאישורים הנדרשים לפי נספח זה ומסמכי המכרז מיד עם ההודעה על הזכייה. מובהר כי הסכם שלא נחתם עד 3 חודשים מיום אישור ועדת המכרזים המשרדית יובא לאישור ועדת המכרזים המשרדית לשינוי תחילת תקופת ההתקשרות בנימוקים מוצדקים.
- 1.5.7. במקרה של אי-עמידה בלוחות הזמנים כאמור המשרד יהיה רשאי להתקשר עם המציע שנבחר ככשיר שני או שלישי, כאמור בסעיף 5.10.11 למכרז.





## 2. השירותים הנדרשים ואופן הביצוע שלהם

מובהר כי המציעים אינם נדרשים לצרף פרק זה להצעתם.

### 2.1. כללי

- 2.1.1. משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים, השירות לראיה, שמיעה וטכנולוגיה, מבקש לקבל הצעות לאספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ. מטרת המכרז היא לאתר גוף אחד, ציבורי או פרטי, לצורך אספקת שירותי תמיכה בו יסופקו שירותי תמיכה לתקשורת עבור אנשים בגילאי 12 שנים ומעלה עם לקות שמיעה, מכל רחבי הארץ, הזקוקים לסיוע בשיפור יכולות התקשורת עם הסביבה.
- 2.1.2. הספק יספק את השירותים על-פי נהלי והנחיות השירות המתעדכנים מעת לעת עפ"י הוראת תע"ס 5.7 ובהתאם למדיניות והנחיות המשרד המתעדכנות מעת לעת. כמו כן הספק יפעל בהתאם לכללי הסודיות והאתיקה הקבועים בנהלי המשרד, ובכלל זה בהתאם להוראת תע"ס 1.17 המפורסמת באתר האינטרנט של המשרד.
- 2.1.3. מאגר המידע לצורך מעקב אחר אספקת השירותים לפי מכרז זה ינוהל על ידי הספק בהתאם להוראות כל דין. נהלי אבטחת המידע שיחולו על הספק בניהול מאגר מידע מפורטים בנספח ז' למכרז.
- 2.1.4. מובהר כי על הספק לספק את השירותים בהתאם להוראות חוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות ותקנותיו.

### 2.2. היקף השירות

- 2.2.1. שירותי תמלול, תרגום ותיווך תקשורת יינתנו לכ-8,500 זכאים בשנה.
- 2.2.2. להלן היקף שעות השירותים המשוער שיינתנו במסגרת מכרז זה לכל שירות:

היקף שעות לחודש	סוג השירות
100	תמלול
5,800	תרגום
200	תיווך תקשורת

- 2.2.3. מובהר בזאת כי המספרים המצוינים לעיל מהווים אומדן בלבד. המשרד יהיה רשאי, על פי שיקול דעתו הבלעדי ובהתאם לצרכי האוכלוסייה, להוסיף או להפחית





מהמספרים המצוינים לעיל, ובלבד שלא יהיה בכך, לדעת המשרד, הכבדה בלתי סבירה על הספק.

2.2.4. למשרד שמורה האופציה להרחיב את ההתקשרות לפי שיקול דעתו הבלעדי בעד 100% מהיקף ההתקשרות, בהתאם לצרכי אוכלוסיית היעד נושא מכרז זה ובכפוף לשיקולים תקציביים להוראות חוק חובת המכרזים והתקנות שהותקנו על פיו, להוראות התכ"ם, ולאישור ועדת המכרזים המשרדית.

### 2.3. משך השירות, שעות מתן השירות ומיקום השירות

2.3.1. השירותים יסופקו באופן הבא:

2.3.1.1. **שירותי תרגום/תמלול** – השירותים יסופקו במקום שבו מתקיימים שיחה/דיון/הרצאה בהם מעורבים אנשים שומעים ואנשים חרשים או כבדי שמיעה.

2.3.1.2. **שירותי תיווך תקשורת** – השירותים יסופקו במקום שבו מתקיימת פעילות קבוצתית שיש בה תרגום שפת סימנים ובה נוכח אדם שהוא חירש-עיוור.

2.3.2. השירותים יינתנו בפריסה ארצית בימים א'-ה' בשעות: 8:00-22:00 וביום ו' בין השעות 8:00-12:00. הספק רשאי לספק את השירותים גם מעבר לשעות אלה.

2.3.3. משך זמן התרגום / התמלול והתיווך נמשך עד חמש שעות כאשר אורך השירות יינתן בהתאם לסוג השירות:

2.3.3.1. **שירות שגרתי** - שבמסגרתו יינתנו השירותים למשך זמן של עד שעתיים.

2.3.3.2. **שירות לא-שגרתי** - שבמסגרתו יינתנו השירותים למשך זמן של מעל לשעתיים ועד לחמש שעות.

2.3.4. מובהר כי המינימום לדיווח עבור ביצוע עבודת תרגום יחידה הוא שעה אחת. לאחר שעת התרגום הראשונה ידווח דיווח עבור ביצוע בפועל של יתרת העבודה.

2.3.5. השירותים יסופקו תוך כיבודם של ערכי התרבות והדת ובהתאם לאורח החיים של אוכלוסיית היעד נושא המכרז.

### 2.4. אוכלוסיית היעד





2.4.1. אנשים בגילאי 12 שנים ומעלה עם לקות שמיעה, מכל רחבי הארץ, שנמצאו זכאים על-ידי המשרד לקבלת השירותים.

2.4.2. מובהר כי הזכאות לקבלת השירותים נקבעת אך ורק על ידי המשרד ולספק לא תהיה כל נגיעה בנושא.

## 2.5. מהות השירות

### 2.5.1. כללי

2.5.1.1. הקושי היומיומי של אדם עם לקות שמיעה הינו ביצירת קשר עם העולם הסובב אותו.

2.5.1.2. המטרה היא לספק סיוע לזכאים להתגבר על קושי זה, ולשפר את התקשורת עם החברה בה הוא חי ומתפקד.

2.5.1.3. הסיוע לזכאים לפי המכרז יכלול שירותי תרגום ו/או תמלול (לשפת הסימנים) ו/או תיווך תקשורת.

2.5.1.4. כחלק ממכלול השירותים הספק יידרש לתאם את מתן המענה לסוגיות אתיות שעלולות להתעורר כתוצאה מאספקת השירותים בין שהופנו אליו על ידי הזכאים ובין שהופנו אליו על ידי נותני השירות מטעמו. הספק יידרש ליידע מידיית את הגורם המקצועי במשרד על כל סוגיה אתית שהובאה בפניו, וכן ליידע את הזכאים או נותני השירות הפונים אליו על כך שעומדת בפניהם האפשרות לפנות ישירות לוועדה של המשרד הדנה בסוגיות אתיות. כמו כן, יידרש הספק ליידע את הפונים אליו בתשובת המשרד לסוגיה האתית שהתעוררה.

2.5.1.5. מאגר הנתונים לצורך מעקב אחר אספקת השירותים לפי מכרז זה ינוהל על ידי הספק בהתאם להוראות כל דין. נהלי אבטחת המידע שיחולו על הספק בניהול מאגר המידע מפורטים בנספח ז'.

## 2.5.2. שירותי תרגום ו/או תמלול (לשפת הסימנים) ו/או תיווך תקשורת

### 2.5.2.1. מהות השירותים

שירותי תרגום שפת סימנים, תמלול או תיווך תקשורת לצורך סיוע לאנשים עם מוגבלות בשמיעה בהתנהלות בחיי היומיום באמצעות הנגשה לשונית בהתאם לאופנות התקשורת שלהם.





2.5.2.1.1. **תרגום מ/לשפת סימנים** – תרגום לשפת סימנים ומשפת

סימנים לעברית או לשפה דבורה אחרת. השירות יינתן על-ידי מתורגמן שפת סימנים כמפורט בסעיף 2.13.7.2 להלן.

2.5.2.1.2. **שירותי תמלול** – הקלדת הנאמר בזמן אמת, באמצעות

מחשב נייד או נייד, על גבי מסך או מקרן, כך שהאדם לקוי השמיעה יוכל לקרוא את השיחה מהכתוב. השירות יינתן על-ידי מתמלל כמפורט בסעיף 2.13.7.3 להלן.

2.5.2.1.3. **שירותי תיווך תקשורת** – שירות שיינתן בפעילות קבוצתית

שבה נוכח אדם שהוא חירש-עיוור. השירות יינתן בכל סוגי הפעילות הקבוצתית, כולל פעילות פנאי, העשרה, לימודים וכיו"ב. השירות יינתן על-ידי מתווך תקשורת כמפורט בסעיף 2.13.7.4 להלן (אחד לכל משתתף) ומתורגמן שפת סימנים אחד כאמור בסעיף 2.13.7.2 להלן.

כמו כן, שירותי תרגום שפת סימנים / תמלול / תיווך תקשורת הנמשכים למעלה מחמש שעות ברציפות, במקרים בודדים וחריגים בלבד, יינתנו בכפוף לאישור מראש ובכתב מהמשרד ובכפוף לכל דין. יובהר כי לא תשולם לספק תמורה נוספת בגין שעות נוספות או שעות עבודה בימי שבת וחג.

הספק יידרש להעמיד לצורך אספקת שירות זה לפחות 140 מתורגמנים, 30 מתמללים ו-40 מתווכי תקשורת.

כל עובד שיועסק על ידי הספק לצורך אספקת השירותים כאמור יידרש לחתום על הצהרה כי הוא קרא ומכיר את הקוד האתי והסטנדרטים המקצועיים שעל פיהם נדרש הספק לספק את השירותים (מצ"ב כנספח יט'7 למכרז). הספק מתחייב לספק את כל הבקשות לתרגום/תמלול/תיווך תקשורת בין השעות 8:00-22:00 בימים א'-ה' ובין השעות 8:00-12:00 ביום ו', בתנאי שמטרת השירות אינה לדבר עבירה או נוגדת את הקוד האתי לתרגום שפת סימנים. למעט מקרים בהם הספק יציג נימוק מהותי לכך שלא ספק את השירות המבוקש. בשבתות ובחגי ישראל, אין חובה





על הספק לספק את השירותים, אך ככל שיחליט לעשות כן, יובהר כי לא תסופק תמורה נוספת בגין שעות עבודה בימי שבת וחגים.

#### 2.5.2.2. אוכלוסיית היעד לקבלת השירותים והיקף הזכאות

מכסת שעות שנתית לעולה חדש	מכסת שעות שנתית לבעל תעודת עיוור	מכסת שעות שנתית (תרגום, תמלול ותיורך)	פירוט מאפייני האוכלוסייה
32	32	16	לקויי שמיעה מגיל 12 ומעלה עם ירידה של 50-69.9 דציבלים באוזן הטובה
45	61	45	לקויי שמיעה מגיל 12 ומעלה עם ירידה של 70 דציבל או גרוע מכך באוזן הטובה

הערה: במקרים מיוחדים תתאפשר הגדלה של מכסת השעות לבקשת הזכאי. הבקשה תופנה לגורם המקצועי בשירות ראייה, שמיעה וטכנולוגיה בהתאם לנוהל שיפורסם מעת לעת.

המשרד יהיה רשאי לקבוע במהלך תקופת ההתקשרות מספר שעות תרגום, תמלול ותיורך נוספות אשר במידה וינוצלו על ידי הזכאי למטרות מסוימות שיוחלט עליהן לא יגרעו מהמכסה השנתית המאושרת לו. בהתאם לכך, באישור ועדת המכרזים, תוגדל היקף ההתקשרות הכוללת עם הספק, במסגרת האופציה להרחבת ההתקשרות בעד 100% מהיקף ההתקשרות, כאמור בסעיף 2.2.4 לעיל.

#### 2.5.2.2.1 אדם עם לקות שמיעה

א. אדם בגיל 12 ומעלה, שחלה אצלו ירידה בשמיעה של 70 dB או גרוע מכך על פי ממוצע סיפי השמיעה לצליל טהור בתדרים 500-4000 הרץ באוזן הטובה, יהיה זכאי





תאריך עדכון:  
15/07/2021

ל- 45 שעות תרגום שפת סימנים ו/או תמלול ו/או תיווך תקשורת בשנה.

ב. אדם בגיל 12 ומעלה, שחלה אצלו ירידה בשמיעה של 50 dB עד 69.9 dB על פי ממוצע סיפי שמיעה לצליל טהור בתדרים 500-4000 הרץ באוזן הטובה, יהיה זכאי ל- 16 שעות תרגום שפת סימנים ו/או תמלול בשנה.

ג. עולה חדש בגיל 12 ומעלה שחלה אצלו ירידה בשמיעה של 50 dB עד 69.9 dB על פי ממוצע סיפי שמיעה בתדרים 500-4000 הרץ באוזן הטובה, יהיה זכאי ל- 32 שעות תרגום שפת סימנים ו/או תמלול בשנה.

#### 2.5.2.2.2. אדם עם לקות שמיעה ובעל תעודת עיוור/לקוי ראייה

א. אדם בגיל 12 ומעלה, שחלה אצלו ירידה בשמיעה של 70 dB או גרוע מכך על פי ממוצע סיפי שמיעה בתדרים 500-4000 הרץ באוזן הטובה והוא בעל תעודת עיוור/לקוי ראייה, יהיה זכאי ל- 61 שעות תרגום שפת סימנים ו/או תמלול ו/או תיווך תקשורת בשנה.

ב. אדם בגיל 12 ומעלה, שחלה אצלו ירידה בשמיעה של 50 dB עד 69.9 dB ומעלה עפ"י ממוצע סיפי שמיעה בתדרים 500-4,000 הרץ באוזן הטובה והוא בעל תעודת עיוור/לקוי ראייה, יהיה זכאי ל- 32 שעות תרגום שפת סימנים ו/או תמלול ו/או תיווך תקשורת בשנה.

#### 2.5.2.2.3. הגדלת מכסת שעות תרגום שפת סימנים ו/או תמלול ו/או תיווך תקשורת

א. במקרים מיוחדים, רשאי אדם עם לקות שמיעה לבקש הגדלת מכסת שעות התרגום ו/או תמלול ו/או תיווך תקשורת.

ב. על האדם להפנות את בקשתו לגורם המקצועי בשירות ראייה, שמיעה וטכנולוגיה בהתאם לנוהל שיפורסם מעת לעת.





ג. לאחר קבלת הבקשה וכל החומר הנוסף הנדרש, יחליט הגורם המקצועי בשירות ראייה, שמיעה וטכנולוגיה לפי שיקול דעתו הבלעדי בעניין הבקשה. השיקולים לאישור הגדלת שעות תרגום שפת סימנים / תמלול / תיווך תקשורת כוללים, בין היתר, בחינה של ניצול השעות על ידי הזכאי עד למועד הבקשה להגדלת מכסת השעות, הצרכים שעבורם נדרשת התוספת, היתרה התקציבית העומדת לרשות המשרד, ועוד, וכן בהתאם לקריטריונים שיקבעו בנוהל שיפורסם מעת לעת.

#### 2.5.2.3. אופן מתן השירות

2.5.2.3.1. שירותי תרגום מ/לשפת סימנים יינתנו באמצעות נותן

השירות, וזאת על ידי איש מקצוע בוגר קורס מתורגמנות מ/לשפת סימנים המוכר על ידי המשרד.

2.5.2.3.2. שירותי תמלול יינתנו באמצעות נותן השירות וזאת על ידי

קלדנ/ית מיומנת/ת בקלדנות בזמן אמת.

2.5.2.3.3. שירותי תיווך תקשורת יינתנו בזמן פעילות קבוצתית על

ידי אנשים שהוכשרו כמתווכי תקשורת באמצעות גוף המוכר על ידי המשרד כמפעיל הכשרה זו.

2.5.2.3.4. אדם הזכאי לקבלת שירותי תרגום שפת

סימנים/תמלול/תיווך תקשורת יזמין שבוע מראש את העבודה המבוקשת באמצעות ספק השירות. טרם ביצוע ההזמנה הזכאי יוודא באמצעות פניה לספק השירות, או באמצעות אפליקציה שספק השירות יעמיד לשם כך, שיש ברשותו את מספר השעות הדרושות לשם ביצוע העבודה. לאחר ביצוע העבודה המתורגמן/המתמלל/מתווך התקשורת ידווחו לספק השירות על ביצוע העבודה באמצעות אפליקציה שהספק יעמיד לשם כך לרשותם. הדיווח יכלול את הפרטים הבאים: מועד ביצוע העבודה, מקום ביצוע העבודה (כולל: שם המקום, רחוב, ועיר), שם הזכאי, מספר תעודת זהות של הזכאי, מטרת העבודה,





ומשך העבודה. לדיווח יצורף אישור של הזכאי באמצעים מקוונים ושל נותן השירות. טופס הדיווח המקוון ישלח לאחר קליטתו על ידי ספק השירות בהודעה חוזרת באמצעות דואר אלקטרוני או מסרון לנותן השירות וללקוח בו-זמנית לשם מעקב וביקורת.

2.5.2.3.5 במידה שהזכאי פונה ישירות למתורגמן / מתמלל / מתווך תקשורת בכדי להזמין עבודת תרגום / תמלול / תווך תקשורת. על הזכאי להודיע לספק השירות באמצעות אמצעים מקוונים (הודעות מייל, SMS, אפליקציה וכו') שספק השירות יעמיד לשם כך על תיאום העבודה לפני מועד ביצועה. ספק השירות יאשר בהודעה חוזרת ללקוח שהעבודה מאושרת או אינה מאושרת בהתאם ליתרת השעות של הלקוח.

#### 2.5.2.4 תרגום שפת סימנים בחוץ לארץ

2.5.2.4.1 שירותי תרגום שפת סימנים בחו"ל יינתנו לזכאים לצרכי נופש, פנאי, ותעסוקה.

2.5.2.4.2 על הזכאי לבקש אישור מראש מהגורם המקצועי הרלוונטי בשירות ראייה, שמיעה וטכנולוגיה להזמנת התרגום.

2.5.2.4.3 המשרד יבחן כל בקשה לגופה וההחלטה על אישור תרגום שפת סימנים בחוץ לארץ תהיה בהתאם לשיקול דעתו של המשרד, תוך תיאום עם הספק.

2.5.2.4.4 המשרד יהיה רשאי לאשר בקשות חריגות לתרגום שפת סימנים בחוץ לארץ שלא לצרכי נופש ותעסוקה, וזאת על פי שיקול דעתו הבלעדי, ובהתאם למהות הבקשה.

2.5.2.4.5 בקשות לתרגום שפת סימנים בחוץ לארץ יהיו לצרכים שפורטו מעלה בצירוף המסמכים הבאים:

א. **בבקשות לתרגום שפת סימנים לצרכי נופש ופנאי** – יש לצרף תכנית של יעד הנסיעה (טיול, נופש, סדנא וכו').





ב. בבקשות לתרגום שפת סימנים לצרכים תעסוקתיים –

חוות דעת המעסיק של הזכאי אודות מהות הנסיעה.  
עבור עובדים עצמאיים יידרש פירוט על ידי הזכאי עצמו  
אודות מהות הנסיעה.

2.5.2.4.6 בכל המקרים של תרגום שפת סימנים בחוץ לארץ מספר

שעות התרגום המאושרות ייקצב מראש על ידי הגורם  
המקצועי בשירות ראייה, שמיעה וטכנולוגיה בהתאם  
למסמכים שיוצגו כמפורט מעלה. כמו כן מועד תחילת התרגום  
ומועד סיום התרגום יוגדרו מראש על ידי הגורם המקצועי  
בשירות ראייה, שמיעה וטכנולוגיה.

2.5.2.4.7 בכל מקרה, מספר שעות התרגום המאושר יינתן בהתאם

למספר שעות התרגום שנותרו לזכאי מתוך סל השעות  
השנתיות.

2.5.2.4.8 המשרד לא יישא בעלות הטיסה והשהות בחוץ לארץ של

המתורגמן ולא תינתן תמורה נוספת עבור ביצוע השירות  
מלבד התמורה שנקבעה במכרז.

2.5.2.4.9 המתורגמן ידווח למשרד באמצעות ספק השירות על עבודת

התרגום בחוץ לארץ כמקובל, ויצרף לדו"ח כרטיס טיסה של  
המתורגמן.

2.5.2.4.10 על פי ניסיון המשרד בשנים האחרונות מדובר על היקף של

מספר מקרים בודדים בשנה.

2.6 **ביטולים**

2.6.1 **ביטול שירותי תרגום, תמלול ותיווך, לפי העניין**

2.6.1.1 **ביטול מצד הזכאי**

2.6.1.1.1 הזכאי יכול לבצע שלושה ביטולים מראש, בכל שנה.

2.6.1.1.2 ביטול מראש ייחשב כזה שיעשה בהודעה כתובה שתועבר

על ידי הזכאי ישירות למתורגמן, מתמלל ומתווך, לפי

העניין ו/או לספק, 24 שעות למעט כניסת השבת ועד





## צאת השבת וכניסת חגי ישראל ועד צאת חגי ישראל,

לפחות לפני מועד השירות שנקבע.

2.6.1.1.3. מהביטול הרביעי שייעשה מראש – הזכאי יחויב בשעות

שירותי התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, אשר יקוזזו מההקצאה של שעות התרגום, התמלול או התיווך, לפי העניין שלהן הוא זכאי.

2.6.1.1.4. הספק לא יהיה זכאי לתגמול עבור ביטולים שייעשו 24

שעות מראש, על ידי הזכאי.

2.6.1.1.5. ביטול בתוך פחות מ-24 שעות מראש יתאפשר פעם אחת

בשנה בלבד ללא קיזוז.

2.6.1.1.6. עבור כל מקרה של ביטול נוסף של פחות מ – 24 שעות

מראש על ידי הזכאי, יבוצע קיזוז מההקצאה של שעות שירותי התרגום / תמלול / תיווך לפי העניין, כאמור להלן.

2.6.1.1.7. במקרה של ביטול מראש של פחות מ-24 שעות על ידי

הזכאי התגמול שישולם הינו כמפורט להלן:

א. אם שירות התרגום / התמלול / התיווך לפי העניין,

שבוטל לא נקבע למספר שעות קצובות או שנקבע ל-

עד שתי שעות קצובות, לא ישולם כל תגמול. החל

מהביטול השני במספר באותה שנה – הזכאי יחויב

בשעות שירותי התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין,

אשר יקוזזו מההקצאה של שעות התרגום, התמלול

או התיווך, לפי העניין שלהן הוא זכאי.

ב. אם שירות התרגום / התמלול / התיווך לפי העניין,

שבוטל כאמור נקבע מראש למספר שעות קצובות

העולה על שעתיים (לדוגמא: השתלמות של שלוש

שעות), התגמול שישולם הינו עבור 50% מהשעות

שהוזמנו. החל מהביטול השני במספר באותה השנה

שעות אלו יקוזזו מסל השעות של הזכאי.

ג. אם שירות התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, שבוטל

כאמור נקבע מראש למספר ימים (כגון: טיול של





תאריך עדכון:  
15/07/2021

מספר ימים, השתלמות של מספר ימים) הספק יקבל תגמול עבור 50% מהשעות שהוזמנו ליום הראשון. שעות אלה תקוזזנה מההקצאה השנתית של שעות שירותי התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, שלהן זכאי.

2.6.1.1.8. כאשר הזכאי אינו מגיע למקום השירות שנקבע (בין אם בביתו או במקום אחר), ואינו מודיע על כך מראש למתורגמן, מתמלל ומתווך, לפי העניין ו/או לספק, על המתורגמן, מתמלל ומתווך, לפי העניין להמתין חצי שעה במקום השירות. במידה ששירות התרגום / התמלול / התיווך לפי העניין, שבוטל לא נקבע למספר שעות קצובות או שנקבע ל-עד שתי שעות קצובות הספק יקבל תגמול מלא עבור שירות התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, שהיה אמור להתבצע, והזכאי יחויב בשעות שירותי התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, אשר יקוזזו מההקצאה של שעות התרגום, התמלול או התיווך, לפי העניין שלהן הוא זכאי. אולם במידה ששירות התרגום / התמלול / התיווך לפי העניין, שבוטל כאמור נקבע מראש למספר שעות קצובות העולה על שעתיים (לדוגמא: השתלמות של שלוש שעות), התגמול שישולם הינו עבור 50% מהשעות שהוזמנו, ושעות אלו יקוזזו מסל השעות של הזכאי.

## 2.6.2. ביטול מצד המתורגמן, מתמלל ומתווך

- 2.6.2.1. הספק אינו זכאי לבצע ביטולים.
- 2.6.2.2. כאשר המתורגמן, המתמלל או המתווך מאחר לשירות, תגמול יינתן אך ורק עבור זמן התרגום, התמלול או התיווך לפי העניין שנעשה בפועל.
- 2.6.2.3. במידה המתורגמן, המתמלל או המתווך נעדר ללא הודעה מראש, הזכאי ידווח על ההיעדרות לספק ולמשרד.





**2.6.3. טבלת עזר לצורך סיכום סעיף הביטולים (לכל השירותים)**

קיצוז	תגמול	אורך השירות	תדירות הביטולים	סוג הביטול
X	X	שגרתי	1-3	ביטול מעל 24 שעות מראש
V	X	לא שגרתי	+4	
V	X	שגרתי	1	ביטול פחות מ-24 שעות מראש
X	*50%V	לא שגרתי	1	
V	X	שגרתי	+2	
*50%V	*50%V	לא שגרתי	+2	
V	V	שגרתי	+1	אי הגעה של הזכאי
*50%V	*50%V	לא שגרתי	+1	

\* שירות שנקבע מראש למספר ימים יחושבו 50% מהשעות שהוזמנו ליום הראשון בלבד.

**2.7. דיווח ומעקב**

**2.7.1. דיווח ומעקב על ידי הספק: הספק ינהל מעקב באמצעות קובץ ממוחשב אחר הפניות**

שהתקבלו לשירותי התרגום / תמלול / תיווך תקשורת (לרבות פניות שטופלו, ופניות שלא

טופלו בשל היעדר זכאות) בו ייכלל לפחות המידע המפורט להלן:

- 2.7.1.1 פרטים אישיים של הזכאי (שם מלא, מספר זהות, גיל ומין).
- 2.7.1.2 תאריך הפנייה לקבלת השירות (עבור כל פנייה שמתקבלת).
- 2.7.1.3 מספר הימים / השעות שהוזמנו על ידי הזכאי.
- 2.7.1.4 מהות הפנייה.
- 2.7.1.5 זכאות / היעדר זכאות לשירותים.
- 2.7.1.6 תאריך ומקום אספקת השירותים.
- 2.7.1.7 היקף שעות אספקת השירותים בפועל.
- 2.7.1.8 שם נותן השירות.
- 2.7.1.9 יתרת שעות התרגום שנותרו לניצול.

הדיווח למשרד בדבר היקף השעות שסופקו לכל זכאי יועבר למשרד אחת

לחודש בפורמט המצ"ב כנספח יט'8 למכרז. יתר הנתונים יועברו למשרד

אחת לשנה או בהתאם לבקשת המשרד.





- 2.7.2. הספק ינהל מעקב באמצעות קובץ ממוחשב או אפליקציה קיימת או אפליקציה משלו, אחר מימוש הזכאות לקבלת השירותים לפי סעיף זה בו ייכלל לפחות המידע המפורט להלן:
- 2.7.2.1. פרטים אישיים של הזכאי (שם מלא, מספר זהות, גיל ומין).
- 2.7.2.2. פרטי התקשרות עם הזכאי: כתובת מקום מגורים, כתובת דואר אלקטרוני, ומספר טלפון נייד או ניח.
- 2.7.2.3. דרגת זכאות (זכאות מלאה או זכאות חלקית) ומספר שעות תרגום לשנה (16, 32, 45 או 61).
- 2.7.2.4. תאריך תחילת הזכאות עבור אנשים עם זכאות מלאה לקבלת שירותי תמיכה בתקשורת.

### 2.7.3. ניהול שעות הזכאות לכל זכאי

- 2.7.3.1. באחריותו של הספק לנהל מעקב אחרי שעות הזכאות לקבלת שעות תרגום שפת סימנים / תמלול / תיווך תקשורת.
- 2.7.3.2. הספק יכול לנהל את המעקב אחר השעות באמצעות אפליקציה ייעודית אשר קיימת ברשותו או על-ידי אפליקציה חנימית הקיימת בשוק כגון ok2go או באמצעות מערכת ממחושבת כלשהי שקיימת ברשותו. הספק יקבל דיווח על ביצוע עבודות בזמן אמת בלבד ממתורגמנים לשפת סימנים/מתמללים/מתווכי תקשורת באמצעות אפליקציה שיעמיד לשם כך.
- 2.7.3.3. בכל חודש יעביר הספק לנציג המשרד דוח מפורט עם היקף שעות התרגום / תמלול / תיווך תקשורת שניתנו עבור כל זכאי.
- 2.7.3.4. הספק ישלח הודעה בדבר שעות הזכאות שנותרו לזכאי אשר ניצל 75% משעות התרגום / תמלול / תיווך תקשורת להן הוא זכאי בשנה קלנדרית.
- 2.7.3.5. הספק יהיה אחראי להוסיף למכסת השעות השנתית של הזכאי שעות נוספות שיאושרו על ידי המשרד.
- 2.7.3.6. הספק יהיה אחראי לתעד לכל פעולת תרגום/תמלול/תיווך תקשורת את מועד העבודה, מקום העבודה, מטרת העבודה, שם הלקוח, שם המתורגמן, ומשך העבודה.
- 2.7.3.7. יובהר כי במידה והספק יעניק שירותים מעבר למכסת שעות הזכאות לזכאי, המשרד לא יעביר לספק תמורה על השירותים שסופקו.





## 2.8. אופן מימוש הזכאות

2.8.1. הפנייה יכול שתיעשה באופן טלפוני, באמצעות פקס, באמצעות דוא"ל או בכל אמצעי ממוחשב שיעמיד הספק לרשות הזכאים. הפנייה צריכה להיעשות לפחות שבוע לפני המועד המבוקש למתן השירות.

2.8.2. **דיווח על ידי עובדי הספק:** העובדים שיועסקו על ידי הספק לצורך אספקת השירותים יידרשו להעביר דיווחים בדבר השירותים שסופקו על ידם, חתומים על ידי מקבלי השירות. הדיווחים יכללו לפחות את כל המידע שלהלן:

2.8.2.1. פרטים אישיים של הזכאי (שם מלא, מספר זהות, גיל ומין).

2.8.2.2. תאריך הפנייה.

2.8.2.3. מהות הפנייה.

2.8.2.4. תאריך ומקום אספקת השירותים.

2.8.2.5. היקף שעות אספקת השירותים בפועל.

**מובהר כי המינימום לדיווח עבור ביצוע עבודת תרגום יחידה הוא שעה אחת. לאחר שעת התרגום הראשונה ידווח דיווח עבור ביצוע בפועל של יתרת העבודה.**

## 2.9. זמני ומקום אספקת השירות

2.9.1. **זמני אספקת השירותים:** הזמנת השירותים תתאפשר עפ"י דרישת הזכאים באמצעים המפורטים בסעיף 2.8 (באופן טלפוני, באמצעות פקס, באמצעות דוא"ל או באמצעות אפליקציה או אמצעי ממוחשב אחר שיעמיד הספק לרשות הזכאים), למעט במקרי חירום. במקרי החירום כאמור, הזכאים יוכלו לפנות לספק לצורך הזמנת שירותי תרגום באמצעות מסרונים (SMS) למספר טלפון סלולרי שהספק יעמיד לרשותם. על הספק לספק את השירותים בשים לב למועדי קבלת הפניות, תוך הבחנה בין פניות דחופות לכאלה שאינן דחופות. הספק יהיה רשאי שלא להיענות לפניות שהתקבלו פחות משבוע לפני המועד המבוקש לקבלת השירותים ו/או לפניות שאינן מוסריות ו/או לפניות לקבלת שירותים לאחר השעה 22:00, וזאת למעט במקרי חירום, תוך דיווח לנציגי המשרד מיד לאחר מכן.

2.9.2. **מקום אספקת השירותים:** שירותי תרגום שפת סימנים/תמלול - בהתאם לפנייה עפ"י צרכי הזכאי. כמו כן, הספק יאפשר קבלת שירותים מרחוק (באמצעות תוכנת Zoom, Microsoft Teams, Skype או כל אמצעי מקוון אחר) בתיאום מראש עם המשרד.





## 2.10. תשלום לנותני השירות

- 2.10.1. הספק יהיה מחויב בתשלום לכל מתורגמן, מתמלל ומתווך בהתאם לפירוט הבא:
- 2.10.1.1. התמורה עבור שעת עבודה שתועבר למתורגמנים אשר יועסקו במסגרת מכרז זה לא תפחת מ-90 ש"ח כולל מע"מ.
- 2.10.1.2. התמורה עבור שעת עבודה שתועבר למתווכי התקשורת אשר יועסקו במסגרת מכרז זה לא תפחת מ-67 ש"ח כולל מע"מ.
- 2.10.1.3. התמורה עבור שעת עבודה שתועבר למתמללים אשר יועסקו במסגרת מכרז זה לא תפחת מ-63 ש"ח כולל מע"מ.
- 2.10.2. יודגש כי הסכומים המפורטים לעיל הם מינימליים ובכל מקרה המציע יהיה מחויב להצעה שהגיש ובהתאם לאמור באמת מידה 4.1 בסעיף 4.2.5 למכרז.
- 2.10.3. מובהר כי ככל שהתמורה שיעביר המשרד לספק עבור השירותים תעודכן לפי כללי ההצמדה המפורטים בנספח יט'5, תעודכן התמורה האמורה לעיל עבור נותני השירותים לפחות באותו יחס, תוך עיגול כלפי מטה לשקל הקרוב. האמור בסעיף זה מתייחס גם לסכומים עליהם התחייב הספק בהצעתו לצורך קבלת ניקוד באמת מידה 4.1 בסעיף 4.2.5 למכרז.
- 2.10.4. ככל שנותני השירות יועסקו אצל הספק כשכירים, תשלומי המעסיק עבור קרן פנסיה, חופשה, מחלה וכל תשלום סוציאלי אחר לרבות קרן השתלמות ככל שיינתנו, ייחשבו כחלק מהסכומים המפורטים לעיל לעניין עמידה בדרישות לתשלום שכר העובדים, ובלבד שהספק יעמוד בתנאי חוק שכר מינימום.

## 2.11. מעקב, פיקוח ובקרה על השירות

- 2.11.1. על הספק לספק כל מידע שיידרש על ידי המשרד, כולל תנאי העסקתם של אנשי הצוות, התנהלות כספית של הארגון, דוחות מעקב אחר תלונות. מידע כאמור יימסר אך ורק לגבי השירותים נשוא המכרז ויישמר בהתאם להוראות הדין לרבות חוק הגנת הפרטיות והתקנות שמכוחו.
- 2.11.2. על הספק לספק כל מידע שיידרש על ידי המשרד, כולל תכניות עבודה, דיווחי שעות וכן דוחות מעקב אחר תלונות.
- 2.11.3. על הספק לבצע הליך מעקב אחר השירות שניתן לזכאי ועל איכותו.





#### 2.11.4. בקרה עצמית

- 2.11.4.1. על הספק לבצע מערך בקרה עצמית על איכות השירותים ולכל הפחות בנושאים הבאים:
- 2.11.4.1.1. בדיקת שביעות רצון הזכאים מהשירות לכל הפחות אחת לחצי שנה.
- 2.11.4.1.2. ביצוע הערכה למתורגמנים, מתמללים ומתווכים, ובחינת שביעות הרצון מעבודתם.
- 2.11.4.2. הספק ייבצע תהליך בחינה של ממצאי הבקרה העצמית בפורום של מנהל הפרויקט מטעמו, ויגדיר את המסקנות הנלמדות מהבקרה ואת הפעולות הנדרשות לשיפור או שימור המצב.
- 2.11.4.3. דיווח על ביצוע מערך הבקרה עצמית אחת לחצי שנה, על פי פורמט שיקבע על ידי המשרד ויפרט את האופן בו בוצע הבקרה העצמית ואת תהליכי העבודה שנעשו להבטחת איכות הבקרה העצמית ותהליכי הלמידה שבוצעו מהממצאים.
- 2.11.4.4. הספק נדרש לתעד אחר תהליך מתן השירותים ובכלל זה:
- 2.11.4.4.1. מועד הפנייה של הזכאי לבקשת השירות.
- 2.11.4.4.2. איך אותר הזכאי על ידי ספק השירות.
- 2.11.4.4.3. האם השירות ניתן לזכאי (האם התקיימו ביטולים, האם בוצע השירות במועד שנקבע וכו').
- 2.11.4.4.4. משך הזמן החל מרגע הפנייה של הזכאי ועד איתור המתורגמנים, מתמללים או מתווכים תקשורתיים.
- 2.11.4.4.5. מרגע איתור המתורגמנים, מתמללים או מתווכים תקשורתיים עד רגע אספקת השירות לזכאים.
- 2.11.4.4.6. דיווח זה יועבר על ידי הספק למשרד בתדירות שתידרש ולכל הפחות אחת לחצי שנה על גבי פורמט שיועבר על ידי המשרד ויתעדכן מעת לעת.

#### 2.11.5. ניהול דיווח ומעקב התערבות

- 2.11.5.1. לצורך מתן השירות תועמד על ידי הספק פלטפורמה ממוחשבת לניהול התערבות. תפקידה של מערכת ניהול ההתערבות (להלן: "המערכת")





- לאפשר למשרד, למחלקות ולספק לעקוב אחר תהליך השירות, לרבות שעות השירות שסופקו, המקום בו סופק השירות וקבלת הדרכות.
- 2.11.5.2. שעות מתן השירות שיבוצעו על ידי המתורגמנים, המתמללים או מתווכים תקשורתיים יתועדו במערכת ניהול השירות וידווחו מדי חודש באמצעות הטלפון הנייד של העובדים לארגון. על הספק לוודא כי לעובדיו קיימת אפשרות לדיווח בטלפון נייד.
- 2.11.5.3. מודגש כי דרישת התשלום תיעשה באמצעות המערכת בלבד והתשלום יתבצע על בסיס הדיווח בלבד.
- 2.11.5.4. העובד נדרש לדיווח נוכחות על גבי המערכת לניהול השירות.
- 2.11.5.5. המערכת תהיה מורכבת משלושה סוגי כרטיסים וכל תהליך השירות יורכב משלוש הכרטיסים יחד:
- 2.11.5.5.1. כרטיס מתורגמן / מתמלל / מתווך תקשורת: בו יוזנו פרטי העובד
- 2.11.5.5.2. כרטיס זכאי: בו יוזנו פרטי הזכאי;
- 2.11.5.5.3. כרטיס שירות: בו יוגדרו מטרות אספקת השירות, סיכומי פגישה ומעקב אחר תכנית המכרז ככל שיידרש.
- 2.11.5.6. [הסעיף נמחק].
- 2.11.5.7. המתורגמנים, המתמללים ומתווכים תקשורתיים נדרשים לדווח במערכת את שעת הכניסה והיציאה משירות המכרז.
- 2.11.5.8. החתמת הנוכחות באמצעות הטלפון הסלולארי מתבצעת ב-2 דרכים:
- 2.11.5.8.1. החתמה באמצעות אפליקציית נוכחות המתאימה למתורגמנים, מתמללים או מתווכים תקשורתיים שברשותם בטלפון חכם;
- 2.11.5.8.2. להחתמה באמצעות חיוג מטלפונים (ללא אפליקציה): בחברות פלאפון, פרטנר, 012, סלקום, הוטמובייל ורמי לוי, ודיווח קוד המשימה (תרגום שפת סימנים/תמלול/תיווך תקשורת).
- 2.11.5.9. [הסעיף נמחק].
- 2.11.5.10. בתום כל חודש יתבצע אישור הנוכחות על ידי המתורגמן, המתמלל ומתווך התקשורת ויועבר לגורם מוסמך בארגון.





- 2.11.5.10.1. במקרים בהם המתורגמן / המתמלל / מתווך תקשורת ביצע את שירותי המכרז ולא חתם במערכת בעת הכניסה והיציאה, המתורגמן / המתמלל / מתווך התקשורת יוכל להזין את שעות העבודה ידנית טרם סגירת החודש.
- 2.11.5.10.2. במקרים בהם המתורגמן / המתמלל / מתווך התקשורת ביצע את שירותי המכרז ולא חתם ולא דיווח ידנית טרם סגירת החודש, נדרש דיווח רטרואקטיבי.
- 2.11.5.10.3. במקרים שמתורגמן / מתמלל / מתווך תקשורת שמעל 10% מהשעות החודשיות שלו הוזנו ידנית, יתבצע בירור על סיבת הפער והדבר יתועד אצל הספק.
- 2.11.5.10.4. המשרד רשאי, בהתראה של 45 יום להגדיר כללים חדשים לאופן ההתנהלות במקרים אלו בעתיד.
- 2.11.5.11. בסוף כל חודש יאושרו דוחות הנכחות על ידי נציג הספק.
- 2.11.5.12. יובהר כי התשלום בפועל יבוצע בהתאם לשעות התרגום / תיווך / תמלול בפועל שדווחו, בהתאם ליתרת השעות של הזכאי, כמפורט בסעיף 2.5.2.2 לעיל.
- 2.11.5.13. זכאים שיבקשו, הספק יהיה אחראי לשלוח להם את דו"ח הדיווח על שעות התרגום, תיווך או תמלול שבוצעו בדואר אלקטרוני, ידנית או בדואר, בהתאם לבקשת הזכאי. ככל שמדובר בקטין או בחסר ישע, האפוטרופוס יוכל לדרוש לקבל מידע זה.
- 2.11.5.14. המערכת תספק מערכת ניהול מידע לספקים, המערכת תאפשר גישה למנהלי המערכת בספק כך שבאמצעותה יוכלו לנהל את המשתמשים, המערכת תכיל מדרג הרשאות.

## 2.11.6. תהליכי מדידה והערכת השירות

- 2.11.6.1. המשרד יבצע מדידת איכות השירותים הניתנים על פי מכרז זה והערכתם, מעבר לעמידה בתנאי המכרז במלואם. במסגרת בחינה זו יבדקו בין היתר הפרמטרים הבאים:
- 2.11.6.1.1. פרק הזמן למתן מענה לפנייה לקבלת שירות;
- 2.11.6.1.2. תדירות תחלופת העובדים לזכאי, איכותם ותנאי העסקתם;





- 2.11.6.1.3. וותק העובדים אצל הספק;
- 2.11.6.1.4. הדרכה וליווי מעבר לנדרש במכרז;
- 2.11.6.1.5. איכות תהליכי מעקב ובקרה של הספק על איכות השירותים;
- 2.11.6.1.6. איכות הקשר של הארגון והעובדים עם מטה המשרד והמחלקה לשירותים חברתיים;
- 2.11.6.1.7. איכות השירות הניתן לזכאי על ידי העובד ובכלל זה: עמידה בלוחות זמנים, מתן שירות בהיקף הנדרש, יצירת קשר אישי, רמה מקצועית של העובדים.
- 2.11.6.2. בכוונת המשרד לעשות שימוש בנתונים שיאספו בין היתר לצרכים הבאים:
- 2.11.6.2.1. ניהול שיח עם הספקים במטרה לשפר את השירות;
- 2.11.6.2.2. פרסום תוצאות המדידה;
- 2.11.6.2.3. כבסיס לבחירה של המחלקות לשירותים חברתיים בספק לצורך קבלת שירות;
- 2.11.6.2.4. כבסיס להחלטה להארכת ההתקשרות ולסיום התקשרות;
- 2.11.6.2.5. כבסיס להחלטה לגבי התקשרויות עתידיות למתן שירותים נשוא מכרז זה או שירותים נוספים.
- 2.11.6.3. הנתונים שיאספו יועברו לעיון וקבלת התייחסות הספק. לספק תינתן האפשרות להגיב לממצאים בתוך פרק הזמן של 14 יום מיום קבלתם. התייחסותו של הספק תובא לדיון בפני הגורמים הרלוונטיים במשרד ולאחר מכן יתגבשו הממצאים הסופיים. ממצאים אלו יחשבו כסופיים וכמשקפים נכונה את תמונת המצב, ולספק לא תהיה כל זכות תלונה, התנגדות או טענה כנגד הממצאים כאמור.
- 2.11.6.4. [הסעיף נמחק].

## 2.12. גורמים מפנים

אדם עם לקות שמיעה שנמצא זכאי על ידי המשרד לקבלת השירותים המפורטים במכרז זה, כולם או חלקם, יפנה עצמאית לספק לצורך קבלת השירותים להם הוא זכאי. מובהר כי אספקת השירותים מותנית בהצגת אישור זכאות מקורי על דף עם לוגו רשמי של המשרד הכולל את חותמת המשרד לקבלת שירותי תמיכה ותקשורת בהתאם לרמת זכאותו של כל זכאי.





האחריות לקבלת אישור הזכאות והצגתו בפני הספק היא על הזכאי בלבד, הכל בכפוף לאמור בסעיף 4 להסכם ההתקשרות המצורף בזה כנספח יט' למכרז זה.

## 2.13. דרישות כח אדם

2.13.1. לספק אחריות כוללת מקצועית ומנהלית לאספקתם הסדירה של השירותים על-פי הנחיות המשרד. לצורך מתן השירותים, על הספק להעמיד אנשי מקצוע מיומנים בהיקף מספיק, כדי לעמוד ברמת השירות הנדרשת.

2.13.2. על המציע להגיש במסגרת הצעתו את פרטי הצוות המוצע כמפורט בסעיף 3.2.3 למכרז. בחירת יתר כח האדם תיעשה **לאחר בחירת הספק**, בהתייעצות עם הפיקוח מטעם המשרד ובהתאם לדרישות המפורטות בסעיף 2.13.7 להלן.

2.13.3. **על הספק יהא לגייס כוח אדם בהתאם לכישורים והניסיון הנדרש לצורך אספקת השירותים. במקרה של אי-עמידה בדרישות המפורטות בסעיף זה, המשרד יהיה רשאי להתקשר עם המציע שנבחר ככשיר שני או שלישי, כאמור בסעיף 5.10.11 למכרז.**

2.13.4. מובהר כי השירותים נושא המכרז יינתנו על ידי אנשי הצוות שצוינו בהצעתו הזוכה של הספק וכי כל שינוי בזהותם מותנה בהעמדת כוח אדם חלופי בעל כישורים וניסיון נדרש במפרט המכרז ובכפוף לאישור מראש ובכתב של המשרד. למשרד שמורה הזכות לדרוש כח אדם חלופי באופן שהמועמדים החלופיים יקבלו לפחות את אותו הניקוד שקיבל הצוות שהוצע על ידו במסגרת ההצעה, ובכפוף לאישור מראש ובכתב של המשרד.

עוד מובהר כי ככל שהצוות המוצע במסגרת ההצעה הינו עובד בפועל של המציע ונותן שירותים במסגרת התקשרות קיימת אחרת הפועלת מכח התקשרות של המציע עם המשרד, על המציע להציג את העובדים שיחליפו אותו במתן השירותים במסגרת, במקרה בו המציע יזכה במכרז וכן להציג את אישור הגורמים המוסמכים במשרד לביצוע ההחלפה.

2.13.5. הספק ידאג להדרכה והשתלמויות מקצועיות נוספות לצוות המועסק על-ידו וייעד לאספקת השירותים, שייערכו לפי דרישה ובתיאום עם נציגי המשרד, לשם שמירת רמתם המקצועית וקידומה. כמו כן, המשרד רשאי לחייב השתתפות של עובדי הספק בהשתלמויות מקצועיות בנושאים לפי שיקול דעתו של המשרד. כמו כן, הספק יהיה אחראי לנוכחות מרבית של הצוות המועסק בהשתלמויות יזומות של המשרד או מי מטעמו בנושאים רלוונטיים למכרז זה.





יובהר כי הכשרה/הדרכה אחת לשנה קלנדרית תתבצע באמצעות הצוות של הספק, והכשרות נוספות מצד המשרד במידת הצורך. כלומר, הספק לא יידרש להשקיע משאבים כספיים במרצה מבחוץ, אלא לספק הדרכה או הכשרה על ידי עובדיו. ההדרכה יכולה להיות מנהלית (לדוגמא: נהלים שונים של הספק ושל המשרד), או בצורה של קבוצת תמיכה, או ידע מקצועי.

2.13.6. מובהר בזאת כי על הספק לדאוג להדרכות והשתלמויות על חשבונו ללא כל קשר להשתלמויות שיעשו מטעם המשרד, ככל שיעשו.

2.13.7. להלן פירוט כח האדם הנדרש מהספק לצורך אספקת השירותים – דרישות ניסיון והשכלה וכן הגדרת תפקיד ותחומי אחריות:

2.13.7.1. מנהל פרויקט

2.13.7.1.1. תיאור תפקיד:

- א. אחראי על ניהול מעקב השירות באמצעים מקוונים
- ב. אחראי על העסקת כח אדם;
- ג. אחראי על קליטת בקשות לקבלת השירותים השונים;
- ד. אחראי על אספקת השירותים השונים;
- ה. אחראי על הגשת דרישות תשלום למשרד;
- ו. אחראי על הגשת דיווחים תקופתיים למשרד על פי דרישות המשרד;
- ז. עומד בקשר ישיר ורציף עם מרכזת תחום שירותים ישירים לכבדי שמיעה וחרשים במשרד;
- ח. אחראי על בקרה תקציבית;
- ט. אחראי על שימור ואחסון חשבוניות ודיווחי מתורגמנים / מתווכי תקשורת / מתמללים.

2.13.7.1.2. דרישות השכלה: כמפורט בסעיף 3.2.3.1.1 למכרז.

2.13.7.1.3. דרישות ניסיון: כמפורט בסעיפים 3.2.3.1.2 ו-3.2.3.1.3 למכרז.





#### 2.13.7.2. מתורגמן שפת סימנים

**יובהר כי הספק יוכל להעסיק מתורגמן כפרילנסר כל עוד הוא עומד בדרישות ההשכלה שלהלן.**

- 2.13.7.2.1. **תיאור תפקיד:** מתן שירותי תרגום לשפת הסימנים כמפורט בסעיף 2.5.2.1.1 לעיל ומתן שירותי תרגום בפעילות קבוצתית כמפורט בסעיף 2.5.2.1.3 לעיל.
- 2.13.7.2.2. **דרישות השכלה:** בוגר קורס מתורגמנות מ/לשפת הסימנים המוכר על ידי המשרד.
- יובהר כי 20% מהמתורגמנים יהיו בעלי תעודת גמר של משרד הכלכלה או תעודת גמר של משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים בקורס מתורגמנות לשפת סימנים ישראלית (שס"י).

#### 2.13.7.3. מתמלל

**יובהר כי הספק יוכל להעסיק מתמלל כפרילנסר כל עוד הוא עומד בדרישות הניסיון שלהלן.**

- 2.13.7.3.1. **תיאור תפקיד:** מתן שירותי תמלול כמפורט בסעיף 2.5.2.1.2 לעיל.
- 2.13.7.3.2. **דרישות ניסיון:** הקלדה מהירה בזמן אמת בקצב של 150 מילים בדקה לפחות.

#### 2.13.7.4. מתווך תקשורת

**יובהר כי הספק יוכל להעסיק מתווך תקשורת כפרילנסר כל עוד הוא עומד בדרישות ההשכלה שלהלן.**

- 2.13.7.4.1. **תיאור תפקיד:** תיווך תקשורת עבור אדם חרש-עיוור בעת פעילות קבוצתית כמפורט בסעיף 2.5.2.1.3 לעיל.
- 2.13.7.4.2. **דרישות השכלה:** הכשרה בתיווך תקשורת (העתקת סימנים) ממוסד המוכר על ידי המשרד.





## 2.14. דרישות ציוד

- 2.14.1. אחזקת הציוד לצורך אספקת השירותים תהיה בבעלותו ובאחריותו של הספק לרבות כל הוצאה, פיצוי, דמי נזיקין וכדומה, אשר ייקבעו כתוצאה מאספקת השירותים.
- 2.14.2. הספק מתחייב להעמיד לצורך אספקת השירותים כלים וציוד בכמות ובאיכות מתאימה העומדת בדרישות המכרז ובנהלי המשרד בתחום מתן השירותים. כמו כן הספק מתחייב להעמיד לצורך מתן השירותים ציוד וכלים נוספים, במידת הצורך וככל שידרש; כל זאת, על מנת להיענות לדרישות המשרד ולאחר קבלת אישור מראש ובכתב של נציג המשרד המוסמך לכך.
- 2.14.3. על הספק לוודא שברשותו האמצעים הפיזיים והאלקטרוניים, הנדרשים לאבטחת המידע ולשמירה מלאה על חסיון המידע ועל הגנה על הפרטיות. במסגרת מתן השירותים תונהג אבטחת רשומות ותמנע גישה למאגרי מידע למי שאינו מורשה לכך.
- 2.14.4. מובהר כי המשרד יהיה רשאי להרחיב ו/או לצמצם ו/או לשנות באופן אחר את אחת או יותר מדרישות הציוד המפורטת בסעיף זה בהתאם לצרכיו ולפי שיקול דעתו, ובלבד שלא יהיה בכך, לדעת המשרד, משום הכבדה בלתי סבירה על הספק.





### 3. תנאי-סף

המציע נדרש לעמוד בכל תנאי הסף הבאים (במצטבר). כל הצהרותיו והתחייבויותיו של המציע, הנדרשות לפי תנאי סף, הינן בגדר חובה והן יינתנו רק אם המציע אכן עומד בדרישות, לגביהן נדרשות ההצהרות וההתחייבויות. על המציע להגיש הצעה מלאה וחתומה כנדרש, כמפורט בסעיף 5.2 להלן ובשאר הסעיפים במכרז זה.

#### 3.1 תנאי סף כלליים

3.1.1 על המציע להיות תאגיד הרשום בישראל או עצמאי. להוכחת עמידתו בתנאי סף זה, על המציע לצרף להצעתו אישור על רישום המציע במרשם הרלוונטי, בהתאם לדין החל עליו.  
3.1.2 על המציע לעמוד בדרישות חוק עסקאות גופים ציבוריים. להוכחת עמידתו בתנאי סף זה על המציע לצרף להצעתו:

3.1.2.1 תצהיר המאמת על ידי עורך דין בדבר העדר הרשעות בעברות לפי חוק עובדים זרים, תשנ"א-1991 ולפי חוק שכר מינימום, תשמ"ז-1987 בנוסח המצ"ב כנספח ב'.

3.1.2.2 אישור עדכני ותקף על ניהול ספרים, ניכוי מס במקור ורישום במע"מ, כנדרש לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים, היינו אישור פקיד מורשה, רואה חשבון או יועץ מס, המעיד שהמציע מנהל פנקסי חשבונות על פי פקודת מס הכנסה [נוסח חדש] וחוק מס ערך מוסף, תשל"ו-1975 או שהוא פטור מניהולם ומדווח לפקיד שומה על הכנסותיו וכן מדווח למנהל מס ערך מוסף על עסקאות שמוטל עליהן מס לפי חוק מס ערך מוסף, מציע אשר הינו איחוד עוסקים יצרף כראיה לעמידתו בתנאי הסף אישור כי הינו נכלל תחת איחוד העוסקים, כולל אסמכתא למספר הע.מ. / ח.פ. של המציע הכלולה באיחוד העוסקים.  
הוצאת אישורים תקפים תתבצע באחת מבין הדרכים הבאות:  
א. באמצעות אתר האינטרנט של רשות המיסים  
ב. באמצעות מערכות המידע של רשות המיסים – עבור ספקים המחוברים למערכות אלה.

3.1.3 תצהיר המאמת על ידי עורך דין בדבר העסקת עובדים עם מוגבלות בהתאם לחוק עסקאות גופים ציבוריים (תיקון מספר 10 והוראת שעה) התשע"ו 2016 ולחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח 1998 בנוסח המצורף כנספח ג' למכרז.





- 3.1.4. אם המציע הוא עמותה או חברה לתועלת הציבור (חל"צ) או הקדש, עליו להיות בעל אישור מטעם רשם העמותות, או רשם ההקדשות, לפי העניין, על ניהול תקין, תקף לשנת 2021. להוכחת עמידתו בתנאי סף זה, על המציע לצרף להצעתו אישור כאמור.
- 3.1.5. המציע יצרף להצעתו הצהרה בדבר אי תיאום הצעות במכרז בנוסח המופיע בנספח ד' המצורף בזה.
- 3.1.6. המציע יצהיר ויתחייב כדלהלן:
- 3.1.6.1. כי עיין בכל מסמכי המכרז, על כל נספחיו, ובכלל זה פרק השירותים הנדרשים ואופן הביצוע שלהם (סעיף 2 לעיל), הבין אותם והביא בחשבון את תוכנם באופן מלא בעת העריכה של הצעתו וכי כל תנאי המכרז מקובלים עליו במלואם וכי הוא מתחייב שביכולתו לעמוד בהם; כי הצעתו עונה על כל הדרישות המפורטות במכרז; כי ההצעה המוגשת היא שלמה ומלאה ומוצעת כיחידה אינטגרטיבית אחת וכי אין סתירה בין רכיבי הצעתו השונים.
- 3.1.6.2. כי הבין את מהות העבודה, הסכים לכל תנאיה וכי בטרם הגיש את הצעתו, קיבל את מלוא המידע האפשרי, בדק את כל הנתונים, הפרטים והעובדות.
- 3.1.6.3. כי הוא לא ייצא במצב של ניגוד עניינים בשל מתן השירותים הנדרשים במכרז. המציע מתחייב להודיע למשרד באופן מיידי על כל מקרה, בו ייווצר או עלול להיווצר ניגוד עניינים שכזה.
- 3.1.6.4. כי אין ולא תהיה באספקת השירותים למשרד או השימוש בהם על-ידי המשרד לפי המכרז, הפרה של זכויות קניין רוחני או זכויות קנייניות של צד שלישי כלשהו. המציע יישא באחריות בלעדית על הפרתה של כל זכות קניין רוחני או זכות קניינית של צד שלישי ככל שתופר וישפה את המשרד בכל מקרה של תביעה של צד שלישי בגין הפרת כל זכות כאמור.
- 3.1.6.5. כי הוא שילם בקביעות בשנה האחרונה שכר לכל עובדיו כמתחייב מדיני העבודה, צווי הרחבה, ההסכמים הקיבוציים וההסכמים האישיים, ככל שהם חלים עליו, ובכל מקרה לא פחות משכר מינימום כחוק ותשלומים סוציאליים וכי הוא יקיים את כל דיני העבודה במהלך כל תקופת ההתקשרות עם המשרד.
- 3.1.6.6. כי אם יזכה, יידרש, בכפוף לשיקול דעתו של המשרד, להגיש דיווחים וחשבונות הנדרשים לצורך תשלום עבור עבודתו, במסגרת פורטל הספקים הממשלתי, בשים לב להוראות התכ"ם והנחיות החשב הכללי הרלוונטיות ויחתום על חוזה שימוש בפורטל הספקים, כמפורט בנספח יט' 2 למכרז,





לחילופין ימציא אישור מהחברה המנהלת כספק העושה שימוש בפורטל הספקים (יודגש, הספק יישא בכלל העלויות הכרוכות בהתחברות לפורטל הספקים הממשלתי).

3.1.6.7. כי יעשה שימוש במוצרי תוכנה חוקיים ומקוריים בלבד למתן כל השירותים לפי המכרז.

3.1.6.8. כי יפעל בהתאם לנהלי והנחיות השירות ובהתאם למדיניות והנחיות המשרד המתעדכנים מעת לעת.

3.1.6.9. כי בכל מסמך שיישלח על ידו למקבלי השירות מכוח המכרז, יצוין על המסמך כי השירות ניתן על ידו כשירות מטעם משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים.

להוכחת הצהרותיו אלה, יצרף המציע להצעתו תצהיר בנוסח המצורף בזה כנספח ה' מאומת על-ידי עורך-דין.

## 3.2. תנאי סף ספציפיים

### 3.2.1. עמידה בדרישות החוק למניעת העסקה של עברייני מין

3.2.1.1. המציע מתחייב לקבל בטרם תחילת העסקת עובדים את האישורים הנדרשים בהתאם לחוק למניעת העסקה של עברייני מין ולפעול על פיו. כמו כן מתחייב המציע לשמור בתיקו האישי של כל עובד את האישור מן המשטרה, שניתן על-פי החוק האמור. כל האישורים כאמור יעודכנו על ידי הספק אחת לשנה ויהיו זמינים לבדיקה על-ידי נציג מוסמך של המשרד או על-ידי מי מטעמו, בכל עת שתידרש.

**הבהרה:** דרישה זו מתייחסת לכל כח האדם, המועסק על ידי הספק, ובכלל זה עובדים קבועים, עובדים זמניים, מתנדבים (ואף מתנדבים בשנת שירות), סטודנטים, חיילים ועובדי קבלן, ככל שיהיו כאלה.

3.2.1.2. המציע מתחייב כי אם ייבחר למתן שירותים לפי מכרז זה, ויקבל באופן קבוע שירות קנוי בכל תחום שהוא, ככל שקבלת שירות קנוי תהיה אפשרית לצורך מתן שירותים במסגרת מכרז זה, יקבל ממנהל החברה, המבצעת עבורו את השירותים, הצהרה, שביחס לכל העובדים התקבלו אצל מנהל החברה האישורים ממשטרת ישראל בהתאם לדרישות של החוק למניעת העסקה של עברייני מין.





- 3.2.1.3. המציע מתחייב כי אם ייבחר למתן שירותים לפי מכרז זה, ויאלץ להפעיל שירות קנוי באופן דחוף, ככל שקבלת שירות קנוי אפשרית לצורך מתן שירותים במסגרת מכרז זה, מבלי שיוכל לקבל את אישורו של מנהל החברה כאמור לעיל, יצמיד לעובדי החברה אנשי-צוות מטעמו, אשר ימנעו כל קשר או מגע בין העובדים של החברה לבין הזכאים, לאורך כל זמן מתן השירות.
- 3.2.1.4. להוכחת התחייבותיו אלה, על המציע לצרף להצעתו התחייבות בנוסח המצורף בזאת כנספח ט' למכרז.
- 3.2.1.5. בנוסף, על המציע לצרף להצעתו את האישורים מן המשטרה ביחס לכל אחד מאנשי הצוות המוצעים כמפורט בסעיף 3.2.3 למכרז לעניין עמידה בהוראות החוק למניעת העסקה של עברייני מין. על המציע לצרף אישורים אשר הונפקו על ידי המשטרה **במהלך ששת החודשים** שקדמו למועד הגשת ההצעה. האישורים יצורפו בסופו של נספח יא' למכרז.

### 3.2.2. ניסיון נדרש מהמציע

על המציע לעמוד בכל הדרישות הבאות, במצטבר –

- 3.2.2.1. על המציע להיות בעל ניסיון מעשי מוכח של שנתיים לפחות במהלך חמש השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות באספקת שירותים מקצועיים בתחומי החברה **ו/או** התעסוקה **ו/או** החינוך **ו/או** הטיפול הסוציאלי עבור לפחות 100 אנשים עם מוגבלות, כהגדרתם במכרז זה, בכל שנה.
- 3.2.2.2. על המציע להיות בעל ניסיון מעשי מוכח של שנה לפחות במהלך שלוש השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות באספקת שירותי הנגשה בהיקף של 1000 שעות שנתיות בממוצע לפחות, בכל שנה, באמצעות תמלול ו/או תרגום לשפת הסימנים ו/או תיווך תקשורת.

**להוכחת עמידתו בתנאי סף זה, המציע יפרט את ניסיונו הרלוונטי ויגיש תצהיר כנדרש בנספח י'. ההצהרה תחתם על-ידי עורך-דין (לאימות).**





לעניין סעיף 3.2.2 למכרז יובהר כי "מציע" משמעותו המציע או בעל השליטה במציע או המנהל הכללי של המציע. "בעל שליטה" – כמשמעותו בחוק ניירות ערך, התשכ"ח-1968.

יובהר כי במקרה שמציע מציג מענה לסעיף זה ניסיון של בעל השליטה במציע או המנהל הכללי, על הניסיון להתקיים בבעל השליטה או במנהל באופן מלא בכל אחד מהם לחוד, ולא יתאפשר ניסיון המתקיים בהם יחד.

### 3.2.3. ניסיון נדרש מהצוות המוצע

מובהר כי ככל שהצוות המוצע במסגרת ההצעה הינם עובדים בפועל של המציע ונותן שירותים במסגרת אחרת הפועלת מכח התקשרות של המציע עם המשרד, על המציע להציג את העובדים שיחליפו אותו במתן השירותים במסגרת, במקרה בו המציע יזכה במכרז וכן להציג את אישור הגורמים המוסמכים במשרד לביצוע ההחלפה.

#### 3.2.3.1 מנהל פרויקט מוצע

על המציע להציג מנהל פרויקט מוצע שיעמוד בכל הדרישות הבאות, במצטבר –

3.2.3.1.1 בעל תואר ראשון **IA** תואר שני באחד מהתחומים הבאים:

3.2.3.1.1.1 עבודה סוציאלית;

3.2.3.1.1.2 פסיכולוגיה;

3.2.3.1.1.3 חינוך;

3.2.3.1.1.4 חינוך מיוחד;

3.2.3.1.1.5 הפרעות בתקשורת;

3.2.3.1.1.6 תרגום.

3.2.3.1.2 בעל ניסיון מעשי מוכח של שנתיים לפחות, החל ממועד

קבלת התואר, במהלך חמש השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות בעבודה חברתית, חינוכית, תעסוקתית ו/או טיפולית סוציאלית עם אנשים עם מוגבלות כהגדרתם במכרז זה.

3.2.3.1.3 בעל ניסיון מעשי מוכח של שנתיים לפחות, במהלך חמש

השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת





ההצעות בניהול צוות מקצועי של שלושה אנשי צוות  
לפחות, בכל שנה.

להוכחת עמידתו בתנאי סף אלו, המציע יפרט את השכלתו ואת ניסיונו הרלוונטי של הצוות המוצע בטבלאות המפורטות בנספח יא', יצרף בסופו של נספח זה, תעודות המעידות על השכלתו של הצוות המוצע (מנהל פרויקט מוצע) (ולעניין תואר אקדמי, אם התואר לא נרכש בארץ – יצורף אישור הגף להערכת תארים אקדמיים מחו"ל במשרד החינוך ו/או אישור כי התואר מוכר על-ידי המל"ג), אישורים על רישום בפנקסים הרלוונטיים, לפי העניין, וקורות חיים מפורטים ועדכניים נכון למועד הגשת ההצעה, צילום תעודת זהות עם ספח פתוח, ויגיש תצהיר, מאומת על-ידי עורך-דין, כנדרש בנספח יא'.

### 3.3. דרישות נוספות

- 3.3.1. על המציע לצרף להצעתו את נספח פרטי המציע (נספח א') ממולא וחתום על ידו.
- 3.3.2. על המציע לצרף להצעתו גילוי נאות בדבר קרבה משפחתית, עסקית או אחרת של מי מבעלי השליטה במציע, מנהליו או עובדיו לעובדי משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים בנוסח נספח ח'.
- 3.3.3. על המציע לצרף להצעתו אישור מעורך-דין או מרואה-חשבון על שמותיהם של מורשי החתימה של המציע בנוסח המופיע בנספח א'. מובהר כי על כל עמוד בכל אחד מעותקי ההצעה (כולל מסמכי המכרז) וכן כל הנספחים, עליהם נדרשת חתימתו של המציע, להיחתם בראשי תיבות של מורשי חתימה מטעם המציע באופן המחייב את המציע בהתאם למפורט באישור כאמור בסעיף זה.
- 3.3.4. המציע יצרף להצעתו התחייבות, לפיה הוא וכל אחד מנותני השירות ימלאו את כל הדרישות לגבי בטחון ואבטחת המידע, לרבות נוהל אבטחת מידע לעניין הפעלת מאגר מידע, ולגבי שמירה על סודיות בנוסח המצורף בזה כנספח ו'. ההתחייבות תישאר בתוקף גם אם המשרד יבחר במציע כספק זוכה.
- 3.3.5. על המציע לצרף הצהרה מאומתת על ידי עורך-דין, בנוסח נספח יז', כי הוא מודע לכך שעליו לעמוד בדרישות הביטוח המפורטות בסעיף 22 להסכם המצורף בנספח יט' במלואן, וכי הוא בחן מול חברת הביטוח המבטחת אותו את יכולתו לעמוד בתנאי הביטוח כלשונן.





מודגש כי לאחר הבחירה בזוכה במכרז, המציע הזוכה יהיה מחויב לעמידה בדרישות הביטוח בנוסח המופיע בסעיף 22 להסכם המצורף בנספח יט', והפוליסה תידרש להיות תואמת את דרישותיו. מובהר כי אי הגשת אישור ביטוח בנוסח אישור הביטוח האחיד חתום על ידי חברת הביטוח לאחר הזכייה במכרז שלא כנדרש תעכב את חתימת ההסכם, תחילת ההתקשרות ואת התשלום בהתאם למפורט בסעיף 5.7 להלן. המציע נדרש לבחון את תנאי הביטוח עם חברת הביטוח המבטחת אותו בטרם הגשת הצעתו. המציע או חברת הביטוח רשאים להגיש את הסתייגויותיהן לסעיפי הביטוח אך ורק בכתב ובשלב שאלות הבהרה למכרז. המציע מתחייב לאחר זכייתו להגיש את אישור הביטוח האחיד חתום על ידי חברת הביטוח כשהוא ללא שינויים/מחיקות/עדכונים שאינם קבילים במסמך ההנחיות לבדיקת אישור ביטוח המפורט [באתר האינטרנט של ענבל](#) ו/או בתשובות הבהרה של המשרד. מודגש כי אישור ביטוח שלא יעמוד בדרישות מסמך ההנחיות ו/או במסמך תשובות הבהרה האמורים, לא יאושר על ידי משרדנו ויגרור עיכוב בחתימת ההסכם והתשלומים.

3.3.6. המציע יצרף להצעתו התחייבות לרכישת הציוד המלא הדרוש לאספקת השירותים, כמפורט בסעיף 2.14 בתוך 60 (שישים) יום ממועד קבלת ההודעה על זכייה במכרז.

כל האישורים והמסמכים הנדרשים יהיו על שם המציע בלבד ויהיו תקפים למועד הגשת הצעה. המציע מתחייב לעדכן את המשרד לגבי כל שינוי במשך כל תקופת המכרז. המשרד יהיה רשאי לדחות על-הסף כל הצעה, אליה לא יצורפו כל האישורים והמסמכים, המפורטים לעיל, וזאת ללא כל הודעה נוספת לאמור כאן. מבלי לפגוע באמור לעיל, המשרד שומר לעצמו את הזכות, לפי שיקול-דעתו הבלעדי, לדרוש השלמה של מסמכים ולקבל הבהרות נוספות בכתב, בקשר להצעות, שיוגשו למכרז זה. השלמות או הבהרות יהוו חלק בלתי-נפרד מההצעה. היה ולא יתקבלו כל ההשלמות או הבהרות הנדרשות בשלמות ובמועד אשר נקבע על-ידי המשרד, יהיה המשרד רשאי לפסול את הצעה.





## 4. בדיקת ההצעות והערכתן

### 4.1. שלב א': בדיקה של סעיפי-הסף

בשלב זה ההצעות ייבדקו לפי מידת המענה על תנאי-הסף. הצעות שאינן עונות על כל תנאי-הסף ייפסלו.

### 4.2. שלב ב': הערכה של איכות ההצעה

- 4.2.1. הצעות, שעמדו בכל תנאי-הסף הנדרשים, יעברו לשלב זה של בדיקת איכות ההצעות.
- 4.2.2. המשרד יפסול כל הצעה אשר ציון האיכות הכולל שלה לא יעלה על **70 נקודות**, מובהר כי במקרה שקבוצת המציעים הסופית תקטן מ-3 מציעים ציון הסף ירד ל-**60 נקודות**.
- 4.2.3. מובהר כי על המציע לפרט את ניסיונו ואת ניסיון הצוות המוצע, לפי העניין, לצורך בדיקת איכות ההצעה בנספח י' ובנספח י"א לפי העניין.
- 4.2.4. עוד יובהר כי במסגרת בדיקת האיכות למציע יובא בחשבון ניסיון המתקיים במציע כהגדרתו בסעיף 3.2.2 למכרז.
- 4.2.5. הערכת התועלת, שתופק מן ההצעה, תתבסס על כל המידע, אשר על המציע להגיש בהצעתו, ובהתחשב בעקרונות ובקריטריונים הבאים ובמשקל היחסי שלהם, כמפורט להלן (מובהר כי תתאפשר חפיפה בניקוד בין אמות המידה לעניין אותן שנות ניסיון ובלבד שהניסיון שיוצג בהצעה הוא רלוונטי לבדיקה, אלא אם כן נאמר אחרת באמת המידה):

ניקוד מירבי	פירוט אמת המידה	אמת המידה	הגורם הנבדק
15	ייבדק ניסיון המציע באספקת שירותים מקצועיים בתחומי החברה ו/או התעסוקה ו/או החינוך ו/או הטיפול הסוציאלי עבור לפחות 100 אנשים עם מוגבלות, כהגדרתם במכרז זה, בכל שנה במהלך שמונה השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות. עבור כל שנת ניסיון מעבר לנדרש בתנאי הסף (שנתיים לפחות) יינתנו 5 נקודות עד למקסימום של 15 נקודות.	1.1. ניסיון באספקת שירותים מקצועיים	1. המציע
12	ייבדק ניסיון המציע באספקת שירותים מקצועיים בתחומי החברה ו/או התעסוקה ו/או החינוך ו/או הטיפול הסוציאלי עבור לפחות 100 אנשים עם מוגבלות, כהגדרתם במכרז זה, בכל שנה במהלך חמש השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות. עבור כל 20 אנשים נוספים עם מוגבלות מעבר לנדרש בתנאי הסף (לפחות 100	1.2. ניסיון באספקת שירות לאנשים עם מוגבלות	





	אנשים עם מוגבלות) יינתנו 4 נקודות עד למקסימום של 12 נקודות.		
9	יבדק ניסיון המציע באספקת שירותי הנגשה בהיקף של 1000 שעות שנתיות בממוצע לפחות, בכל שנה, באמצעות תמלול ו/או תרגום לשפת הסימנים ו/או תיווך תקשורת במהלך שמונה השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות. עבור כל שנת ניסיון מעבר לנדרש בתנאי הסף (שנה לפחות) יינתנו 3 נקודות עד למקסימום של 9 נקודות.	1.3. ניסיון באספקת שירותי הנגשה	
8	1.4.1. ההמלצות מטעם לקוחות קודמים (אשר אינם המשרד) של המציע ייבדקו בהתאם למנגנון המפורט בסעיף 4.2.6.6 להלן.	1.4. שביעות מהתקשרויות קודמות רצון	
8	1.4.2. ניסיון קודם עם המשרד ייבדק בהתאם למנגנון המפורט בסעיף 4.2.6.7 להלן.		
52			ניקוד כולל למציע

9	יבדק ניסיון מנהל פרויקט המוצע בעבודה חברתית, חינוכית, תעסוקתית ו/או טיפולית סוציאלית עם אנשים עם מוגבלות כהגדרתם במכרז זה, החל ממועד קבלת התואר, במהלך שמונה השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות. עבור כל שנת ניסיון מעבר לנדרש בתנאי הסף (שנתיים לפחות) יינתנו 3 נקודות עד למקסימום של 9 נקודות.	2.1. ניסיון בעבודה חברתית, חינוכית, תעסוקתית ו/או טיפולית סוציאלית עם אנשים עם מוגבלות	2. מנהל פרויקט המוצע
6	יבדק ניסיון מנהל פרויקט המוצע בעבודה חברתית, חינוכית, תעסוקתית ו/או טיפולית סוציאלית עם אנשים עם לקות שמיעה, החל ממועד קבלת התואר, במהלך שמונה השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות. עבור כל שנת ניסיון מעבר לנדרש בתנאי הסף (שנתיים לפחות) יינתנו 2 נקודות עד למקסימום של 6 נקודות.	2.2. ניסיון בעבודה חברתית, חינוכית, תעסוקתית ו/או טיפולית סוציאלית עם אנשים עם לקות שמיעה	
9	יבדק ניסיון מנהל פרויקט המוצע בניהול צוות מקצועי של שלושה אנשי צוות לפחות, בכל שנה במהלך שמונה השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות. עבור כל שנת ניסיון מעבר לנדרש בתנאי הסף (שנתיים לפחות) יינתנו 3 נקודות עד למקסימום של 9 נקודות.	2.3. ניסיון בניהול צוות מקצועי	
4	תיבדק השכלתו האקדמית של מנהל הפרויקט המוצע. מנהל פרויקט שהוא בעל תואר אקדמי שני בכל תחום יקבל 4 נקודות.	2.4. השכלה	
28			ניקוד כולל למנהל פרויקט המוצע





10	<p>המזיע יידרש להציג תכנית עבודה מוצעת. התכנית תוערך לפי אופן בנייתה והעמקתה, לפי רציונל העבודה, ומהימנות הטיעונים והיעדים שהציב המזיע. עוד, יוערכו התכניות ביחס לידע שנצבר במשרד בנוגע לשרות ולתשתיות התומכות בו וכן אחת ביחס לשניה. פירוט הקריטריונים שעל פיהם תיבדק התכנית מופיעים בסעיף 4.2.7 להלן. הניקוד באמת המידה יינתן על ידי ועדת המכרזים, בין השאר, על בסיס התרשמותם והמלצותיהם של הגורמים המקצועיים המעריכים את התכנית. התכנית המוצעת תפורט בנוסח נספח יב' המצורף בזה.</p> <p>הניקוד המקסימלי באמת מידה זו הוא 10 נקודות.</p>	<p>עבודה</p> <p>3.1. תכנית מוצעת</p>	<p>3. תכנית עבודה מוצעת</p>
----	---	--------------------------------------	-----------------------------

10	<p>ניקוד כולל לתכנית עבודה מוצעת</p>
----	--------------------------------------

10	<p>לצורך קבלת ניקוד באמת מידה זו המזיע יתחייב בנספח יג' אודות התמורה (עלות העסקה כולל תמורה ישירה והפרשות סוציאליות נלוות לפי חוק) המינימלית השעתית שהוא ישלם למתורגמנים, למתמללים ולמתווכי התקשורת במהלך תקופת ההתקשרות, אם יזכה במכרז.</p> <p>מובהר כי הספק יהיה מחויב להתחייבותו לפי אמת מידה זו עבור כלל נותני השירות וביחס לכל שעת תרגום, תמלול ומתווך, כלומר שעמידת הספק תימדד ביחס לעלות כוללת של עלות שכר כל המתורגמנים, המתמללים ומתווכי ביחס לשעות העבודה שבוצעו.</p> <p>הניקוד באמת מידה זו יהיה באופן יחסי בין המזיעים, כך שהמזיע שיציג את אחוז התוספת הגבוה ביותר יקבל 10 נקודות, ויתר המזיעים יקבלו ניקוד יחסי.</p> <p>אחוז התוספת לכל מציע לצורך אמת מידה זו הינו אחוז התשלום הממוצע מעל לסכומים המינימליים המפורטים בסעיף 2.10 למכרז, ובהתאם לחישוב הבא:</p> $10 \times \frac{\text{אחוז התוספת המוצע}}{\text{אחוז התוספת המוצע הגבוה ביותר בין הצעות}}$ <p>מובהר ומודגש כי התחייבות זו הינה ללא תלות בגובה הצעת המחיר של הספק.</p>	<p>4.1. התחייבות לתשלום תמורה מינימלית למתורגמנים, מתמללים ומתווכי תקשורת</p>	<p>4. שכר נותני השירותים</p>
----	---	---	------------------------------

100	<p>ניקוד כולל</p>
-----	-------------------





#### 4.2.6. שביעות רצון מהתקשרויות קודמות

4.2.6.1. המשרד יבדוק המלצות ביחס למציע, הן המלצות שניתנו מטעם לקוחות קודמים של המציע (כמפורט בטבלאות הניסיון של המציע בנספח י') והן ניסיון קודם של המשרד בעבודה עם המציע.

4.2.6.2. מנגנון הבדיקה של ההמלצות מטעם לקוחות קודמים מפורט בסעיף 4.2.6.6 להלן, מנגנון בדיקת ניסיון קודם עם המשרד מפורט בסעיף 4.2.6.7 להלן.

4.2.6.3. מובהר כי ככל ולמציע יש רק המלצות מטעם לקוחות קודמים (שאינם המשרד) (סעיף 4.2.6.6) – יינתנו לו נקודות רק בהתאם לסעיף זה, ואמת המידה של "ניסיון קודם עם המשרד" לא תיכלל במסגרת שיקלול הניקוד. ציון המקסימום עבורו במקרה זה יהיה 92 נקודות אשר יחושבו כ-100 נקודות.

4.2.6.4. מובהר כי ככל ולמציע יש רק ניסיון קודם עם המשרד (סעיף 4.2.6.7) – יינתנו לו נקודות רק בהתאם לסעיף זה, ואמת המידה של "המלצות מטעם לקוחות קודמים" לא תיכלל במסגרת שיקלול הניקוד. ציון המקסימום עבורו במקרה זה יהיה 92 נקודות אשר יחושבו כ-100 נקודות.

4.2.6.5. למציע אשר יש לו גם המלצות מטעם לקוחות קודמים וגם ניסיון קודם עם המשרד, ייבחנו 2 הסעיפים (4.2.6.6 ו-4.2.6.7) וציון המקסימום עבורו יהיה 100 נקודות.

#### 4.2.6.6. המלצות מטעם לקוחות קודמים (8 נקודות)

4.2.6.6.1. המשרד יפנה, בהתאם לשיקול דעתו הבלעדי, לשלושה אנשי קשר לכל היותר מטעם הגופים המפורטים בטבלת הניסיון של המציע בנספח י', כדי לקבל מידע לצורך ניקוד האיכות במסגרת אמת מידה זו. על המציע לוודא כי בנספח מופיעים מספרי טלפון מעודכנים וישירים (ככל הניתן אישיים) של אנשי הקשר.

מובהר כי במסגרת אמת מידה זו תתבצע פנייה לאנשי קשר חיצוניים למציע בלבד, ככל שהמציע מצרף אנשי קשר מטעם עצמו – לא תתבצע אליהם פנייה לצורך קבלת ניקוד.

4.2.6.6.2. הניקוד יינתן על בסיס המידע שיתקבל מעד שלושה אנשי קשר, בהתאם לקריטריונים ומשקלם היחסי כמפורט להלן:





- 4.2.6.7.1.1. עמידה בתנאי ההתקשרות באמצעות צוות  
;(20%)
- 4.2.6.7.1.2. עמידה בלוחות זמנים (20%);
- 4.2.6.7.1.3. תלונות ופניות שהתקבלו על ידי גורמים  
שונים על פעילות המציע (20%);
- 4.2.6.7.1.4. קביעות אנשי הצוות שמעסיק המציע (20%)
- 4.2.6.7.1.5. שביעות רצון כללית מהמציע (20%);  
בכל קריטריון יידרש הממליץ ליתן ניקוד בין 1 ל-10.
- 4.2.6.6.3. **מובהר כי הציון הסופי לאמת המידה יינתן על בסיס ממוצע  
הציונים שניתנו על ידי הממליצים.**
- 4.2.6.6.4. פנייה על פי סעיף זה לא תעשה לאנשי קשר שהופיעו בטבלת  
הניסיון של המציע שהם נציגי המשרד עבור אותו הניסיון  
שהוצג.
- 4.2.6.6.5. המשרד יבצע עד שני ניסיונות התקשרות טלפונית לממליץ,  
בשני ימים נפרדים, בין השעות 9:00 ל-17:00 ולפי מועד  
התכנסות הוועדה לדיון במכרז זה. הפניות הטלפונית  
לממליצים יתועדו בכתב. ככל שתיעשה פנייה טלפונית  
לממליץ כאמור בסעיף זה, והוא לא יושג, המלצתו של ממליץ  
זה לא תזכה את המציע בניקוד, והמשרד יעבור לממליץ אחר.
- 4.2.6.6.6. המשרד יהיה רשאי לפנות לגורמים אחרים שקיבלו שירותים  
מהמציע, בין אם פורטו בהצעת המציע ובין אם לאו, ובכלל  
כך, משרדי ממשלה אחרים וגורמים מטעם המדינה, לשם  
קבלת פרטים אודות השירות שקיבלו ושביעות רצונם ממנו.  
במקרה כזה, יחשבו המלצות אלו במסגרת מניין ההמלצות  
המזכות בניקוד את המציע, והן יינתנו בהתאם לקריטריונים  
המפורטים בסעיף 4.2.6.6.2 לעיל.
- 4.2.6.7. **ניסיון קודם עם המשרד (8 נקודות)**
- 4.2.6.7.1. הניקוד באמת מידה זו יינתן על בסיס ניסיון קודם של המשרד  
בעבודה עם המציע במסגרת התקשרויות קודמות בהתבסס  
על חוות דעת שתערך על ידי הגורם המקצועי אשר תתייחס





- לקריטריונים הבאים, כאשר בכל קריטריון יידרש הגורם המקצועי ליתן ניקוד בין 1 ל-10:
- 4.2.6.7.1.6. עמידה בתנאי ההתקשרות באמצעות צוות (20%);
- 4.2.6.7.1.7. עמידה בלוחות זמנים (20%);
- 4.2.6.7.1.8. עמידה בהפקת דוחות פיקוח (20%)
- 4.2.6.7.1.9. קביעות אנשי הצוות שמעסיק המציע (20%)
- 4.2.6.7.1.10. שביעות רצון כללית מהמציע (20%);
- 4.2.6.7.2. הניקוד יינתן על ידי ועדת המכרזים, על בסיס ניקוד הגורם המקצועי בכל אחד מהקריטריונים הנ"ל ומשקלם היחסי כמפורט לעיל.
- 4.2.6.7.3. חוות הדעת של הגורם המקצועי תגובה במסמכים כתובים הנוגעים לאופן מתן השירות על ידי המציע, בתוך חמש השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת הצעות. ככל שבמסמכים אלו ישנה התייחסות לליקויים בהתנהלות המציע, תינתן התייחסות לאפשרויות שניתנו למציע על ידי המשרד לתקן את הליקויים ותגובתו לכך.
- 4.2.6.7.4. מציע אשר קיבל פחות מ-60% מהניקוד באמת מידה זו (4.8 נקודות), יקבל 0 נקודות באמת מידה זו.
- 4.2.6.7.5. המשרד יהיה רשאי, לפי שיקול דעתו הבלעדי, לפסול את הצעתו של מציע אשר במסגרת אמת מידה זו ניתנו לו פחות מ-4 נקודות באמת מידה זו ו/או שבשל היעדר שביעות רצון מהמציע, ההתקשרות עמו הופסקה באמצע תקופת ההתקשרות ו/או לא הוארכה, וכל זאת בתוך חמש השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת הצעות.
- 4.2.6.7.6. בטרם יוחלט על פסילת ההצעה כאמור בסעיף 4.2.6.7.5 לעיל, תינתן למציע זכות טיעון בפני ועדת המכרזים.





**4.2.7. מבנה התכנית המוצעת והערכתה (10 נקודות)**

4.2.7.1. התכנית המוצעת תוערך לפי אופן בנייתה והעמקתה, לפי רציונל העבודה,

ומהימנות הטיועונים והיעדים שהציב המציע. עוד, יוערכו ההצעות ביחס לידע שנצבר במשרד בנוגע לשירות ולתשתיות התומכות בו וכן אחת ביחס לשנייה.

4.2.7.2. הניקוד באמת המידה יינתן על ידי ועדת המכרזים, בין השאר, על בסיס

התרשמותם והמלצותיהם של הגורמים המקצועיים המעריכים את התכנית.

4.2.7.3. התכנית תתייחס לשיטות הטיפול ואופן אספקת השירותים כפי שמוצע על ידי

המציע בשים לב למהות השירותים הנדרשים ואופן הביצוע שלהם כמפורט בסעיף 2.

4.2.7.4. להלן הקריטריונים שעל פיהם יוערכו התכניות ומשקלו של כל קריטריון בציון

הסופי:

מספר	פירוט הקריטריון	ניקוד מרבי
1.	חזון כללי של המציע לגבי אספקת השירותים ומטרותיהם המרכזיות	5%
2.	תפיסה מקצועית-שירותית של המציע ("האני מאמין" השירותי, "האני מאמין" לגבי אופן ניהול צוות רב-מקצועי ואופן ראיית הקשר מול המשרד)	5%
3.	מתווה הפעולה המתוכנן – על המציע לפרט את הצעתו למתווה לשבוע פעילות ולשנת פעילות כולל התייחסות לעד שני פרויקטים ייחודיים שנתיים. לצורך ניקוד אמת מידה זו על המציע להתייחס בין היתר לכל הקריטריונים המפורטים להלן:	90%
3.1	מתווה מוצע להפעלת מערך ההדרכות וההכשרות לצוות העובדים לצרכי הכשרה ראשונית וריענון, לרבות פירוט נושאים נבחרים וצירוף סילבוסים לדוגמה	10%
3.2	הצגת דוגמאות לפרויקטים או מקרים פרטניים של התמודדות מוצלחת של המציע	10%
3.3	התייחסות למנגנונים מוצעים פנים-ארגוניים להתמודדות עם קשיים וקונפליקטים תוך כדי מתן השירותים, לרבות התמודדות עם אירועים חריגים תוך כדי מתן השירותים	10%
3.4	היערכות טכנולוגית לצורך אספקת השירותים לרבות הצטיידות, שמירה על פרטיות הזכאים במאגר המידע, תשתיות ותוכנות מתאימות)	20%
4.	כלים מוצעים להפעלת פיקוח ובקרה פנים-ארגוניים, לרבות שיטות דיווח, תיעוד ורישום, קביעת יעדים	10%





ניקוד מרבי	פירוט הקריטריון	מספר
	ומדדי תוצאה וכן איסוף וניהול נתונים אודות מקבלי השירות – יש לצרף פורמטים מוצעים של דוחות מקצועיים, לרבות דוחות ביניים, שימשו לתיעוד תהליך העבודה על שלביו השונים	
15%	תכנית לגיוס הצוות שיספק את השירותים, לרבות תהליכי המיון והסטנדרטיים המוצעים לבדיקה בעת גיוסם, התייחסות למנגנונים מוצעים לניהול, שיתוף והפצת ידע בארגון בעת מתן השירותים וכן התייחסות למנגנונים מוצעים לשימור עובדים ומניעת תחלופה גבוהה בעובדים	.5
15%	התרשמות כללית (הצבת יעדי איכות ושירות ואמצעים להנחלתם במסגרת אספקת השירותים, הפגנת בקיאות בתחום הרלוונטי והיכרות עם אוכלוסיית היעד של המכרז וצרכיה, הקו המקצועי המנחה, רעיונות חדשניים ותוספות לשירות, בהירות ושימות התכנית המוצעת וכיוצא בזה)	.6
100%	ניקוד כולל לתכנית המוצעת	.7

4.2.7.5 המציע מתחייב לפעול בהתאם לתכנית העבודה שתאושר על-ידי המשרד.

4.2.7.6 המציע יפרט את התכנית המוצעת בנספח יב'.

### 4.3 שלב ג': קביעה של ציוני עלות

4.3.1 מעטפות המחיר של ההצעות שעברו את שלב ב' לעיל, יפתחו על-ידי ועדת המכרזים

וההצעות ידורגו עתה בממד של ציוני עלות, כדלהלן:

4.3.1.1 על המציע להגיש הצעת מחיר עבור שעת תרגום אחת – 60 דקות מלאות,

#### כולל מע"מ.

המחיר יכלול את כל העלויות הקשורות לאספקת השירותים, לרבות עלות שכר המתורגמן, המתמלל או המתווך, מנהל הפרויקט, מנהלה, תקורה ורווח.

מחיר המקסימום (כולל מע"מ) להצעה עבור שעת תרגום הינו 110 ₪. הצעות שיסטו ממחיר זה כלפי מעלה – יפסלו. המשרד שומר לעצמו את הזכות לפסול הצעת מחיר המהוות הצעה גרעונית ביחס לגובה השכר מוצע לעובדים, הכלול בהצעה. מחיר זה כולל את מחויבותו של הספק לתשלום שכר בסכום מינימלי (עבור המתורגמנים: 90 ₪ כולל מע"מ, עבור





מתווכי תקשורת: 67 ש"ח כולל מע"מ, עבור מתמללים: 63 ש"ח כולל מע"מ)  
בהתאם להתחייבותו באמת מידה 4.1 שבסעיף 4.2.5 למכרז.

4.3.1.2 יובהר כי המחירים שישולמו עבור שעת תיווך ושעת תמלול ייגזרו מהצעת המחיר שהגיש המציע עבור שעת תרגום כאמור לעיל בהתאם למפורט להלן:

4.3.1.2.1 עבור **שעת תיווך תקשורת** ישולם **75%** מהמחיר שהוצע לשעת תרגום.

4.3.1.2.2 עבור **שעת תמלול** ישולם **70%** מהמחיר שהוצע לשעת תרגום.

4.3.1.3 הצעת המחיר תוגש בנוסח המופיע בנספח יח' המצורף בזה.

4.3.1.4 המחירים שיוצעו יהיו סופיים כוללים מע"מ וכל מס אחר אם הספק מחויב בו, נקובים בש"ח, ויהוו תמורה מלאה עבור כל ההוצאות הישירות והעקיפות של הספק לצורך אספקת השירותים לפי מכרז זה, לפי חוק או תע"ס כולל כל ההוצאות הנלוות וכולל התייקרויות.

4.3.1.5 העלויות בהצעות יושאו על-סמך שעת תרגום אחת שהוצע בהצעת המחיר. עלות זו תיקרא להלן "עלות להשוואה של ההצעה".

4.3.1.6 ההצעה, אשר ה"עלות להשוואה של ההצעה" שלה תהיה הזולה ביותר בין ההצעות, תקבל ציון 100% לרכיב העלות ועלותה תקרא להלן "עלות הבסיס להשוואה בין ההצעות".

4.3.1.7 שאר ההצעות יקבלו ציון מחיר, אשר יחושב על-ידי חלוקה של "עלות הבסיס להשוואה בין ההצעות", בעלותה של ההצעה הנבדקת, ומוכפל ב-100. החישוב יתבצע לפי הנוסחה להלן:

$$P = \frac{\text{עלות הבסיס להשוואה בין ההצעות}}{\text{עלות להשוואה של ההצעה הנבדקת}} \times 100$$

4.3.1.8 יובהר כי לצורך השוואת ההצעות בלבד, יילקחו הצעות המחיר כשהן כוללות מע"מ וכל מס או תשלום אחר שעל המשרד לשלם לספק, כמחויב מכוח סעיף 2.2.4.7.3 להוראת תכ"ם 7.4.0.1.





4.3.1.9. לתשומת לב המציעים להודעת רשות המיסים מיום 11 בינואר 2018 בדבר שאלת האפליה בהתמודדות במכרזים או פעילות המבוצעת הן על ידי מלכ"רים והן על ידי עוסקים אותה ניתן לקרוא באתר האינטרנט של רשות המיסים בקישור הבא:

[https://taxes.gov.il/incometax/documents/hanhayotmeyatzgi\\_m/klali/meyatzqim\\_180118\\_1\\_acc.pdf](https://taxes.gov.il/incometax/documents/hanhayotmeyatzgi_m/klali/meyatzqim_180118_1_acc.pdf)

4.3.1.10. על המציע הסבור כי הוא אינו מחויב במע"מ באספקת השירותים מכוח מכרז זה, לפנות אל רשות המיסים לקבלת אישורה על כך ולצרף את האישור כאמור להצעתו, האישור יצורף בסופו של נספח א'.

4.3.1.11. על מציע אשר פנה אל רשות המסים, אך טרם קיבל אישור כאמור, לצרף להצעתו העתק הפניה שנערכה על ידי המציע אל רשות המסים וכן אישור של עו"ד או רואה חשבון חיצוני, בעל ידע וניסיון בתחום, כי המציע אינו מחויב במע"מ באספקת השירותים מכוח המכרז, העתק הפניה והאישור מעו"ד או רואה החשבון כאמור יצורפו בסופו של נספח א'.

4.3.1.12. יודגש כי ככל שהמציע יצהיר כאמור, כי הוא אינו מחויב במע"מ בגין אספקת שירותים מכוח המכרז, המשרד לא ישלם תוספת מע"מ בגין אספקת שירותים מכוח המכרז, גם אם רשות המיסים תקבע בדיעבד כי המציע כן מחויב במע"מ, ועל המציע לקחת זאת בחשבון במסגרת הצעתו.

#### 4.4. **שלב ד': שיקול של עלות מול תועלת ובחירת הזוכה**

4.4.1. לכל הצעה יחושב ציון משוקלל, לפי יחס של 60% (שישים אחוז) לאיכות ו-40% (ארבעים אחוז) לעלות. ההצעות ידורגו בהתאם לציון המשוקלל וההצעה שקיבלה את הציון המשוקלל הגבוה ביותר תיבחר כהצעה הזוכה.

#### 4.4.2. **הליך תחרותי נוסף**

4.4.2.1. המשרד שומר לעצמו את הזכות לנהל הליך תחרותי נוסף לשיפור ההצעות בהתאם להוראת תכ"ם 7.3.4.1 בין היתר במקרים הבאים:

4.4.2.1.1. במקרה של פער של 20% או יותר בין הצעת המחיר של המציע שקיבל את הניקוד המשוקלל הגבוה ביותר לבין אחד או שני המציעים הבאים בתור, בהתייחס לכלל





רכיבי הצעת המחיר או חלק מהם (הפער יחושב על בסיס ההצעה הנמוכה). המשרד רשאי לפנות למציעים שהצעות המחיר שהגישו גבוהות ב-20% או יותר בהליך לשיפור הצעות. במידה שלא ישופרו הצעות המציעים, רשאי המשרד שלא לבחור במציע שקיבל את הניקוד המשוקלל הגבוה ביותר כזוכה במכרז ו/או שלא להודיע על בחירתם של המציעים שהצעות המחיר שהגישו גבוהות ב-20% או יותר ככשירים נוספים כאמור בסעיף 5.10.11 להלן, בהתאם לנסיבות העניין.

#### 4.4.2.1.2 במקרה ששניים או יותר מהמציעים קיבלו ציון משוקלל

זהה שיהא הציון המשוקלל הגבוה ביותר. המשרד רשאי לפנות לכל המציעים שהצעותיהם דורגו במקום הראשון בהליך לשיפור הצעות המחיר שהגישו.

#### 4.4.2.1.3 במקרה של פער של 10% או פחות בין המציעים

בבחינת הציון המשוקלל. המשרד רשאי לפנות לכל המציעים שהצעותיהם דורגו בטווח ציונים זה לשיפור הצעות המחיר שהגישו.

#### 4.4.2.2 החליט המשרד על קיום הליך תחרותי נוסף, תחולנה ההוראות הבאות:

##### 4.4.2.2.1 ועדת המכרזים תודיע למציעים אשר ביניהם היא מעוניינת לקיים את ההליך האמור, בהתאם לשיקול דעתה, כי הם רשאים להגיש, במועד שיורה עליו המשרד, הצעה סופית בתנאים מיטיבים עם המשרד לעומת הצעתם המקורית.

##### 4.4.2.2.2 ההצעות הסופיות יוגשו לתיבת המכרזים לא יאוחר מהמועד שייקבע לכך על ידי המשרד ובהתאם להוראות תקנות חובת המכרזים.

##### 4.4.2.2.3 לא הגיש מציע אשר המשרד פנה אליו הצעה סופית, תיחשב הצעתו המקורית כהצעה הסופית.

##### 4.4.2.2.4 ההצעות הסופיות (הצעות משופרות או הצעות מקוריות) יושוו על בסיס הניקוד המשוקלל של כל הצעה כאמור בסעיף 4.4.1 לעיל.





תאריך עדכון:  
15/07/2021

- 4.4.2.2.5. המשרד ינהל את ההליך התחרותי הנוסף בהתאם להוראות תקנות חובת המכרזים, וכל הוראות מסמכי המכרז יחולו על הליך זה, בשינויים המחויבים.
- 4.4.2.2.6. מובהר כי מספר סבבי ההליך התחרותי הנוסף שיתקיימו נתון לשיקול דעתה הבלעדי של ועדת המכרזים.





## 5. שונות

### 5.1. הרשמה לקבלת עדכונים

5.1.1. מציע המעוניין לקבל עדכונים אודות ההליך המכרזי יירשם באמצעות הרשמה מקוונת בלבד באתר משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים, תחת לשונית "לקבלת עדכונים" (כאשר בהתייחס למכרז הרלוונטי יש להקיש על לשונית "לקבלת עדכונים"), תוך ציון פרטים מזהים, לרבות פרטים של איש הקשר מטעמו, כולל מספרי טלפון ופקס וכתובת של דואר אלקטרוני.

5.1.2. יודגש, כי כל מידע מטעם המשרד בנוגע למכרז זה יישלח, בנוסף לפרסום כמתחייב, למציעים שנרשמו לקבלת עדכונים כאמור בסעיף 5.1.1 לעיל לפי הפרטים, אותם מסרו בעת ההרשמה, וייחשב כאילו התקבל אצל הנרשמים ויהיה מחייב לכל עניין ודבר.

5.1.3. באחריות המציעים לעקוב אחר כל עדכון לגבי מכרז זה, ובכלל זה תשובות לשאלות הבהרה במועד שנקבע לכך במסמכי המכרז, כפי שיעודכנו באתר האינטרנט של המשרד.

### 5.2. שאלות הבהרה

5.2.1. שאלות הבהרה ניתן להעביר באופן מקוון באמצעות אתר האינטרנט של המשרד, תחת לשונית "פרטים נוספים" בהתייחס למכרז הרלוונטי, ברובריקה "מילוי שאלות הבהרה". העברת שאלות הבהרה באופן מקוון מותנית בהרשמה מקוונת לקבלת עדכונים כאמור בסעיף 5.1 לעיל.

5.2.2. לחלופין ניתן להעביר את שאלות הבהרה באמצעות דואר אלקטרוני לכתובת: [Michrazim@molsa.gov.il](mailto:Michrazim@molsa.gov.il).

5.2.3. המועד האחרון להפניה של שאלות הוא עד ליום ה', ה-24.06.2021, בשעה 12:00. המשרד לא יענה על כל שאלה, שתגיע לאחר מועד אחרון זה.

5.2.4. להלן תיאור המבנה להגשה של שאלות ובקשות הבהרה באמצעות דואר אלקטרוני:

סעיף	פירוט
מספר מכרז, שם מכרז	
שם המציע הפוטנציאלי	
פרטי איש הקשר	
טלפון	





פירוט	סעיף
	מספר מכרז, שם מכרז
	כתובת דואר אלקטרוני
	מספר פקס

פירוט השאלה/בקשת הבהרה	הסעיף במכרז

המתכונת היחידה להעברה של השאלות היא באופן מקוון או כמסמך Word.

יודגש, כי המשרד לא יענה לשאלות הבהרה, אלא אם נשלחו במועד בפורמט ובמבנה כאמור לעיל. לנוחות המציעים, הפורמט המחייב להגשת השאלות באמצעות דואר אלקטרוני מופיע באתר המשרד לצד מסמכי המכרז תחת "פרטים נוספים".

כן יודגש, כי המשרד אינו מתחייב לענות על כל השאלות שיוגשו.

5.2.5. התשובות לשאלות ישלחו בכתב, ללא ציון פרטים מזהים של הפונים, לכל המציעים הרשומים כאמור בסעיף 5.1 לעיל, באמצעות דואר אלקטרוני ובנוסף יפורסמו באתר האינטרנט של מינהל הרכש הממשלתי תחת הלשונית "מכרזים" ובאתר האינטרנט של המשרד והן יהוו חלק בלתי נפרד ממסמכי המכרז ויחייבו את כל המציעים. מובהר כי על המציעים לצרף להצעתם את מסמך שאלות הבהרה, חתום במקום המתאים על ידי נציגם המוסמך. מסמך שאלות הבהרה החתום יסומן כנספח כ' ויצורף להצעה.

5.2.6. מובהר בזאת כי על המציעים לשאול ולהעיר בנוגע לדרישות הביטוח במכרז במסגרת הליך שאלות הבהרה בלבד. במידה שמדובר בהסתייגות מהותית שהמציע או חברת הביטוח מטעמו מבקשים לדון עליה, יש לפנות במכתב נלווה לנציג המשרד ולציין מה השינויים המתבקשים, על מנת שיועברו לבדיקה ואישור של חברת הביטוח ענבל ו/או החשב הכללי במשרד האוצר.

### 5.3. הגשת ההצעה

עמוד 55, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_





### 5.3.1. ההצעה תוגש ב-4 (ארבעה) עותקים לפי הפירוט הבא:

5.3.1.1. המקור – המקור יהיה בעותק קשיח, כרוך או ערוך בקלסר ויכיל את כלל מסמכי המכרז המקוריים חתומים כנדרש.

5.3.1.2. העתק המקור – העתק של המקור כמפורט לעיל בסעיף 5.3.1.1, עותק זה יכיל את העתק כל המסמכים ויכיל את המידע המלא, עותק זה יוגש בדפי A4 בתוך קלסר, כאשר את הדפים יש לחורר ולשים בתוך הקלסר ללא חוצצים, ניילוניות, כריכה או הפרעה אחרת.

5.3.1.3. עותק חסוי – בהעתק זה יושחרו כל החלקים החסויים בהצעת המציע כפי שייציין במפורש בנספח יד' למכרז, עותק זה יוגש בדפי A4 בתוך קלסר, כאשר את הדפים יש לחורר ולשים בתוך הקלסר ללא חוצצים, ניילוניות, כריכה או הפרעה אחרת.

מובהר בזאת, כי ההחלטה האם חלק כלשהו בהצעת הספק יהיה חסוי, תהיה נתונה אך ורק לוועדת המכרזים של המשרד וכי ועדת המכרזים תהיה רשאית, על-פי שיקול-דעתה הבלעדי, להציג בפני המציעים, שלא זכו במכרז, כל מסמך, אשר, להערכתה המקצועית, אינו מהווה סוד מסחרי או מקצועי והוא דרוש על מנת לעמוד בתקנות חובת המכרזים. כן מובהר בזאת, כי כל נושא, שמציע סימן כנושא שהוא מבקש להטיל עליו חיסיון, יהיה חסוי בפניו גם ביתר ההצעות, ככל שועדת המכרזים תקבל את טענת החיסיון.

מובהר כי עותק זה נדרש רק עבור מציעים המבקשים כי חלקים מסויימים בהצעתם יהיו חסויים, מציעים אשר אינם מעוניינים בחסיון חלקים מהצעתם רשאים להגיש שלושה עותקים בלבד לפי יתר תתי הסעיפים בסעיף זה (5.3.1), עוד מובהר כי מציע שלא ייצרף להצעתו עותק מושחר כאמור בסעיף זה ייראו בו כמי שאינו מבקש להשית חסיון על חלקי הצעתו.

5.3.1.4. עותק בפורמט דיגיטלי – העתק זה יוגש על גבי אחסון נייד (Disk On Key) ויכיל את כל המידע הקיים בעותק המקור.

5.3.2. העותקים יוכנסו לתוך מעטפה אטומה עליה יצוין: "משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים, מכרז מספר 133/2021" בלבד, ללא שם המציע, או פרטים מזהים כלשהם.

5.3.3. למען הסר ספק יודגש, כי הנוסח המחייב של ההצעה יהיה זה המופיע במקור.





- 5.3.4. על המציע לוודא הכנסה פיסית של ההצעה לתיבת המכרזים. הצעה שלא תהיה בתיבת המכרזים במועד פתיחת התיבה, תחשב כאילו שלא התקבלה.
- 5.3.5. מציע רשאי להגיש הצעה אחת בלבד. לעניין סעיף זה, "מציע" – לרבות בעל השליטה במציע או הנשלט על ידו או הנשלט על ידי גורם שלישי השולט בו.
- 5.3.6. ההצעות, לרבות כל הנספחים, ההמלצות, האישורים וכל פרט הנדרש במכרז, יוגשו בשפה העברית.
- 5.3.7. יש לצרף להצעה את כל האישורים והמסמכים הנדרשים לפי מכרז זה.

#### 5.4. חתימה על מסמכי המכרז

- 5.4.1. כל עמוד בכל אחד מעותקי ההצעה (כולל מסמכי המכרז הנ"ל) יחתם בראשי תיבות של מורשי חתימה מטעם המציע באופן המחייב את המציע בהתאם למפורט באישור הנדרש בסעיף 3.3.3 לעיל.
- 5.4.2. כל הנספחים, עליהם נדרשת חתימתו של המציע, יחתמו על-ידי מורשי החתימה מטעמו באופן המחייב את המציע בהתאם למפורט באישור הנדרש בסעיף 3.3.3 לעיל.
- 5.4.3. מובהר כי סעיף זה אינו חל על סעיף 2 למכרז וכי המציעים אינם נדרשים לצרף פרק זה להצעתם.

#### 5.5. תוקף ההצעה

- 5.5.1. הצעת המציע תהיה בתוקף עד ליום 03.11.2021. המשרד שומר לעצמו את הזכות לדרוש הארכה של תוקף ההצעה היה והליכי המכרז יימשכו מעבר לתקופה הנ"ל. המציע מתחייב להאריך את תוקף הצעתו בהתאם לדרישתו של המשרד, היה והמשרד יחליט על הארכה כאמור.
- 5.5.2. הצעותיהם של מציעים שנבחרו ככשיר שני וככשיר שלישי, ככל שנבחרו, יישארו בתוקף למשך כל תקופת הניסיון בהתקשרות המשרד מול המציע שהצעתו נבחרה כזוכה לפי מכרז זה (ששת החודשים הראשונים לאחר תום תקופת ההתארגנות).
- 5.5.3. מובהר כי מציע שלא יאריך את תוקף הצעתו כאמור, יראו בו כמי שהסיר הצעתו במענה למכרז זה וכי הצעתו לא תובא בחשבון בעת בדיקת ההצעות.

#### 5.6. לענין עידוד נשים בעסקים

עמוד 57, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_





על מציע העונה על הדרישות בסעיף 2 לחוק חובת המכרזים, התשנ"ב-1992, לענין עידוד נשים בעסקים, להגיש אישור ותצהיר בנוסח נספח טו', לפיו העסק הוא בשליטת אישה (על משמעותם של המונחים: "עסק", "עסק בשליטת אישה", "אישור" ו"תצהיר" – ראה סעיף 2 לחוק).

## 5.7. חתימת הספק על ההסכם לאחר זכייתו

- 5.7.1. יחד עם הודעת הזכייה יועבר לספק הסכם לחתימה בצירוף נספחי ההסכם, וכן נוסח כתב ערבות ביצוע הכולל את הסכום ואת תאריך התוקף, וכן ההתחייבות להארכת התקשרות.
- 5.7.2. על הספק לחתום על ההסכם ועל נספחיו לרבות ערבות הביצוע כמפורט בסעיף 5.8 להלן, שהינו נספח להסכם, ולהעבירו כשהוא חתום לנציג המשרד תוך 14 (ארבעה-עשר) יום ממועד קבלת ההסכם לחתימתו.
- 5.7.3. אם הספק הינו חברה/שותפות, ידרש בנוסף לצרף אסמכתא לעניין היעדר חובות אגרה שנתית בשנה שקדמה למועד החתימה על ההסכם, כמו כן ידרש לצרף אסמכתא כי הינו "חברה שאינה מפרת חוק" ואינה בהתראה לפני רישום כחברה מפרת חוק, בהתאם למפורט בהוראת תכ"ם 7.4.1.2. להוכחת עמידתו בדרישות אלו, עליו לצרף נסח חברה/שותפות עדכני. הנסח ניתן להפקה דרך [אתר האינטרנט של רשות התאגידים](#) בכתובת:
- <https://ica.justice.gov.il/Request/OpenRequest?rt=CompanyExtract>
- 5.7.4. בנוסף יידרש הספק להציג תוך 14 (ארבעה-עשר) יום ממועד קבלת ההסכם לחתימתו אישור ביטוח בנוסח אישור הביטוח האחיד חתום על ידי חברת הביטוח אשר תואמת את דרישות הביטוח המפורטות בסעיף 22 להסכם.
- 5.7.5. הספק יצרף להסכם החתום הצהרה בנוסח נספח יט'1 בדבר הסכמתו לפרסום הסכם ההתקשרות או הסתייגותו מפרסום חלקים מההסכם, הכל כאמור בסעיף 5.13 למכרז.
- 5.7.6. יש לראות את ההסכם והמכרז כמשלימים זה את זה. אם תתגלה סתירה בין האמור במכרז זה לבין האמור בהסכם, ייעשה מאמץ ליישב את הסתירה. היה ולא תהיה אפשרות ליישב את הסתירה, הוראת המכרז תהיה עדיפה על הוראת ההסכם, הסותרת אותה, אלא אם ייאמר במפורש אחרת. אם יתגלו סתירות בין האמור בהצעה לבין האמור במכרז או בהסכם, אז ההוראות במכרז ובהסכם יהיו עדיפות על האמור בהצעה.
- 5.7.7. תחילת מתן השירות על ידי הספק מותנת בקבלת הסכם ו/או הזמנה, חתומים בידי הגורמים המוסמכים במשרד. למען הסר כל ספק מודגש בזה, כי ההתקשרות בין הצדדים תושלם רק עם חתימת ההסכם על-ידי שני הצדדים.





## 5.8. ערבות ביצוע

- 5.8.1. כאמור בסעיף 5.7.1 לעיל, על הספק לצרף להסכם כתב ערבות, מקורי ובלתי מותנה, על שמו לשם הבטחת ביצועו של ההסכם בנוסח המצורף כנספח יט'3. נוסח זה מחייב ואין לסטות ממנו.
- 5.8.2. הערבות תעמוד על 5% (חמישה אחוזים) מערך סך ההתקשרות עם הספק (לא כולל אופציות), כולל מע"מ. הערבות תהיה בתוקף 60 (שישים) יום מעבר לתקופת ההתקשרות עם הספק. ככל שתוארך ההתקשרות עם הספק, הערבות תוארך על ידו בהתאם.
- 5.8.3. הערבות תהיה ערבות בנקאית מבנק בישראל או מחברת ביטוח ישראלית, שברשותה רישיון לעסוק בביטוח לפי חוק הפיקוח על שירותים פיננסיים (ביטוח), התשמ"א-1981. אם הערבות תהיה של חברת ביטוח, החתימה לאישור הערבות תהיה של חברת הביטוח עצמה ולא של סוכן מטעמה.

## 5.9. הוראת קיזוז

בהתאם להוראת תכ"מ 7.5.1.1 עומדת לספק האפשרות לבקש להגיש הוראת קיזוז **כתחליף לכתב ערבות ביצוע** (בנוסח שבנספח יט'4 למכרז) לפיה הספק מאשר למדינה לעכב סכום, בגובה סכום ערבות הביצוע שהתבקשה, מתוך התשלומים להם זכאי הספק בגין ההתקשרות, ובכלל זה בגין שירות שבוצע על ידי הספק אף בטרם הוגשה חשבונית בגין ביצועו, כבר מהתשלום הראשון לו זכאי הספק. לצורך בחינת האפשרות להחליף כתב ערבות ביצוע בהוראת קיזוז יבדוק המשרד את איתנותו הפיננסית של הספק על פי מדד אלטמן, יחס הון חוזר ומדדים נוספים שייבחרו על פי שיקול דעתו הבלעדי של המשרד. ספק שיימצא לגביו שאינו איתן פיננסית על פי בדיקת המשרד יידרש להגיש ערבות ביצוע לשם הבטחת ביצועו של הסכם ההתקשרות וכתנאי לחתימה על ההסכם.

## 5.10. זכויותיו של המשרד

מבלי לגרוע מהוראות מכרז זה, מהוראות כל דין ומן ההלכה הפסוקה, המשרד יהיה רשאי, לפי שיקול-דעתו הבלעדי:

5.10.1. לקבל הצעה כלשהי, בשלמותה או חלקים ממנה ו/או ליישם אותה בשלבים ו/או שלא להזמין את כל השירותים לפי מכרז זה ו/או שלא לבחור בזוכה כלשהו למכרז ו/או לפצל את הזכייה בין מספר זוכים ו/או לבטל את זכייתו של הספק ולקבוע זוכה אחר תחתיו ו/או





- להשהות את הליכי המכרז ו/או ההתקשרות עם הספק ו/או לבטל מכרז זה כליל ו/או לערוך מכרז חדש ו/או תהליך אחר על-פי דין ו/או לא להתקשר בהסכם עם גורם כלשהו.
- 5.10.2. להוסיף, לגרוע או לשנות כל פרט שייראה לו מהפרטים המופיעים במכרז. שינויים אלו יובאו מראש לידיעתם של כל המציעים הרשומים כאמור בסעיף 5.1 לעיל.
- 5.10.3. להרחיב, לצמצם או לממש את המכרז בשלבים, מכל סיבה שהיא, לרבות לאחר החתימה על ההסכם עם הספק לפי מכרז זה.
- 5.10.4. לערוך הגרלה בין מציעים אשר הצעותיהם קיבלו ציון זהה, אשר יהא הציון הגבוה ביותר באמות המידה, על-פי נוהל הגרלה המפורט בנספח טז', זאת בכפוף למנגנון הזכייה המפורט בסעיף 4.3.1.10 לעיל.
- 5.10.5. לפנות למציע או לכל גורם רלוונטי אחר, לרבות אנשי הקשר שפורטו על ידי המציע בהצעתו, בקשר עם הליכי המכרז.
- 5.10.6. לזמן לראיון את המציע או מי מטעמו. היה ולא התייצב המציע או מי מטעמו לראיון במועד שקבע המשרד, רשאי יהיה המשרד לפסול את ההצעה.
- 5.10.7. לא להתחשב כלל בהצעה, שהיא בלתי סבירה מבחינת המחיר לעומת הנדרש לפי מכרז זה או לעומת מהות ההצעה ותנאיה.
- 5.10.8. לא לאשר אף אחת מן ההצעות, שהוגשו למכרז, אם תקציב המשרד למטרה זו לא יכסה את העלויות, כפי שיידרשו בהצעות שנתקבלו.
- 5.10.9. שלא לבחור בהצעה שקיבלה את הציון המשוקלל הגבוה ביותר לפי מכרז זה כהצעה הזוכה אם נמצא כי ההצעה היא בלתי סבירה באופן המעורר חשש בדבר יכולתו של המציע לעמוד בהתחייבויותיו, לרבות בכל הנוגע לתשלום של השכר ושל התנאים הסוציאליים לעובדים שיבצעו את הפעילות הנדרשת, או כי היא חסרה, מוטעית, מבוססת על הנחות בלתי נכונות או על הבנה מוטעית של נושא המכרז או אם מצאה ועדת המכרזים כי קיימת סיבה עניינית או משפטית אחרת המצדיקה שלא לבחור בהצעה כאמור.
- 5.10.10. לנהל משא ומתן עם מציעים בקשר להצעתם והכל בהתאם לקבוע בתקנה 7 לתקנות חובת המכרזים.
- 5.10.11. לבחור מציע ככשיר שני או שלישי בהתאם למנגנון המפורט בסעיף 4 למכרז.
- 5.10.12. להתקשר עם המציע שנבחר ככשיר שני או שלישי, ואם נבחר יותר ממציע אחד כזוכה במכרז, שני המציעים הבאים בתור, לפי העניין (להלן – "הספק החלופי"), ועל הספק החלופי יחולו כל תנאי מכרז זה וההסכם המצורף לו, בין היתר בכל אחד מהמקרים הבאים: הספק לא ביצע את כל הפעולות והמציא את כל האישורים הנדרשים במועד על ידו; לא





נחתם הסכם עם הספק; ההתקשרות עם הספק לא יצאה אל הפועל מכל סיבה שהיא;  
ההתקשרות עם הספק בוטלה במהלך תקופת הניסיון.  
5.10.13. לא להתחשב כלל בהצעה, שאינה עונה על אחת מדרישות המכרז, או בשל חוסר התייחסות מפורטת לסעיף מסעיפי המכרז, אשר, לדעת המשרד, מונע הערכה של ההצעה או החלטה כראוי, או במקרה, שההצעה כוללת הסתייגויות, שינויים או תוספות כלשהם על האמור במסמכי המכרז. היה והמשרד יבחר בהצעה, בה יהיו שינויים או הסתייגויות או תוספות, מעבר לאמור במסמכי מכרז, יהא זה על-ידי תוספת בגוף המסמכים או במכתב לוואי או בכל דרך אחרת, יראו כאילו לא נכתבו ולא יובאו בחשבון בעת הדיון בהצעה ולא יחייבו את המשרד.  
5.10.14. להורות, אם נמצא כי החלטה זו משרתת באופן המרבי את טובת הציבור ואת תכליתו של מכרז זה, מנימוקים שיירשמו, על תיקון של כל פגם שנפל בהצעה או להבליג על הפגם.

#### 5.11. הארכת מועדים

מבלי לגרוע מכלליות האמור במסמכי מכרז זה, ועדת המכרזים תהיה רשאית לדחות כל אחד מהמועדים הקבועים במכרז זה, לרבות המועד האחרון להגשת ההצעות, המועד האחרון להשלמת ההתארגנות לאספקת השירותים נושא המכרז וכיוצא בזה, ככל שתמצא לנכון, ואף מספר פעמים. במקרה של דחיית מועד במסגרת הליכי המכרז, לפני בחירתו של מציע זוכה, תימסר ההודעה בדבר דחיית המועדים באמצעות פרסום באתר האינטרנט של המשרד. החלטה על דחיית מועדים לאחר בחירתו של מציע זוכה תימסר למציע הזוכה ו/או למציעים אחרים, לפי הרלוונטיות, בכתב ובהתאם לפרטי ההתקשרות המצויים בידי המשרד. על מועד ההגשה החדש אשר ייקבע על ידי ועדת המכרזים, במידה שיקבע, תחולנה כל הוראותיו של מכרז זה, לפי העניין והרלוונטיות, אלא אם כן קבעה ועדת המכרזים אחרת בהחליטה על דחיית המועד.

#### 5.12. בעלות על המכרז ועל ההצעה

5.12.1. מכרז זה הוא קניינו של המשרד והוא מועבר למציע לצורך הגשת ההצעה בלבד. אין לעשות בו שימוש, שאינו לצורך הכנת ההצעה.  
5.12.2. [הסעיף נמחק].  
5.12.3. כל מציע המבקש לעיין בהצעה הזוכה יידרש לשלם סך של 250 ₪.





### 5.13. פרסום ההתקשרות

5.13.1. בהתאם להחלטת ממשלה מספר 1116 מיום 29.12.2013 שעניינה פרסום היתרים ומסמכי התקשרות בין רשויות המדינה לגופים פרטיים (להלן – "החלטת הממשלה"), יפורסם ההסכם הסופי החתום באתר חופש המידע המרכזי שכתובתו [www.foi.gov.il](http://www.foi.gov.il), וזאת בתוך חודש ימים מיום חתימתו.

5.13.2. ההתקשרות תפורסם בנוסחה המלא והסופי והפרסום יחול על כל תוספת או תיקון של ההתקשרות שנעשו לאחר שפורסם ההיתר או ההתקשרות.

5.13.3. ספק העלול להיפגע מפרסום ההסכם רשאי להתנגד לפרסום סעיפים מסוימים בהסכם, כולם או חלקם, ועליו להצביע באופן ברור ומנומק בנספח יט'1 על החלקים הרלוונטיים שלטעמו עלולים לפגוע בו כאמור בהחלטת הממשלה.

5.13.4. המשרד יהיה רשאי לדחות את התנגדות הספק כאמור בסעיף 5.13.3 לעיל אם מצא כי לא מתקיים חריג בדין לפרסום ההתקשרות או אם השתכנע כי בנסיבות העניין משקלו של האינטרס הציבורי בגילוי המידע עולה על עוצמת הנזק הצפויה לספק כתוצאה מפרסום המידע.

5.13.5. דחה המשרד התנגדות לפרסום כאמור בסעיף 5.13.4 לעיל, יהיה רשאי הספק לעתור כנגד החלטה זו בתוך 21 ימים כאמור בהחלטת הממשלה. המשרד לא יפרסם את המידע שפרסומו שנוי במחלוקת בטרם חלפה התקופה להגשת עתירה.

### 5.14. סמכות השיפוט

מובהר בזאת כי בהתאם לתקנה 2 לתקנות בתי משפט לענינים מנהליים (סדרי דין), התשס"א-2000, תובענה בקשר למכרז זה תוגש אך ורק לבית המשפט המוסמך בעיר ירושלים.





## 6. עלות

- 6.1. על המציע להגיש הצעת מחיר עבור שעת תרגום אחת – 60 דקות מלאות, כולל מע"מ. המחיר יכלול את כל העלויות הקשורות לאספקת השירותים, לרבות עלות שכר המתורגמן, המתמלל או המתווך, מנהל הפרויקט, מנהלה, תקורה ורווח. מחיר המקסימום (כולל מע"מ) להצעה עבור שעת תרגום הינו 110 ₪. הצעות שיסטו ממחיר זה כלפי מעלה – יפסלו. המשרד שומר לעצמו את הזכות לפסול הצעת מחיר המהוות הצעה גרעונית ביחס לגובה השכר מוצע לעובדים, הכלול בהצעה. מחיר זה כולל את מחויבותו של הספק לתשלום שכר בסכום מינימלי (עבור המתורגמנים: 90 ₪ כולל מע"מ, עבור מתווכי תקשורת: 67 ₪ כולל מע"מ, עבור מתמללים: 63 ₪ כולל מע"מ) בהתאם להתחייבותו באמת מידה 4.1 שבסעיף 4.2.5 למכרז. יובהר כי המחירים שישולמו עבור שעת תיווך ושעת תמלול ייגזרו מהצעת המחיר שהגיש המציע עבור שעת תרגום כאמור לעיל בהתאם למפורט להלן:
- 6.1.1. עבור שעת תיווך תקשורת ישולם 75% מהמחיר שהוצע לשעת תרגום.
- 6.1.2. עבור שעת תמלול ישולם 70% מהמחיר שהוצע לשעת תרגום.
- 6.2. הצעת המחיר תוגש בנוסח המופיע בנספח יח' המצורף בזה.
- 6.3. מובהר כי טופס הצעת המחיר (נספח יח') יצורף במעטפה אטומה נפרדת שתכיל את טופס זה בלבד (בשני עותקים). עוד מובהר כי אין לצרף את הצעת המחיר ליתר מסמכי המכרז, מובהר כי צירוף הצעת המחיר ללא הפרדה יחד עם יתר מסמכי המכרז עלול לפסול את ההצעה.
- 6.4. יובהר כי ככל שהמציע יצהיר כי הוא אינו מחויב במע"מ בגין אספקת שירותים מכוח המכרז, המשרד לא ישלם תוספת מע"מ בגין אספקת שירותים מכוח המכרז, גם אם רשות המיסים תקבע בדיעבד כי המציע כן מחויב במע"מ, ועל המציע לקחת זאת בחשבון במסגרת הצעתו.
- 6.5. ההתקשרות וביצוע תשלומים מכוחה כפופים לאישור של ועדת המכרזים המשרדית, אישור תקציב המדינה מדי שנה ובקיום תקציב בפועל. ההתקשרות כולה כפופה למגבלות כל דין, הוראות חוק חובת המכרזים, התקנות שהותקנו על פיו, הוראות התכ"מ, תנאי ההסכם שייחתם עם הזוכה והוצאת הזמנת עבודה חתומה ומאושרת כדין.
- 6.6. מנגנון תשלום ותנאי התשלום שיחולו על ההתקשרות עם הספק יהיו כמפורט בסעיף 7 להסכם המצורף בזה כנספח יט' למכרז.
- 6.7. תנאי ההצמדה מפורטים בנספח יט'5 המצורף בזה. המציע מתבקש לאשר את הסכמתו לתנאים אלה, על-ידי חתימה בתחתיתו של הנספח כאמור.





## 7. נספחים

### מסמכים שעל המציע לצרף לפי תנאי הסף הכלליים

מספר	סעיף במכרז	תעודה/אישור	קיים	לא קיים
.1	3.1.1	אישור על רישום המציע במרשם הרלוונטי, בהתאם לדין החל עליו.		
.2	3.1.2	אישור עדכני ותקף על ניהול ספרים.		
.3	3.1.2	אישור עדכני ותקף על ניכוי מס במקור.		
.4	3.1.2	אישור עדכני ותקף על רישום במע"מ.		
.5	3.1.2	אם המציע הינו איחוד עוסקים: אישור כי הינו נכלל תחת איחוד העוסקים, כולל אסמכתא למספר הע.מ. / ח.פ. של המציע הכלולה באיחוד העוסקים.		
.6	3.1.4	אם המציע הוא מלכ"ר: אישור מטעם רשם העמותות, או רשם ההקדשות, לפי העניין, על ניהול תקין, תקף לשנת 2021.		

המציע מתבקש לצרף את המסמכים לנספח א' בהתאם סדר הרשום בטבלה.

### מסמכים שעל המציע לצרף לפי תנאי הסף הספציפיים ואמות המידה

מספר	סעיף במכרז	תעודה/אישור	קיים	לא קיים
.1	3.2.1	האישורים מן המשטרה ביחס לכל אחד מאנשי הצוות המוצעים כמפורט בסעיף 3.2.3 למכרז לעניין עמידה בהוראות החוק למניעת העסקה של עברייני מין. על המציע לצרף אישורים אשר הונפקו על ידי המשטרה במהלך ששת החודשים שקדמו למועד הגשת הצעה. <b>המסמכים יוצרפו בסופו של נספח יא'.</b>		
.2	3.2.3	1. תעודות המעידות על השכלתו של הצוות המוצע (מנהל פרויקט מוצע) (ולעניין תואר אקדמי, אם התואר לא נרכש בארץ – יוצרף אישור הגוף להערכת תארים אקדמיים מחו"ל במשרד החינוך ו/או אישור כי התואר מוכר על-ידי המל"ג). 2. אישורים על רישום בפנקסים הרלוונטיים, לפי העניין. 3. קורות חיים מפורטים ועדכניים נכון למועד הגשת הצעה. 4. צילום תעודת זהות עם ספח פתוח. <b>המסמכים יוצרפו בסופו של נספח יא'.</b>		

### מסמכים נוספים שעל המציע לצרף להצעתו

מספר	סעיף במכרז	תעודה/אישור	קיים	לא קיים
.1	4.3.1.10	אישור כי המציע אינו מחויב במע"מ באספקת השירותים מכוח מכרז זה.		
.2	4.3.1.11	העתק הפניה שנערכה על ידי המציע אל רשות המסים לעניין חיוב במע"מ באספקת השירותים מכוח מכרז זה.		





מספר	סעיף במכרז	תעודה/אישור	קיים	לא קיים
3.	4.3.1.11	אישור של עו"ד או רואה חשבון חיצוני, בעל ידע וניסיון בתחום, כי המציע אינו מחויב במע"מ באספקת השירותים מכח המכרז.		

מובהר כי מסמכים אלו יצורפו רק עבור מציע שיציין כי אינו מחויב במע"מ באספקת השירותים מכוח מכרז זה. המציע מתבקש לצרף את המסמכים לנספח א' בהתאם סדר הרשום בטבלה.

### מסמכים שעל המציע לחתום עליהם / למלא

מספר	סעיף	הנושא	הערות
נספח א'	3.3.1	פרטי המציע	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין או רואה חשבון.
נספח ב'	3.1.2	הצהרה בדבר העדר הרשעות לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין.
נספח ג'	3.1.2.2	הצהרה בדבר עמידה בהוראות חוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין.
נספח ד'	3.1.5	תצהיר בדבר אי תיאום הצעות במכרז	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין.
נספח ה'	3.1.6	הצהרה והתחייבות המציע בדבר עמידה בתנאי הסף הכלליים	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין.
נספח ו'	3.3.4	שמירת סודיות	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין.
נספח ז'	3.3.4	נוהל אבטחת מידע	יש לחתום.
נספח ח'	3.3.2	גילוי נאות בדבר קרבה משפחתית, עסקית או אחרת	יש למלא ולחתום.
נספח ט'	3.2.1	התחייבות לפי החוק למניעת העסקה של עברייני מין	יש למלא ולחתום.
נספח י'	3.2.2	ניסיון המציע לבדיקת עמידה בתנאי הסף והעניקה של ציוני איכות וכן בדיקת המלצות	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין (לאימות).
נספח יא'	3.2.3	ניסיון הצוות לבדיקת עמידה בתנאי הסף והעניקה של ציוני איכות	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין.
נספח יב'	4.2.7	תכנית עבודה מוצעת	יש למלא ולחתום.
נספח יג'	אמת מידה 4.1	התחייבות לתשלום תמורה מינימלית למתורגמן, מתמלל ומתווך	יש למלא ולחתום.
נספח יד'	5.3.1	חלקים חסויים בהצעה	יש למלא ולחתום.
נספח טו'	5.6	אישור עסק בשליטת אשה	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין וחתימת רואה חשבון.
נספח טז'	5.10.4	נוהל הגרלה לבחירת הזוכה במכרז	יש לחתום.
נספח יז'	3.3.5	הצהרה בדבר עמידה בדרישות ביטוח במקרה של זכייה	יש למלא ולחתום. נדרשת חתימת עורך-דין.
נספח יח'	4.3.1.1	הצעת מחיר	יש למלא ולחתום.
נספח יט'	5.7	הסכם התקשרות	יש לחתום.
נספח יט'1	5.13	הצהרה בדבר הסכמה לפרסום הסכם ההתקשרות	יש לחתום.
נספח יט'2	3.1.6.6	חוזה – פורטל הספקים הממשלתי	יש לחתום.
נספח יט'3	5.7	כתב ערבות ביצוע	יש לחתום.
נספח יט'4	5.9	הוראת קיזוז	יש לחתום.
נספח יט'5	6.7	נספח הצמדה	יש לחתום.

עמוד 65, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

מספר	סעיף	הנושא	הערות
נספח יט' 6	5.7	התחייבות להארכת התקשרות	יש לחתום.
נספח כ'	5.2.5	מסמך תשובות לשאלות הבהרה שהופץ על ידי המשרד	יש לחתום.

המציע מתבקש לצרף את המסמכים בסדר הרשום בטבלה.

עמוד 66, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





**נספח א' פרטי המציע**  
(סעיף 3.3.1 למכרז)

להלן פרטי המציע המגיש הצעתו במענה למכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ:

1. שמו של המציע: \_\_\_\_\_
2. מעמד משפטי ברשות התאגידים (חברה / שותפות / עמותה / עצמאי): \_\_\_\_\_  
מעמד משפטי במס הכנסה: \_\_\_\_\_  
מעמד משפטי במע"מ: \_\_\_\_\_
3. מספר חברה / שותפות / עמותה / עוסק מורשה: \_\_\_\_\_
4. שמות הבעלים (במקרה של חברה או שותפות): \_\_\_\_\_
5. שמו של המנהל הכללי: \_\_\_\_\_
6. במידה שההצעה תזכה –  
האם יחוייב מע"מ בגין אספקת השירותים מכח מכרז זה? \_\_\_\_\_  
יובהר כי ככל שהמציע יצהיר כי הוא אינו מחוייב במע"מ בגין אספקת שירותים מכוח המכרז, המשרד לא ישלם תוספת מע"מ בגין אספקת שירותים מכוח המכרז, גם אם רשות המיסים תקבע בדיעבד כי המציע כן מחוייב במע"מ, ועל המציע לקחת זאת בחשבון במסגרת הצעתו.  
האם יחוייב מס מעסיקים בגין אספקת השירותים מכח מכרז זה? \_\_\_\_\_
7. כתובתו מלאה של המציע (כולל מיקוד): \_\_\_\_\_
8. מספרי טלפון: \_\_\_\_\_
9. מספר פקס: \_\_\_\_\_
10. איש הקשר מטעם המציע לצורך הצעה זו: \_\_\_\_\_  
מספר טלפון: \_\_\_\_\_  
נייד: \_\_\_\_\_  
מספר פקס: \_\_\_\_\_  
כתובת דואר אלקטרוני: \_\_\_\_\_
11. מספר עובדים המועסקים על ידי המציע נכון למועד הגשת ההצעה: \_\_\_\_\_
12. מחזור כספי של המציע לשנת 2019: \_\_\_\_\_
13. פירוט מורשי חתימה: \_\_\_\_\_

שם	מספר זהות	דוגמת חתימה

עמוד 67, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_





שם	מספר זהות	דוגמת חתימה

14. יש לסמן להלן את האופן בו מורשי החתימה מחייבים את המציע:

- מורשי החתימה המצויינים לעיל רשאים **כולם יחד** לחייב את המציע בחתימתם על מסמכי המכרז וכן על ההסכם במקרה של זכיה, לפי הנקבע אצל המציע בהתאם לכל דין.
- מורשי החתימה המצויינים לעיל רשאים **כל אחד לחוד** לחייב את המציע בחתימתם על מסמכי המכרז וכן על ההסכם במקרה של זכיה, לפי הנקבע אצל המציע בהתאם לכל דין.
- מורשי החתימה המצויינים לעיל רשאים לחייב את המציע בחתימתם על מסמכי המכרז וכן על ההסכם במקרה של זכיה, לפי הנקבע אצל המציע בהתאם לכל דין **לפי הפירוט הבא:**

---

---

---

---

15. יש לסמן להלן האם נדרש לצרף את חותמת המציע לאישור מורשי החתימה:

- מורשי החתימה המצויינים לעיל רשאים לחייב את המציע בחתימתם על מסמכי המכרז וכן על ההסכם במקרה של זכיה, לפי הנקבע אצל המציע בהתאם לכל דין אף **ללא צירוף חותמת המציע.**
- מורשי החתימה המצויינים לעיל רשאים לחייב את המציע בחתימתם על מסמכי המכרז וכן על ההסכם במקרה של זכיה, לפי הנקבע אצל המציע בהתאם לכל דין **תוך צירוף חותמת המציע,** להלן חתימת דוגמת חותמת המציע:

דוגמת חותמת המציע

מובהר כי הפרטים המפורטים בסעיפים 11 ו-12 לעיל מיועדים עבור שימוש פנימי של המשרד לצרכי בקרה ולא ישמשו לצורך בדיקת ההצעה ובחירת הזוכה.

תאריך	שם החותם	חתימה וחותמת המציע
_____	_____	_____

אישור עורך דין/רואה חשבון

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עורך דין/רואה חשבון מאשר/ת כי בהתאם להחלטות של המציע \_\_\_\_\_ (יש לציין את שם המציע) \_\_\_\_\_ (יש לציין את

עמוד 68, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

מספר הרישום של התאגיד) אשר התקבלו כדין, הרי שמר/גב' \_\_\_\_\_ בעל/ת ת"ז \_\_\_\_\_  
מספר \_\_\_\_\_, וכן מר/גב' \_\_\_\_\_ בעל/ת ת"ז מספר \_\_\_\_\_,  
וכן מר/גב' \_\_\_\_\_ בעל/ת ת"ז מספר \_\_\_\_\_, אשר חתימותיהם מצויינות  
לעיל, רשאים כולם יחד / כל אחד לחוד (יש למחוק לפי העניין) ללא צירוף/בצירוף (יש למחוק לפי העניין)  
חותמת המציע, לחייב את המציע בחתימתם על מסמכי המכרז וכן על ההסכם במקרה של זכיה של המציע.

חתימה וחותמת

מספר רישיון

שם מלא של רואה-  
חשבון/עורך דין

תאריך

---

עמוד 69, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח ב' הצהרה בדבר העדר הרשעות לפי חוק עסקאות גופים ציבוריים

(סעיף 3.1.2 למכרז)

אני הח"מ \_\_\_\_\_ תעודת זהות \_\_\_\_\_ לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזה כדלהלן:

הנני נותן תצהיר זה בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן: "המציע") המבקש להתקשר עם עורך התקשרות מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ עבור משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים אני מצהיר/ה כי הנני מוסמך/ת לתת תצהיר זה בשם המציע.

בתצהירי זה, משמעותו של המונח "בעל זיקה" כהגדרתו בחוק עסקאות גופים ציבוריים התשל"ו-1976 (להלן: "חוק עסקאות גופים ציבוריים"). אני מאשר/ת כי הוסברה לי משמעותו של מונח זה וכי אני מבין/ה אותו.

משמעותו של המונח "עבירה" – עבירה לפי חוק עובדים זרים (איסור העסקה שלא כדין והבטחת תנאים הוגנים), התשנ"א-1991 או לפי חוק שכר מינימום התשמ"ז-1987, ולעניין עסקאות לקבלת שירות כהגדרתו בסעיף 2 לחוק להגברת האכיפה של דיני העבודה, התשע"ב-2011, גם עבירה על הוראות החיקוקים המנויות בתוספת השלישית לאותו חוק. המציע הינו תאגיד הרשום בישראל.

(סמן X במשבצת המתאימה)

המציע ובעל זיקה אליו לא הורשעו ביותר משתי עבירות עד למועד האחרון להגשת ההצעות (להלן: "מועד להגשה") מטעם המציע בהתקשרות מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ עבור משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים.

המציע או בעל זיקה אליו הורשעו בפסק דין ביותר משתי עבירות וחלפה שנה אחת לפחות ממועד ההרשעה האחרונה ועד למועד ההגשה.

המציע או בעל זיקה אליו הורשעו בפסק דין ביותר משתי עבירות ולא חלפה שנה אחת לפחות ממועד ההרשעה האחרונה ועד למועד ההגשה.

זה שמי, להלן חתימתי ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

עמוד 70, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

חתימה וחותמת המציע

שם החותם

תאריך

אישור עורך דין

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עורך דין מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיעה בפני במשרדי אשר ברחוב \_\_\_\_\_ בישוב/בעיר \_\_\_\_\_ מר / גברת \_\_\_\_\_ שזיהה/תה עצמו/ה על ידי תעודת זהות \_\_\_\_\_ / המוכרת לי באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי יהיה / תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה / תעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

חתימה וחותמת

מספר רישיון

תאריך

עמוד 71, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח ג' הצהרה בדבר עמידה בהוראות חוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות

(סעיף 3.1.2.2 למכרז)

פניות אל המנהל הכללי של משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים כנדרש לפי תצהיר זה ייעשו דרך המטה לשילוב אנשים עם מוגבלות בעבודה, בדוא"ל: [mateh.shiluv@economy.gov.il](mailto:mateh.shiluv@economy.gov.il).  
לשאלות ניתן לפנות למרכז התמיכה למעסיקים, כתובת דוא"ל: [info@mtlm.org.il](mailto:info@mtlm.org.il), טלפון: 1700507676.

אני החתום מטה \_\_\_\_\_ תעודת זהות \_\_\_\_\_ לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה כדלהלן:

הנני נותן תצהיר זה בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן: "המציע") המבקש להתקשר עם עורך התקשרות מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ עבור משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים. אני מצהיר/ה כי הנני מוסמך/ת לתת תצהיר זה בשם המציע.

### (סמן X במשבצת המתאימה):

- הוראות סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח 1998 לא חלות על המציע.  
 הוראות סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח 1998 חלות על המציע והוא מקיים אותן.

(במקרה שהוראות סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח 1998 חלות על המציע נדרש לסמן X במשבצת המתאימה):

- המציע מעסיק פחות מ-100 עובדים.  
 המציע מעסיק 100 עובדים או יותר.

### (במקרה שהמציע מעסיק 100 עובדים או יותר נדרש לסמן X במשבצת המתאימה):

- המציע מתחייב כי ככל שיזכה במכרז יפנה למנהל הכללי של משרד העבודה והרווחה והשירותים החברתיים לשם בחינת יישום חובותיו לפי סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח 1998, ובמקרה הצורך – לשם קבלת הנחיות בקשר ליישומן.  
 המציע התחייב בעבר לפנות למנהל הכללי של משרד העבודה והרווחה והשירותים החברתיים לשם בחינת יישום חובותיו לפי סעיף 9 לחוק שוויון זכויות לאנשים עם מוגבלות, התשנ"ח 1998, הוא פנה כאמור ואם קיבל הנחיות ליישום חובותיו פעל ליישומן (במקרה שהמציע התחייב בעבר לבצע פנייה זו ונעשתה עמו התקשרות שלגביה נתן התחייבות זו).  
המציע מתחייב להעביר העתק מהתצהיר שמסר לפי פסקה זו למנהל הכללי של משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים, בתוך 30 ימים ממועד ההתקשרות.

חתימה וחותמת המציע

שם החותם

תאריך

### אישור עורך דין

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עורך דין מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיעה/ה בפני במשרדי אשר ברחוב \_\_\_\_\_ בישוב/בעיר \_\_\_\_\_ מר / גברת

עמוד 72, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

שזיהה/תה עצמו/ה על ידי תעודת זהות \_\_\_\_\_ / המוכר/ת לי  
באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי יהיה / תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק  
אם לא יעשה / תעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

חתימה וחתימת

מספר רישיון

תאריך

עמוד 73, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח ד' תצהיר בדבר אי תיאום הצעות במכרז

(סעיף 3.1.5 למכרז)

אני, הח"מ \_\_\_\_\_ מס תעודת זהות \_\_\_\_\_ העובד אצל המציע \_\_\_\_\_ (יש לציין את שם המציע) מצהיר בזאת כי:

- אני מוסמך לחתום על תצהיר זה בשם המציע.
  - אני נושא המשרה אשר אחראי במציע להצעה המוגשת מטעם המציע במכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ (להלן: "המכרז").
  - בכוונתי להשתמש, במסגרת הצעה זו בקבלני המשנה המפורטים להלן (יש לפרט את שם התאגיד/עוסק מורשה ופרטי יצירת קשר עמו):  
שם התאגיד/עוסק מורשה      תחום העבודה בו ניתנת      פרטי יצירת קשר  
קבלנות המשנה
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- המחירים ו/או הכמויות אשר מופיעים בהצעה זו הוחלטו על ידי המציע באופן עצמאי, ללא התייעצות, הסדר או קשר עם מציע אחר או עם מציע פוטנציאלי אחר (למעט קבלני המשנה אשר צוינו בסעיף 3 לעיל).
  - המחירים ו/או הכמויות המופיעים בהצעה זו לא הוצגו בפני כל אדם או תאגיד/עוסק מורשה אשר מציע הצעות במכרז זה או תאגיד/עוסק מורשה אשר יש לו את הפוטנציאל להציע הצעות במכרז זה (למעט קבלני המשנה אשר צוינו בסעיף 3 לעיל).
  - לא הייתי מעורב בניסיון להניא מתחרה אחר מלהגיש הצעות במכרז זה.
  - לא הייתי מעורב בניסיון לגרום למתחרה אחר להגיש הצעה גבוהה או נמוכה יותר מהצעתי זו.
  - לא הייתי מעורב בניסיון לגרום למתחרה להגיש הצעה בלתי תחרותית מכל סוג שהוא.
  - הצעה זו של המציע מוגשת בתום לב ולא נעשית בעקבות הסדר או דין ודברים עם מתחרה או מתחרה פוטנציאלי אחר במכרז זה.

### יש לסמן X במקום המתאים

- למיטב ידיעתי, המציע לא נמצא כרגע תחת חקירה בחשד לתיאום מכרז.
- המציע נמצא כרגע תחת חקירה בחשד לתיאום מכרז, אנא פרט:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

אני מודע לכך כי העונש על תיאום מכרז יכול להגיע עד חמש שנות מאסר בפועל לפי סעיף 47א לחוק ההגבלים העסקיים, תשמ"ח-1988.

זהו שמי, להלן חתימתי, ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

תאריך      שם התאגיד      חותמת התאגיד      שם המצהיר      חתימת המצהיר

\_\_\_\_\_

### אישור עורך דין

עמוד 74, מתוך 162 עמודים      חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עורך דין מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיעה  
בפני במשרדי אשר ברחוב \_\_\_\_\_ בישוב/בעיר \_\_\_\_\_ מר / גברת  
שזיהה/תה עצמו/ה על ידי תעודת זהות \_\_\_\_\_ / המוכרת לי  
באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי יהיה / תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק  
אם לא יעשה / תעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

חתימה וחותמת

מספר רישיון

תאריך

עמוד 75, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח ה' הצהרה והתחייבות המציע בדבר עמידה בתנאי הסף הכלליים

(סעיף 3.1.6 למכרז)

אני הח"מ \_\_\_\_\_ תעודת זהות \_\_\_\_\_ לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזה כדלהלן:

הנני נותן תצהיר זה בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן – המציע) המבקש להתקשר עם עורך מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ (להלן – המכרז). אני מצהיר כי הנני מוסמך לתת תצהיר זה בשם המציע.

- עיינתי בכל מסמכי המכרז, על כל נספחיו, ובכלל זה פרק השירותים הנדרשים ואופן הביצוע שלהם (סעיף 2 למכרז), הבנתי אותם והבאתי בחשבון את תוכנם באופן מלא בעת עריכת הצעתי והצעתי עונה על כל הדרישות המפורטות במכרז וכי כל תנאי המכרז, על נספחיו, מקובלים עליי במלואם ואני מתחייב כי ביכולתי לעמוד בהם. ברור ומוסכם עליי, כי ההצעה המוגשת היא שלמה ומלאה ומוצעת כיחידה אינטגרטיבית אחת והנני מצהיר כי אין סתירה בין רכיבי הצעתי השונים. הנני מצהיר ומתחייב כי הבנתי את מהות העבודה, כי אני מסכים לכל תנאיה וכי בטרם הגשתי את הצעתי, קיבלתי את מלוא המידע האפשרי, בדקתי את כל הנתונים, הפרטים והעובדות, כי הבאתי בחשבון את כל המידע, שנתקבל מהמשרד, וכי אני מודע ללוחות-הזמנים וליתר האילוצים, הכרוכים בביצועם של השירותים, ולא יהיו לי כל טענות בגין קשיים או אילוצים כאמור.
- אין ולא יהיה לי, במהלך תקופת מתן השירותים, ובמהלך שלושה חודשים מתום תקופה זו, ניגוד עניינים מכל מין וסוג שהוא עם גורמים בעלי עניין בתחום מתן השירותים.
- לא אייצג או אפעל מטעם כל גורם שהוא בתחום מתן השירותים, למעט מטעם המשרד, במהלך תקופת מתן השירותים בין הצדדים ושלושה חודשים לאחריה, אלא אם כן התקבל לכך אישור מראש ובכתב של המשרד ואודיע למשרד באופן מיידי על כל נתון או מצב שבשלם אני, עלול להימצא במצב של ניגוד עניינים, מיד עם היוודע לי הנתון או המצב האמורים. המשרד רשאי לא לאשר לי התקשרות כאמור או לתת הוראות אחרות שיבטיחו העדר ניגוד עניינים, ואני אפעל בהתאם להוראות אלו, בהקשר זה.
- הנני מצהיר כי כל זכויות הקניין בתוצרים, שיפותחו ויוכנו במהלך אספקתם של השירותים לפי מכרז זה, יהיו בבעלותם הבלעדית של המשרד. אין ולא יהיה באספקת השירותים למשרד או השימוש בהם על-ידי המשרד לפי המכרז, הפרה של זכויות קניין רוחני או זכויות קנייניות של צד שלישי כלשהו. הנני





מתחייב לשאת באחריות בלעדית על הפרתה של כל זכות קניין רוחני או זכות קניינית של צד שלישי ככל שתופר ואשפה את המשרד בכל מקרה של תביעה של צד שלישי בגין הפרת כל זכות כאמור. אני מצהיר, כי זכויות הקניין בחלק מן התוצרים או השירותים הבאים או בכולם שייכות לצד שלישי:

פירוט זכויות:

אישורים מאת הצד השלישי כאמור בדבר זכותי להציע לחברה תוצרים או שירותים אלו מצורפים בזאת.

5. שילמתי בקביעות בשנה האחרונה שכר לכל עובדיי כמתחייב מדיני העבודה, צווי הרחבה, ההסכמים הקיבוציים וההסכמים האישיים, ככל שהם חלים עליי, ובכל מקרה לא פחות משכר מינימום כחוק ותשלומים סוציאליים וכי אם אזכה במכרז, אקיים את כל דיני העבודה במהלך כל תקופת ההתקשרות עם המשרד.

6. אם אזכה, אדרש, בכפוף לשיקול דעתו של המשרד, להגיש דיווחים וחשבונות הנדרשים לצורך תשלום עבור עבודתי, במסגרת פורטל הספקים הממשלתי, בשים לב להוראות התכ"ם והנחיות החשב הכללי הרלוונטיות ואחתום על חוזה שימוש בפורטל הספקים, כמפורט בנספח יט'2 למכרז, לחילופין אמציא אישור כספק העושה שימוש בפורטל הספקים (יודגש, הספק יישא בכלל העלויות הכרוכות בהתחברות לפורטל הספקים הממשלתי).

7. אם אזכה במכרז, אעשה שימוש במוצרי תוכנה חוקיים ומקוריים בלבד למתן כל השירותים לפי המכרז.

8. אם אזכה במכרז, אפעל בהתאם לנהלי והנחיות השירות לראיה, שמיעה וטכנולוגיה ובהתאם למדיניות והנחיות המשרד המתעדכנים מעת לעת.

9. אם אזכה במכרז, בכל מסמך שיישלח על ידי למקבלי השירות מכוח המכרז, יצוין על המסמך כי השירות ניתן על ידי כשירות מטעם משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים.

זהו שמי, להלן חתימתי, ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

תאריך	שם החותם	חתימה וחותמת המציע
_____	_____	_____



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

אישור עורך דין

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עורך דין מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיעה  
בפני במשרדי אשר ברחוב \_\_\_\_\_ בישוב/בעיר \_\_\_\_\_ מר / גברת  
שזיהה/תה עצמו/ה על ידי תעודת זהות \_\_\_\_\_ / המוכר/ת לי  
באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי יהיה / תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק  
אם לא יעשה / תעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

חתימה וחותמת

מספר רישיון

תאריך

עמוד 78, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח ו' שמירת סודיות

(סעיף 3.3.4 למכרז)

נספח זה מוגש במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ (להלן: "המכרז").

אני הח"מ \_\_\_\_\_ תעודת זהות \_\_\_\_\_ לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזה כדלהלן:

הנני נותן תצהיר זה בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן – "המציע") המבקש להתקשר עם המשרד. אני מצהיר כי הנני מוסמך לתת תצהיר זה בשם המציע.

בהתחייבות זו תהיה למונחים הבאים המשמעות המופיעה לצדם:  
"עובד" – כל אחד מנותני השירותים מטעם הספק אשר באמצעותו יינתנו השירותים למשרד.  
"מידע" – כל מידע (Information), ידע (Know-How), ידיעה, מסמך, תכתובת, תכנית, נתון, מודל, חוות דעת, מסקנה וכל דבר אחר כיוצא בזה הקשור או הנוגע למתן השירותים בין בכתב ובין בעל-פה בכל צורה או דרך של שימור ידיעות בצורה חשמלית, אלקטרונית, אופטית, מגנטית או אחרת.  
"סודות מקצועיים" – כל מידע אשר יגיע לידי הספק או העובד בקשר למתן השירותים, בין אם נתקבל במהלך מתן השירותים או לאחר מכן, לרבות ומבלי לפגוע בכלליות האמור לעיל: מידע אשר יימסר על-ידי המשרד, כל גורם אחר או מי מטעמו.

הנני מתחייב לשמור את המידע או הסודות המקצועיים בסודיות מוחלטת ולעשות בהם שימוש אך ורק לצורך מתן השירותים נושאי מכרז זה. למען הסר ספק, ומבלי לפגוע בכלליות האמור, הנני מתחייב לא לפרסם, להעביר, להודיע, למסור או להביא לידיעת כל אדם את המידע או הסודות המקצועיים, בישראל ומחוצה לה, תוך משך תוקפה של הצהרה זו וכן לאחר תום תוקפה ובכל עת, אלא אם כן נתקבל אישור מראש ובכתב על גלוי ידיעה כנ"ל מאת נציג המשרד.

הובהר לי כי גילוי כולל, בין היתר, מסירת מידע על נתונים, תכניות ישומיות ומערכות המחשוב של המשרד ואמצעי האבטחה שלהן, פרסום ברבים לקידום מכירות, הצגת מסמכים וחוזים לצורך קבלת אשראי מבנקים, מסירת ידיעות לכלי התקשורת, פרסום מאמרים בעתונות כללית ומקצועית, כתבות משודרות והרצאות.

אני מתחייב, כי אם אקבל רשות להשתמש במאגרי-המידע של המשרד, אעשה זאת אך ורק לצורך מתן השירותים למשרד, ובהסכמה מפורשת בכתב של המשרד. אני מתחייב לשמור בסוד ולא להעביר לאחר את פרטי זהויה ואת הסיסמה, שישמשו אותי לשם גישה למאגרי-המידע.

אני מתחייב לפעול בהתאם להוראות החוק להגנת הפרטיות והוראות כל חוק, הנוגע לענין.

כמו כן הנני מתחייב לפעול בהתאם לכללי הסודיות והאתיקה הקבועים בנהלי המשרד, ובכלל זה בהתאם להוראת תע"ס 1.17 המפורסמת באתר האינטרנט של המשרד

אני מתחייב לפעול בהתאם לנוהל אבטחת מידע להפעלת מאגר מידע המצורף בזה כנספח ז' למכרז.





הנני מצהיר כי ידוע לי שאי מילוי התחייבויותי מהוות עבירה לפי פרק ז' (ביטחון המדינה, יחסי חוץ וסודות רשמיים) לחוק העונשין, תשל"ז-1977.

הריני מצהיר כי ידוע לי, כי חשיפת מידע אישי המגיע לידי, לגורם שאינו מורשה לקבלו, עלולה להוות פגיעה בפרטיותו של אדם, עבירה שבגינה אני עלול להיתבע לדין על-פי סעיף 5 לחוק הגנת הפרטיות התשמ"א-1981.

ולראיה באתי על החתום, לאחר שקראתי בעיון את הכתוב בהצהרה זו והתחייבתי לנהוג על פיה.

תאריך	שם החותם	חתימה וחתימת המציע
_____	_____	_____

### אישור עורך דין

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עורך דין מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיעה בפני במשרדי אשר ברחוב \_\_\_\_\_ בישוב/בעיר \_\_\_\_\_ מר / גברת \_\_\_\_\_ שזיהה/תה עצמו/ה על ידי תעודת זהות \_\_\_\_\_ / המוכרת לי באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי יהיה / תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה / תעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

תאריך	מספר רישיון	חתימה וחתימת
_____	_____	_____





## נספח ז' נוהל אבטחת מידע

(סעיף 3.3.4 למכרז)

משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים (להלן – המשרד) שם דגש מיוחד בכל הקשור להיבטי אבטחת מידע במערכות מחשב, למשרד יש תקן אבטחת מידע בינלאומי מזה כארבע שנים והוא מחויב לפעול על פיו.

מובאות בזאת הנחיות אבטחת מידע התקפות למכרז זה:

- (א) לא מועבר מידע על הזכאים לשירותי תמיכה ותקשורת לספק הזוכה מצד המשרד.
- (ב) הפניה לספק הזוכה נעשית באופן ישיר ומיזמתו של הזכאי עם המוגבלות, ועליו להציג בפני הספק הזוכה אישור זכאות לקבלת שירותי תמיכה בתקשורת.
- (ג) האחריות על המידע שייאסף על ידי הספק הזוכה הוא שלו ושלו בלבד, והוא זה שצריך לדאוג להגנה עליו מפני כל פגיעה בו. הזוכה אחראי בלעדית להגנה על המידע הרגיש (כפי שמוגדר בסעיף 7 בחוק הגנת הפרטיות) שיגיע אליו במסגרת מתן השרות. ועליו לעשות ככל הנדרש לשמור על מידע זה.
- (ד) למען הסר ספק למשרד אין כל עניין לגבי אופן ניהול תהליכי המחשוב בתוך הספק הזוכה. ההתקשרות עם הזוכה מטעם המשרד היא קבלת דו"חות חודשיים ממנו וביצוע ההצלבות בתוך המשרד עצמו.
- (ה) בכל עניין של אי התאמה בין נתוני הספק הזוכה לבין המשרד מבחינת דוחות חודשיים – יודיע המשרד לספק על כך שאנשים מסויימים אינם מוכרים לו. על הספק להציג בפני המשרד הוכחות לכך שהאנשים זכאים לסיוע.

חתימה וחתימת המציע

שם החותם

תאריך





**נספח ח' גילוי נאות בדבר קרבה משפחתית, עסקית או אחרת**

(סעיף 3.3.2 למכרז)

אני החתום מטה \_\_\_\_\_ תעודת זהות \_\_\_\_\_ מצהיר/ה בזה כדלהלן:

הנני נותן הצהרה זו בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן – "המציע") המבקש להתקשר עם המשרד במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ (להלן – "המכרז").

אני מצהיר/ה כי הנני מוסמך/ת לתת הצהרה זו בשם המציע.

(יש לסמן X במקום המתאים)

לבעלי השליטה במציע, מנהליו או עובדיו אין כל קרבה משפחתית, עסקית או אחרת למי לעובדי משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים.

להלן פירוט יחסי הקרבה בין בעלי השליטה במציע, מנהליו ו/או עובדיו לעובדי משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים:

מספר	שם הגורם אצל המציע ותפקידו	פירוט הקרבה	שם עובד המשרד
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

**חתימת המציע:**

תאריך \_\_\_\_\_ שם החותם \_\_\_\_\_ חתימה וחותמת המציע \_\_\_\_\_





## נספח ט' התחייבות לפי החוק למניעת העסקה של עברייני מין

(סעיף 3.2.1 למכרז)

אני החתום מטה \_\_\_\_\_ תעודת זהות \_\_\_\_\_ מתחייב/ת בזה כדלהלן:

- הנני נותן התחייבות זו בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן – "המציע") המבקש להתקשר עם המשרד. אני מצהיר/ה כי הנני מוסמך/ת לתת התחייבות זו בשם המציע.
- ידוע לי כי החוק למניעת העסקה של עברייני מין במוסדות מסוימים, תשס"א-2001 והתקנות לפיו (להלן – החוק), חל עלי כספק במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ וכי בהתאם לחוק, חל איסור על העסקת בגיר ללא קבלת אישור מראש ממשטרת ישראל המעיד כי ההעסקה מותרת לפי החוק. אישור כאמור יכול להתקבל מהמשטרה הן על ידי הבגיר המועמד לעבודה או על ידי המעסיק/המוסד בצירוף יפוי כוח מטעם הבגיר וצילום תעודת זהות של הבגיר והכל בהתאם לחוק.
- אני מתחייב לקבל בטרם תחילת העסקת עובדים את האישורים הנדרשים בהתאם לחוק למניעת העסקה של עברייני מין ולפעול על פיו. כמו כן מתחייב המציע לשמור בתיקו האישי של כל עובד את האישור מן המשטרה, שניתן על-פי החוק האמור. כל האישורים כאמור יעודכנו על ידי הספק אחת לשנה ויהיו זמינים לבדיקה על-ידי נציג מוסמך של המשרד או על-ידי מי מטעמו, בכל עת שתידרש.
- אני מתחייב, כי אם אבחר למתן שירותים לפי מכרז זה, ואקבל באופן קבוע שירות קנוי בכל תחום שהוא, ככל שקבלת שירות קנוי תהיה אפשרית לצורך מתן שירותים במסגרת מכרז זה, אקבל ממנהל החברה, המבצעת עבורי את השירותים, הצהרה, שביחס לכל העובדים התקבלו אצל מנהל החברה האישורים ממשטרת ישראל בהתאם לדרישות של החוק למניעת העסקה של עברייני מין.
- אני מתחייב, כי אם אבחר למתן שירותים לפי מכרז זה, ואיאלץ להפעיל שירות קנוי באופן דחוף, ככל שקבלת שירות קנוי אפשרית לצורך מתן שירותים במסגרת מכרז זה, מבלי שאוכל לקבל את אישורו של מנהל החברה כאמור לעיל, אצמיד לעובדי החברה אנשי-צוות מטעמי, אשר ימנעו כל קשר או מגע בין העובדים של החברה לבין הזכאים, לאורך כל זמן מתן השירות.

מובהר כי על המציע לצרף לנספח יא' למכרז את האישורים מן המשטרה ביחס לכל אחד מאנשי הצוות המוצעים כמפורט בסעיף 3.2.3 למכרז לעניין עמידה בהוראות החוק למניעת העסקה של עברייני מין. על המציע לצרף אישורים אשר הונפקו על ידי המשטרה במהלך ששת החודשים שקדמו למועד הגשת ההצעה.

חתימת המציע:

חתימה וחתימת המציע

שם החותם

תאריך





## נספח י' ניסיון המציע לבדיקת עמידה בתנאי הסף והענקה של ציוני איכות וכן בדיקת המלצות

אני הח"מ \_\_\_\_\_, תעודת זהות \_\_\_\_\_, לאחר שהוזהרתי, כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזה כדלהלן:

הנני נותן תצהיר זה בשם \_\_\_\_\_, שהוא המציע (להלן – "המציע"), המבקש להתקשר עם משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים – במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ.

אני מצהיר, כי הנני מוסמך לתת תצהיר זה בשם המציע.

### הערות כלליות:

- בעת מילוי הטבלאות ביחס למציע ניתן להוסיף שורות, ככל הנדרש, כל זמן שכל שורה כוללת את כל העמודות הנדרשות.
- המציע מתבקש למלא את טבלאות הניסיון לפי סדר כרונולוגי של תאריך סיום מתן השירות.
- מובהר כי טווח השנים המצוין בנספח זה מתייחס במשותף לתנאי הסף ואמות המידה כפי שנקבעו במכרז. בכל מקרה בדיקת הניסיון תתבצע בהתאם לדרישות כפי שנקבעו במכרז.
- על המציע להקפיד למלא פרטי התקשורת עדכניים של אנשי הקשר לעניין ניסיונו וההמלצות שצורפו על ידו.
- מובהר כי תתאפשר חפיפה בניקוד בין אמות המידה לעניין אותן שנות ניסיון ובלבד שהניסיון שיוצג בהצעה הוא רלוונטי לבדיקה, אלא אם כן נאמר אחרת באמת המידה.





- עוד מובהר בזה כי, בדיקת עמידתו של המציע בתנאי הסף וניקודו באמות המידה יערכו על סמך הנתונים המפורטים בטבלאות המצורפות בלבד, לפי העניין.

### 1. ניסיון המציע

- 1.1 המציע עומד בתנאי הסף לניסיון כמפורט בסעיף 3.2.2 למכרז.
- 1.2 על המציע למלא בטבלה שלהלן את ניסיונו באספקת שירותים מקצועיים בתחומי החברה ו/או התעסוקה ו/או החינוך ו/או הטיפול הסוציאלי עבור לפחות 100 אנשים עם מוגבלות, כהגדרתם במכרז זה, בכל שנה במהלך שמונה השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות (סעיף 3.2.2.1 למכרז, אמות מידה 1.1 ו- 1.2):

שם הגוף / הארגון לו ניתן השירות	פרטים בדבר השירותים או מהות השירות שניתן על-ידי המציע	האם הניסיון מתקיים במציע / בבעל השליטה / מנכ"ל המציע (אם בבעל השליטה / מנכ"ל - יש לציין את שמו)	השירותים נתנו בתחום (לסימון)	השירותים נתנו לאנשים עם מוגבלות כהגדרתם במכרז זה (לסימון)	מספר מקבלי השירות בכל שנה	תאריך תחילת מתן שירות (שנה)	תאריך סיום מתן שירות (חודש)	תאריך סיום מתן שירות (שנה)	שם איש קשר	טלפון נייד	תפקיד
			<input type="checkbox"/> תחום החברה <input type="checkbox"/> תחום התעסוקה <input type="checkbox"/> תחום החינוך <input type="checkbox"/> תחום הטיפול הסוציאלי	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא							

עמוד 85, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

תאריך עדכון:  
15/07/2021

תפקיד	טלפון נייד ונייד	שם איש קשר	תאריך סיום מתן שירות (שנה)	תאריך סיום מתן שירות (חודש)	תאריך תחילת מתן שירות (שנה)	תאריך תחילת מתן שירות (חודש)	מספר מקבלי השירות בכל שנה	השירותים נתנו לאנשים עם מוגבלות כהגדרתם במכרז זה (לסימון)	השירותים נתנו בתחום (לסימון)	האם הניסיון מתקיים / במציע / בבעל השליטה /מנכ"ל המציע (אם) בבעל השליטה / מנכ"ל - יש לציין את שמו)	פרטים בדבר השירותים או מהות השירות שניתן על-ידי המציע	שם הגוף / הארגון לו ניתן השירות
								<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> תחום החברה <input type="checkbox"/> תחום התעסוקה <input type="checkbox"/> תחום החינוך <input type="checkbox"/> תחום הטיפול הסוציאלי			
								<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> תחום החברה <input type="checkbox"/> תחום התעסוקה <input type="checkbox"/> תחום החינוך <input type="checkbox"/> תחום הטיפול הסוציאלי			
								<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> תחום החברה <input type="checkbox"/> תחום התעסוקה <input type="checkbox"/> תחום החינוך <input type="checkbox"/> תחום הטיפול הסוציאלי			

\* ניתן להוסיף שורות, ככל הנדרש, כל זמן שכל שורה כוללת את כל העמודות דלעיל.

עמוד 86, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
 רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





1.3 על המציע למלא בטבלה שלהלן את ניסיונו באספקת שירותי הנגשה בהיקף של 1000 שעות שנתיות בממוצע לפחות, בכל שנה, באמצעות תמלול ו/או תרגום לשפת הסימנים ו/או תיווך תקשורת במהלך שמונה השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות (סעיף 3.2.2.2

למכרז, אמת מידה 1.3):

תפקיד	טלפון נייח ונייד	שם איש קשר	תאריך סיום מתן שירות (שנה)	תאריך סיום מתן שירות (חודש)	תאריך תחילת מתן שירות (שנה)	תאריך תחילת מתן שירות (חודש)	אספקת השירותים ניתנה באמצעות (לסימון)	היקף שעות ההנגשה שסופקו בשנה במסגרת שירותי ההנגשה	האם הניסיון מתקיים במציע / בבעל השליטה /מנכ"ל המציע (אם בבעל השליטה / מנכ"ל - יש לציין את שמו)	פרטים בדבר השירותים או מהות השירות שניתן על- ידי המציע	שם הגוף / הארגון לו ניתן השירות
							<input type="checkbox"/> תמלול <input type="checkbox"/> תרגום לשפת סימנים <input type="checkbox"/> תיווך תקשורת				
							<input type="checkbox"/> תמלול <input type="checkbox"/> תרגום לשפת סימנים <input type="checkbox"/> תיווך תקשורת				
							<input type="checkbox"/> תמלול <input type="checkbox"/> תרגום לשפת סימנים <input type="checkbox"/> תיווך תקשורת				
							<input type="checkbox"/> תמלול <input type="checkbox"/> תרגום לשפת סימנים <input type="checkbox"/> תיווך תקשורת				

\* ניתן להוסיף שורות, ככל הנדרש, כל זמן שכל שורה כוללת את כל העמודות דלעיל.



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

לעניין סעיף 3.2.2 למכרז וכן אמות מידה 1.1, 1.2 ו-1.3 יובהר כי "מציע" משמעותו המציע או בעל השליטה במציע או המנהל הכללי של המציע. "בעל שליטה" - כמשמעותו בחוק ניירות ערך, התשכ"ח - 1968. יובהר כי במקרה שמציע מציג מענה לסעיף זה ניסיון של בעל השליטה במציע או המנהל הכללי, על הניסיון להתקיים בבעל השליטה או במנהל באופן מלא בכל אחד מהם לחוד, ולא יתאפשר ניסיון המתקיים בהם יחד. כן יובהר כי במקרה של הצגת ניסיון מנכ"ל / בעל שליטה יש למלא את ההצהרה שבסעיף 2 שלהלן.

**2. הצהרת מנכ"ל / בעל השליטה – יובהר כי יש למלא הצהרה זו רק במקרה בו מוצג ניסיון בעל שליטה או מנכ"ל כניסיון מציע, כאמור בתנאי סף 3.2.2 למכרז**

אני מר/גברת \_\_\_\_\_ משמש כבעל השליטה במציע / מנכ"ל המציע החל מיום \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_; בהיקף העסקה \_\_\_\_\_ (רלוונטי למנכ"ל בלבד – יש לציין אחוזי משרה/מספר שעות שבועיות/חודשיות).  
במסגרת תפקידי במציע, אני אחראי על הנושאים הבאים:

---

---

---

---

---

אני מצהיר כי הניסיון שהוצג בטבלה מעלה מתקיים בי, בהתאם לפירוט בטבלה.

עמוד 88, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מרכזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

### חתימת בעל השליטה / מנכ"ל

חתימה

שם החותם

תאריך

עמוד 89, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

**3. חתימת המציע ואישור עורך-דין**

**חתימת המציע**

תאריך	שם החותם	חתימה וחתימת המציע
_____	_____	_____

**אישור עורך דין**

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עורך דין מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיעה בפני במשרדי אשר ברחוב \_\_\_\_\_ בישוב/בעיר \_\_\_\_\_ מר / גברת \_\_\_\_\_ שזיהה/תה עצמו/ה על ידי תעודת זהות \_\_\_\_\_ / המוכרת לי באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי יהיה / תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה / תעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

תאריך	מספר רישיון	חתימה וחתימת
_____	_____	_____

עמוד 90, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מרכזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח יא' ניסיון הצוות לבדיקת עמידה בתנאי הסף והענקה של ציוני איכות

אני הח"מ \_\_\_\_\_, תעודת זהות \_\_\_\_\_, לאחר שהוזהרתי, כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזה כדלהלן:

הנני נותן תצהיר זה בשם \_\_\_\_\_, שהוא המציע (להלן – "המציע"), המבקש להתקשר עם משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים – במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ.

אני מצהיר, כי הנני מוסמך לתת תצהיר זה בשם המציע.

### יש למלא בטבלה שלהלן את פרטי הצוות המוצע:

תפקיד	שם	תעודת זהות	השכלה (יש לציין את התואר הגבוה ביותר בלבד)
מנהל פרויקט			

### הערות כלליות:

- בסופו של נספח זה, יש לצרף צילום תעודת זהות עם ספח פתוח, קורות חיים מפורטים ועדכניים נכון למועד הגשת ההצעה של כל המועמדים, העתקים של תעודות אקדמיות שלהם ומסמכים נוספים לגביהם, ככל שהם רלוונטיים להערכת ניסיונם, כישוריהם ומיומנויותיהם.
- מובהר בזה כי בדיקת עמידתם של אנשי הצוות המוצעים בתנאי הסף וניקודם באמות המידה יערכו על סמך הנתונים המפורטים בטבלאות המצורפות. האמור בקו"ח הוא לפירוש האמור בטבלאות המצורפות בלבד.
- עוד מובהר כי טווח השנים המצוין בנספח זה מתייחס במשותף לתנאי הסף ואמות המידה כפי שנקבעו במכרז. בכל מקרה בדיקת הניסיון תתבצע בהתאם לדרישות כפי שנקבעו במכרז.

עמוד 91, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

- בעת מילוי הטבלאות ביחס לצוות המוצע ניתן להוסיף שורות, ככל הנדרש, כל זמן שכל שורה כוללת את כל העמודות הנדרשות.
- מובהר כי תתאפשר חפיפה בניקוד בין אמות המידה לעניין אותן שנות ניסיון ובלבד שהניסיון שיוצג בהצעה הוא רלוונטי לבדיקה, אלא אם כן נאמר אחרת באמת המידה.
- מובהר כי ככל שהצוות המוצע במסגרת ההצעה הינו עובד בפועל של המציע ונותן שירותים במסגרת אחרת הפועלת מכח התקשרות של המציע עם המשרד, על המציע להציג את העובדים שיחליפו אותו במתן השירותים במסגרת, במקרה בו המציע יזכה במכרז וכן להציג את אישור הגורמים המוסמכים במשרד לביצוע ההחלפה.
- המציע מתבקש למלא את טבלאות הניסיון לפי סדר כרונולוגי של תאריך סיום מתן השירות.
- על המציע להקפיד למלא פרטי התקשרות עדכניים של אנשי הקשר לעניין ניסיונו שצורפו על ידו.

עמוד 92, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## 1. מנהל פרויקט המוצע

- 1.1 מנהל פרויקט המוצע עומד בתנאי הסף לניסיון והשכלה כמפורט בסעיף 3.2.3.1 למכרז.
- 1.2 שם מנהל פרויקט המוצע: \_\_\_\_\_ (שם משפחה קודם: \_\_\_\_\_)
- 1.3 מספר תעודת זהות: \_\_\_\_\_
- 1.4 טלפון: \_\_\_\_\_
- 1.5 טלפון נייד: \_\_\_\_\_
- 1.6 דואר אלקטרוני: \_\_\_\_\_
- 1.7 אישור לעניין עמידה בהוראות החוק למניעת העסקה של עברייני מין (סעיף 3.2.1 למכרז) (יש לסמן X במקום המתאים ולהשלים את החסר, לפי הרלוונטיות):
- נדרש אישור לעניין עמידה בהוראות החוק למניעת העסקה של עברייני מין, מועד הנפקת האישור המצורף: \_\_\_\_\_
- לא נדרש אישור לעניין עמידה בהוראות החוק למניעת העסקה של עברייני מין
- במקרה שנדרש אישור לפי סעיף זה, יש לצרפו בסופו של נספח זה.**
- 1.8 השכלה אקדמית (סעיף 3.2.3.1.1 למכרז, אמת מידה 2.4) (יש לסמן X במקום המתאים ולהשלים פרטי השכלה רלוונטיים):
- תואר אקדמי ראשון
- תחום הלימודים: \_\_\_\_\_
- שם המוסד האקדמי: \_\_\_\_\_
- מועד קבלת התואר: \_\_\_\_\_
- תואר אקדמי שני

עמוד 93, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_





תחום הלימודים: \_\_\_\_\_

שם המוסד האקדמי: \_\_\_\_\_

מועד קבלת התואר: \_\_\_\_\_

תואר אקדמי שלישי

תחום הלימודים: \_\_\_\_\_

שם המוסד האקדמי: \_\_\_\_\_

מועד קבלת התואר: \_\_\_\_\_

יש לצרף קורות חיים מפורטים ועדכניים נכון למועד הגשת ההצעה ותעודות המעידות על השכלה אקדמית (ולעניין תואר אקדמי, אם התואר לא נרכש בארץ – יצורף אישור הגף להערכת תארים אקדמיים מחו"ל במשרד החינוך ו/או אישור כי התואר מוכר על-ידי המל"ג).

1.9. האם מנהל פרויקט המוצע במסגרת ההצעה הינו עובד בפועל של המציע ונותן שירותים במסגרת אחרת הפועלת מכח התקשרות של המציע

עם המשרד? (יש לסמן X במקום המתאים ולהשלים את החסר, לפי הרלוונטיות)

מנהל פרויקט המוצע במסגרת ההצעה אינו עובד בפועל של המציע.

מנהל פרויקט המוצע במסגרת ההצעה אינו נותן שירותים במסגרת אחרת הפועלת מכח התקשרות של המציע עם המשרד.

מנהל פרויקט המוצע במסגרת ההצעה הינו נותן שירותים במסגרת אחרת הפועלת מכח התקשרות של המציע עם המשרד בתפקיד

\_\_\_\_\_ במסגרת \_\_\_\_\_ . איש הצוות המיועד להחליפו הינו \_\_\_\_\_ . בסופו של נספח זה מצורף אישור

הגורמים המוסמכים במשרד לביצוע ההחלפה במקרה של זכייה.





1.10. על המציע למלא בטבלה שלהלן את ניסיונו של מנהל פרויקט המוצע בעבודה חברתית, חינוכית, תעסוקתית ו/או טיפולית סוציאלית עם אנשים עם מוגבלות כהגדרתם במכרז זה, החל ממועד קבלת התואר, במהלך שמונה השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות (סעיף 3.2.3.1.2 למכרז, אמות מידה 2.1 ו- 2.2):

שם הגוף / הארגון לו ניתן השירות	פרטים בדבר השירותים או מהות השירות שניתן על-ידי מנהל פרויקט המוצע	השירות כלל עבודה חברתית, חינוכית, תעסוקתית ו/או טיפולית סוציאלית (יש לסמן X במשבצת המתאימה, ניתן לסמן ביותר ממשבצת אחת)	השירותים נתנו לאנשים עם מוגבלות כהגדרתם (לסימון)	האם האוכלוסייה אשר קיבלה את השירותים הינה אנשים עם לקות שמיעה (כן / לא) יש לסמן X במשבצת המתאימה	תאריך מתן שירות (שנה) (חודש)	תאריך מתן שירות (שנה) (חודש)	תאריך סיום מתן שירות (שנה)	תאריך סיום מתן שירות (שנה)	שם איש קשר ותפקידו	טלפון נייח ונייד
		<input type="checkbox"/> עבודה חברתית, <input type="checkbox"/> חינוכית ותעסוקתית <input type="checkbox"/> עבודה טיפולית <input type="checkbox"/> סוציאלית	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא						
		<input type="checkbox"/> עבודה חברתית, <input type="checkbox"/> חינוכית ותעסוקתית <input type="checkbox"/> עבודה טיפולית <input type="checkbox"/> סוציאלית	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא						
		<input type="checkbox"/> עבודה חברתית, <input type="checkbox"/> חינוכית ותעסוקתית <input type="checkbox"/> עבודה טיפולית <input type="checkbox"/> סוציאלית	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא						
		<input type="checkbox"/> עבודה חברתית, <input type="checkbox"/> חינוכית ותעסוקתית <input type="checkbox"/> עבודה טיפולית <input type="checkbox"/> סוציאלית	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא	<input type="checkbox"/> כן <input type="checkbox"/> לא						

\* ניתן להוסיף שורות, ככל הנדרש, כל זמן שכל שורה כוללת את כל העמודות דלעיל.





1.11. על המציע למלא בטבלה שלהלן את ניסיונו של מנהל פרויקט המוצע בניהול צוות מקצועי של שלושה אנשי צוות לפחות, בכל שנה במהלך שמונה השנים האחרונות הקודמות למועד האחרון להגשת ההצעות (סעיף 3.2.3.1.3 למכרז, אמת מידה 2.3):

שם הגוף / הארגון לו ניתן השירות	פרטים בדבר השירותים או מהות השירות שניתן על-ידי מנהל פרויקט המוצע	פירוט הצוות המקצועי וכמות בכל שנה	תחילת מתן שירות (חודש)	תאריך תחילת מתן שירות (שנה)	תאריך סיום מתן שירות (חודש)	תאריך סיום מתן שירות (שנה)	שם איש קשר ותפקידו	טלפון נייד ונייד

\* ניתן להוסיף שורות, ככל הנדרש, כל זמן שכל שורה כוללת את כל העמודות דלעיל.

### הצהרת מנהל פרויקט המוצע

אני הח"מ \_\_\_\_\_, נושא תעודת זהות מספר \_\_\_\_\_, לאחר שהוזהרתי כי עליי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר בזאת כדלהלן:

עמוד 96, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_





1. ידוע לי כי במסגרת הצעתו של המציע \_\_\_\_\_ (יש להשלים את שם המציע) במכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ (להלן – "המציע") אני מוצע לשמש בתפקיד מנהל פרויקט.
2. הנני מצהיר כי אני עומד בדרישות ההשכלה והניסיון לתפקיד מנהל פרויקט כנדרש במכרז זה.
3. הנני מתחייב לשמש בתפקיד מנהל פרויקט עבור המציע בהיקף הנדרש למתן שירותי המכרז, ככל שהצעתו של המציע תיבחר כהצעה הזוכה.

תאריך

חתימת מנהל פרויקט המוצע

### אישור עורך דין

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עו"ד מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיעה בפני במשרדי אשר ברח' \_\_\_\_\_ בישוב \_\_\_\_\_ / בעיר \_\_\_\_\_ / גב' \_\_\_\_\_ שזיהה /תה עצמו/ה על ידי ת.ז. \_\_\_\_\_ / המוכר/ת לי באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי יהיה / תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה / תעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

חתימה וחותמת

מספר רישיון

תאריך





**2. חתימת המציע ואישור עורך דין**

**חתימת המציע**

תאריך	שם החותם	חתימה וחותמת המציע
_____	_____	_____

**אישור עורך דין**

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עו"ד מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיע/ה בפני במשרדי אשר ברח' \_\_\_\_\_ בישוב  
/בעיר \_\_\_\_\_ מר / גב' \_\_\_\_\_ שזיהה /תה עצמו/ה על ידי ת.ז. \_\_\_\_\_ / המוכר/ת לי באופן אישי, ואחרי  
שהזרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי יהיה / תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה / תעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

תאריך	מספר רישיון	חתימה וחותמת
_____	_____	_____







---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

ג. מתווה הפעולה המתוכנן – על המציע לפרט את הצעתו למתווה לשבוע פעילות ולשנת פעילות כולל התייחסות לעד שני פרויקטים ייחודיים שנתיים. לצורך ניקוד אמת מידה זו על המציע להתייחס בין היתר לכל הקריטריונים המפורטים להלן:

1) מתווה מוצע להפעלת מערך ההדרכות וההכשרות לצוות העובדים לצרכי הכשרה ראשונית וריענון, לרבות פירוט נושאים נבחרים וצירוף סילבוסים לדוגמה (10%)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

2) הצגת דוגמאות לפרויקטים או מקרים פרטניים של התמודדות מוצלחת של המציע (10%)

---

---

---

---

עמוד 100, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_





---

---

---

---

---

3) התייחסות למנגנונים מוצעים פנים-ארגוניים להתמודדות עם קשיים וקונפליקטים תוך כדי מתן השירותים, לרבות התמודדות עם אירועים חריגים תוך כדי מתן השירותים (10%)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

4) היערכות טכנולוגית לצורך אספקת השירותים לרבות הצטיידות, שמירה על פרטיות הזכאים במאגר המידע, תשתיות ותוכנות מתאימות) היערכות טכנולוגית לצורך אספקת השירותים לרבות הצטיידות, שמירה על פרטיות הזכאים במאגר המידע, תשתיות ותוכנות מתאימות) (20%)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

1. יתר הניקוד יינתן על בסיס התרשמות כללית (הצבת יעדי איכות ושירות ואמצעים להנחלתם במסגרת אספקת השירותים, הפגנת בקיאות בתחום הרלוונטי והיכרות עם אוכלוסיית היעד של המכרז וצרכיה, הקו המקצועי המנחה, רעיונות חדשניים ותוספות לשירות, בהירות וישימות התכנית המוצעת וכיוצא בזה) (15%).

הנני מתחייב לפעול בהתאם לתכנית העבודה שתאושר על-ידי המשרד.

**חתימת המציע:**

תאריך	שם החותם	חתימה וחותמת המציע
-------	----------	--------------------

עמוד 103, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח יג' התחייבות לתשלום תמורה מינימלית למתורגמן, מתמלל ומתווך

(אמת מידה 4.1)

אני הח"מ \_\_\_\_\_, תעודת זהות \_\_\_\_\_, נותן התחייבות זו בשם \_\_\_\_\_, שהוא המציע (להלן: "המציע"), המבקש להתקשר עם משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ (להלן: "המכרז").

אני מצהיר, כי הנני מוסמך לתת התחייבות זו בשם המציע.

הריני מתחייב כי התמורה (עלות העסקה כולל תמורה ישירה והפרשות סוציאליות נלוות לפי חוק) המינימלית השעתית של המתורגמן, מתווכי התקשורת והמתמללים שיועסקו על ידי לצורך מתן שירותים על פי המכרז בכל שנה יהיה לא פחות מ-

% \_\_\_\_\_ (במילים: \_\_\_\_\_ אחוזים) מעל לאמור להלן:  
עבור המתורגמנים: 90 ₪  
עבור מתווכי תקשורת: 67 ₪  
עבור מתמללים: 63 ₪

- א. מובהר כי ככל שהתמורה שיעביר המשרד לספק עבור השירותים תעודכן לפי כללי ההצמדה המפורטים בנספח יט'5, תעודכן התמורה האמורה לעיל עבור נותני השירותים לפחות באותו יחס, תוך עיגול כלפי מטה לשקל הקרוב. האמור בסעיף זה מתייחס גם לסכומים עליהם התחייב הספק בהצעתו לצורך קבלת ניקוד באמת מידה 4.1 בסעיף 4.2.5 למכרז.
- ב. ככל שנותני השירות יועסקו אצל הספק כשכירים, תשלומי המעסיק עבור קרן פנסיה, חופשה, מחלה וכל תשלום סוציאלי אחר לרבות קרן השתלמות ככל שיינתנו, ייחשבו כחלק מהסכומים המפורטים לעיל לעניין עמידה בדרישות לתשלום שכר העובדים, ובלבד שהספק יעמוד בתנאי חוק שכר מינימום.

חתימת המציע:

תאריך	שם החותם	חתימה וחותמת המציע
_____	_____	_____





## נספח יד' חלקים חסויים בהצעה

(סעיף 5.3.1 למכרז)

אני, המציע במכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ מבקש, שלא תינתן זכות עיון בסעיפים הבאים בהצעתי, בשל היותם סוד מסחרי או מקצועי:

מספר	סעיף במכרז	החלקים אשר המציע מבקש שיישארו חסויים	נימוק הבקשה (מתוקף איזה חוק / אסמכתא)
.1			
.2			
.3			
.4			
.5			

מוסכם עלי, כי אם ועדת המכרזים תקבל את בקשתי הנ"ל, אזי אותם סעיפים יהיו חסויים בפניי ביתר ההצעות, שיוגשו למכרז זה.

**הערה:** כאמור בתת-סעיף 5.3.1 למכרז, מציע המבקש חלקים חסויים בהצעה מתבקש להשחיר את החלקים החסויים בהעתק ההצעה (העותק שאינו עותק המקור).

### חתימת המציע:

תאריך \_\_\_\_\_ שם החותם \_\_\_\_\_ חתימה וחותמת המציע \_\_\_\_\_





## נספח טו' אישור עסק בשליטת אשה

(סעיף 5.6 למכרז)

נספח זה מוגש במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ

### הגדרות:

1. "אישור" - אישורו של רואה חשבון כי בעסק מסוים אישה מחזיקה בשליטה וכי לא התקיים אף אחד מאלה:
    - 1.1. אם מכהן בעסק נושא משרה שאינו אישה - הוא אינו קרוב של המחזיקה בשליטה.
    - 1.2. אם שלישי מהדירקטורים אינם נשים - אין הם קרובים של המחזיקה בשליטה.
  2. "אמצעי שליטה" - כהגדרתו בחוק הבנקאות (רישוי), התשמ"א - 1981;
  3. "מחזיקה בשליטה" - נושאת משרה בעסק אשר מחזיקה, לבד או יחד עם נשים אחרות, במישרין או בעקיפין, למעלה מ- 50% מכל סוג של אמצעי השליטה בעסק;
  4. "נושא משרה" - מנהל כללי, משנה למנהל כללי, סגן מנהל כללי, מנהל עסקים ראשי, וכל ממלא תפקיד כאמור בעסק אף אם תוארו שונה;
  5. "עסק" - חברה הרשומה בישראל שמניוטיה אין רשומות למסחר בבורסה ולא הוציאו לציבור על פי תשקיף או שותפות הרשומה בישראל;
  6. "עסק בשליטת אישה" - עסק אשר אישה מחזיקה בשליטה בו, ואשר יש לה, לבד או יחד, עם נשים אחרות, היכולת לכוון פעילותו, ובלבד שהתקיימו הוראות פסקאות 1 ו- 2 של ההגדרה אישור;
  7. "קרוב" - בן זוג, אח, צאצא, בן זוג של אח, הורה או צאצא;
  8. "תצהיר" - תצהיר של מחזיקה בשליטה שהעסק הוא בשליטת אישה.
- אם לאחר שקלול תוצאות המכרז, קיבלו שתי הצעות או יותר תוצאה משוקללת זהה שהיא התוצאה הגבוהה ביותר, ואחת מן ההצעות היא של עסק בשליטת אישה, תיבחר ההצעה האמורה כזוכה במכרז, ובלבד שצורף לה בעת הגשתה, אישור ותצהיר.
- מציע העונה על הדרישות הנ"ל לעניין עידוד נשים בעסקים יצרף להצעתו אישור ותצהיר לפיו העסק הוא בשליטת אישה.

### תצהיר:

1. אני גב' \_\_\_\_\_, מספר ת.ז. \_\_\_\_\_, מצהירה בזאת כי השותפות \_\_\_\_\_ נמצאת בשליטתי בהתאם לחוק חובת המכרזים (תיקון מספר 51) התשס"ג-2002, לעניין עידוד נשים בעסקים.





תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

**אישור רואה חשבון**

(יודפס על נייר לוגו של משרד הרואה-חשבון)

**לכבוד**

**משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים**

הנדון: **אישור עסק בשליטת אישה**

לבקשתכם וכרואי החשבון של \_\_\_\_\_ (להלן: "המציע") הנני מאשר כדלקמן 5 :  
אני ר"ח \_\_\_\_\_, מספר ת.ז. \_\_\_\_\_, מספר רישיון \_\_\_\_\_ מאשר בזאת  
כי השותפות \_\_\_\_\_ הינה עסק בשליטת אישה כהגדרתו בחוק הבנקאות (רישוי) התשמ"א  
- 1981 ; ובהתאם לחוק חובת המכרזים (תיקון מספר 51) התשס"ג-2002, – לעניין עידוד נשים בעסקים.  
המחזיקה בשליטה בשותפות \_\_\_\_\_ הינה הגברת. ת.ז. \_\_\_\_\_.

בכבוד רב,

רואי חשבון

\_\_\_\_\_

עמוד 108, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח טז' נוהל הגרלה לבחירת הזוכה במכרז

(סעיף 5.10.4 למכרז)

### 1. ועדת הגרלה

חברי ועדת המכרזים המשרדית (יו"ר הוועדה, נציג חשבות ונציג לשכה משפטית) יהיו חברי ועדת ההגרלה ויו"ר הוועדה יהיה נציג נוסף של הלשכה המשפטית.

### 2. נוהל עבודה

- א. עם קבלת החלטת ועדת המכרזים המשרדית אודות הצורך בקיום הגרלה, תשלח למציעים שאמורים לקחת חלק בהגרלה, הודעה על מועד עריכת ההגרלה ועל האפשרות לשלוח נציגים מטעמם להגרלה. מציע אשר לא ישלח נציג מטעמו, תיערך ההגרלה שלא בנוכחות נציגו.
- ב. ועדת ההגרלה תרשום פרוטוקול אשר יתעד את מהלך ההגרלה ותוצאותיה. הפרוטוקול יחתם על ידי כל חברי הוועדה.
- ג. ועדת ההגרלה תיידע את המציעים בדבר תוצאות ההגרלה.
- ד. שמות המציעים אשר השתתפו בהגרלה יהיו פתוחים לעיון.

### 3. שיטת ההגרלה

- א. הוועדה תכין רשימה של המציעים המשתתפים בהגרלה ופתק השתתפות זהה לכל מציע עליו יירשם שמו ומספרו הסידורי.
- ב. כל פתק השתתפות יחתם בידי חברי הוועדה.
- ג. פתקי ההשתתפות יקופלו ויוכנסו לתוך קופסה.
- ד. יו"ר הוועדה ישלף פתק השתתפות אחד מן הקופסה.
- ה. המציע אשר שמו ומספרו יופיעו על הפתק שהוצא – יוכרז כזוכה בהגרלה לצורך מתן השירות, ולאף אחד מהמציעים האחרים לא תהיינה כל טענות או השגות על כך.





## נספח יז' הצהרה בדבר עמידה בדרישות ביטוח במקרה של זכייה

(סעיף 3.3.5 למכרז)

אני הח"מ \_\_\_\_\_ תעודת זהות \_\_\_\_\_ מצהיר בזה כדלהלן:

הנני נותן הצהרה זו בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן – "המציע") המבקש להתקשר עם המשרד במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ (להלן – "המכרז").

אני מצהיר כי הנני מוסמך לתת הצהרה זו בשם המציע.

- ידוע לי כי, ככל שאבחר כזוכה במסגרת המכרז, אדרש לעמוד לעמוד בדרישות הביטוח המפורטות בסעיף 22 להסכם המצורף בנספח יט' ובתשובות ההבהרה של המשרד בנושא ביטוחים במלואן.
- בחנתי בטרם הגשת ההצעה על ידי מול חברת הביטוח המבטחת אותי, בין בעצמי ו/או בין באמצעות סוכן / יועץ מטעמי, את יכולתי לעמוד בתנאי הביטוח כלשונן.
- ידוע לי כי אי הגשת אישור ביטוח התואם את הוראות רשות שוק ההון ביטוח וחיסכון בגין הביטוחים שנערכו לפי המכרז חתום על ידי חברת הביטוח באמצעות סוכן ביטוח ו/או יועץ ביטוח מטעמי לאחר הזכייה במכרז כנדרש תעכב את חתימת ההסכם, תחילת ההתקשרות והתשלום בהתאם, בהתאם למפורט בסעיף 5.7 למכרז.

### חתימת המציע:

זהו שמי, להלן חתימתי, ותוכן תצהירי דלעיל אמת.

תאריך	שם החותם	חתימה וחותמת המציע
_____	_____	_____

### אישור עורך דין

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עו"ד מאשר/ת כי ביום \_\_\_\_\_ הופיעה/ה בפני במשרדי אשר ברח' \_\_\_\_\_ בישוב / בעיר \_\_\_\_\_ מר / גב' \_\_\_\_\_ שזיהה / תה עצמו/ה על ידי ת.ז. \_\_\_\_\_ / המוכר/ת לי באופן אישי, ואחרי שהזהרתיו/ה כי עליו/ה להצהיר אמת וכי יהיה / תהיה צפוי/ה לעונשים הקבועים בחוק אם לא יעשה / תעשה כן, חתם/ה בפני על התצהיר דלעיל.

תאריך	מספר רישיון	חתימה וחותמת
_____	_____	_____





## נספח יח' הצעת מחיר

(סעיף 4.3.1.1 למכרז)

מובהר כי טופס זה יצורף במעטפה אטומה נפרדת שתכיל את טופס זה בלבד (בשני עותקים)  
אין לצרף את הצעת המחיר ליתר מסמכי המכרז  
מובהר כי צירוף הצעת המחיר ללא הפרדה יחד עם יתר מסמכי המכרז עלול לפסול את ההצעה

תאריך: \_\_\_\_\_

לכבוד

משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים  
ועדת המכרזים המשרדית  
ירושלים

### הנדון: הצעת מחיר

להלן הצעת המחיר במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ, כנדרש במסמכי המכרז, בנספחים ובהסכם:

**על המציע להגיש הצעת מחיר עבור שעת תרגום אחת – 60 דקות מלאות, כולל מע"מ.**  
המחיר יכלול את כל העלויות הקשורות לאספקת השירותים, לרבות עלות שכר המתורגמן, המתמלל או המתווך, מנהל הפרויקט, מנהלה, תקורה ורווח.  
מחיר המקסימום (כולל מע"מ) להצעה עבור שעת תרגום הינו 110 ₪. הצעות שיסטו ממחיר זה כלפי מעלה – יפסלו. המשרד שומר לעצמו את הזכות לפסול הצעת מחיר המהוות הצעה גרעונית ביחס לגובה השכר מוצע לעובדים, הכלול בהצעה. מחיר זה כולל את מחויבותו של הספק לתשלום שכר בסכום מינימלי (עבור המתורגמנים: 90 ₪ כולל מע"מ, עבור מתווכי תקשורת: 67 ₪ כולל מע"מ, עבור מתמללים: 63 ₪ כולל מע"מ) בהתאם להתחייבותו באמת מידה 4.1 שבסעיף 4.2.5 למכרז.

להלן הצעת המחיר:

שקלים \_\_\_\_\_ \*₪ כולל מע"מ (במילים): \_\_\_\_\_ שקלים  
חדשים כולל מע"מ.

חישוב ציון המחיר של כל הצעה יבוצע בהתאם לאמור בסעיף 4.3 למכרז.

\* מובהר כי יצויין מחיר הכולל עד שתי ספרות לאחר הנקודה העשרונית.  
מובהר כי ככל שהמציע יציין יותר משתי ספרות לאחר הנקודה הסכום יעוגל כלפי מטה כך שיילקחו בחשבון רק שתי הספרות הראשונות לאחר הנקודה העשרונית.  
\*\* יודגש כי ככל שהמציע יצהיר כאמור, כי הוא אינו מחויב במע"מ בגין אספקת שירותים מכוח המכרז, המשרד לא ישלם תוספת מע"מ בגין אספקת שירותים מכוח המכרז, גם אם רשות המיסים תקבע בדיעבד כי המציע כן מחויב במע"מ, ועל המציע לקחת זאת בחשבון במסגרת הצעתו.



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

ידוע לנו כי המשרד לא מתחייב לבצע את כל ההיקפים ו/או מרכיבי השירות המצוינים במפרט הדרישות. בכל מקרה, המשרד ישלם אך ורק על פי אספקת השירות **בפועל** ועל פי התנאים המצוינים בנספח יט' למכרז ודרישות מכרז זה.

כל המחירים בהצעה מתייחסים לכל הכמויות שפורטו במכרז על נספחיו. המחירים שיוצעו יהיו סופיים כוללים מע"מ וכל מס אחר אם הספק מחויב בו, נקובים בש"ח, ויהוו תמורה מלאה עבור כל ההוצאות הישירות והעקיפות של הספק לצורך אספקת השירותים לפי מכרז זה, לפי חוק או תע"ס כולל כל ההוצאות הנלוות וכולל התייקרויות.

### הצהרת המציע:

הננו מצהירים כי קראנו בעיון והבינונו את כל הפרטים של המכרז על כל נספחיו, כי ביכולתנו המקצועית, הכספית והארגונית לספק את השרות על-פי כל תנאי המכרז, כי אנו מסכימים לכל התנאים ובהתאם ערכנו את הצעתנו הנ"ל.

חתימת המציע:

חתימה וחתימת המציע

שם החותם

תאריך

עמוד 112, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות):

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





**נספח יט' הסכם התקשרות**

(סעיף 5.7 למכרז)

יובהר כי בשלב הגשת ההצעה המציע נדרש לצרף את ההסכם כאשר הוא חתום בתחתית כל עמוד על ידי מורשה חתימה מטעמו במקום המתאים. המציע אינו נדרש בשלב הגשת ההצעה לחתום על ההסכם בעמוד האחרון המיועד לחתימת הספק ואינו נדרש לאמת את חתימתו בחתימת עורך-דין.

שנחתם בירושלים, ביום \_\_\_\_\_ בחודש \_\_\_\_\_ בשנת \_\_\_\_\_

**בין:** ממשלת ישראל, בשם מדינת ישראל המיוצגת על-ידי משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים (שתיקרא להלן – "המשרד")

**מצד אחד**

**לבין:** שם הספק: \_\_\_\_\_  
הרשום אצל רשם ה \_\_\_\_\_  
במספר רישום: \_\_\_\_\_  
וכתובתה לצרכי הסכם זה: \_\_\_\_\_  
(שייקרא להלן – "הספק")

**מצד שני**

**מבוא**

- הואיל:** והמשרד פרסם מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ (להלן: "המכרז") כמפורט במכרז על נספחיו המצורף בזה כנספח להסכם זה;
- והואיל:** והספק הציע לספק למשרד שירותים נשוא המכרז לרבות מתן השירותים המפורטים במכרז על נספחיו ובהצעת הספק על נספחיה המצורף בזה כנספח להסכם זה (להלן: "ההצעה");
- והואיל:** והספק זכה במכרז בכפוף להתחייבותו למלא אחר כל תנאי הסכם זה;
- והואיל:** והמשרד מעוניין בקבלת השירותים, המפורטים בהסכם זה, במכרז ובהצעה, באופן, במועדים ובתנאים, הכל כמפורט בהסכם זה, במכרז ובהצעה (להלן: "השירותים");
- והואיל:** והמשרד מעוניין באספקת השירותים לאוכלוסיית היעד כהגדרתה במכרז (להלן: "הזכאים");
- והואיל:** והצדדים מסכימים כי ההתקשרות ביניהם תהיה על בסיס קבלני ולא תיצור יחסי עבודה בין המשרד לבין הספק, וזאת בהתחשב בתנאי ההתקשרות שאינם הולמים התקשרות במסגרת יחסי עבודה;
- והואיל:** והצדדים מעוניינים להסדיר בהסכם זה את כל היחסים המשפטיים ביניהם בכל הקשור לאספקת השירותים;

**לפיכך הותנה והוסכם בין הצדדים כדלהלן:**

**1. הצהרות יסוד של הצדדים**

- 1.1. המשרד מצהיר בזאת בהתאם להוראות חוק יסודות התקציב, התשמ"ה-1985 כי ההוצאה הכרוכה בהסכם זה תוקצבה בחוק התקציב השנתי לשנת הכספים שבהם נחתם.

עמוד 113, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_





- 1.2. הספק מצהיר בזה כי הוא כשיר ומורשה על פי כל דין לספק למשרד את השירותים המפורטים בהסכם זה; וכי מתן השירותים על ידו למשרד בהתאם להסכם זה אינו פוגע בזכויות צד ג' כלשהו, לרבות בכל הקשור לזכויות קניין רוחני של צד ג' כלשהו.
- 1.3. עוד מצהיר בזאת הספק כי יש לו את היכולת והאמצעים הדרושים לרבות האמצעים הכספיים ומשאבי האנוש העומדים לרשותו וכן את הידע המקצועי הניסיון והמומחיות הנדרשים לשם אספקת השירותים.

## 2. היתרים רישיונות ואישורים

הספק מצהיר ומתחייב בזאת כדלהלן:

- 2.1. כי הוא מחזיק במסמכים והאישורים התקפים בהתאם להוראות כל דין מאת הרשויות המוסמכות, לרבות בקשר עם אספקת השירותים, הספק מתחייב להציגם למשרד בכל עת שידרוש.
- 2.2. כי הוא מחזיק באישור תקף בדבר ניהול תקין שהוצא על ידי הרשם האחראי על המרשם בו הוא רשום (סעיף זה יחול רק על עמותות וחברות הרשומות גם לפי חוק הנאמנות).
- 2.3. מובהר כי נכונותן של הצהרות הספק המפורטות בסעיף זה על כל חלקיו היא תנאי מהותי בהסכם זה. אי נכונות של הצהרות אלה או חלקן, בין בעת חתימת הסכם זה ובין בכל מועד שלאחר מכן ייחשב כהפרה יסודית של הסכם זה מצד הספק.
- 2.4. הספק מתחייב להודיע למשרד מיד על כל שינוי שיחול בתוקף הצהרותיו, לרבות על ביטול אישור הניהול התקין וכן על כל צו שניתן כנגדו והאוסר או מגביל את יכולתו לספק את השירותים בהתאם להסכם זה.
- 2.5. מבלי לפגוע בכלליות סעיף זה, יודיע הספק מיד על כל עיקול שיוטל על זכויותיו בציודו או בזכויותיו לפי הסכם זה – או חלקם.

## 3. תקופת ההסכם

- 3.1. הסכם זה נעשה לתקופה של שלוש שנים, ויהיה בתוקף החל מיום \_\_\_\_\_ ועד יום \_\_\_\_\_, עם תחנות יציאה אחת לשנה. למשרד בלבד הזכות לממש את תחנות היציאה בהתראה בכתב בת 60 ימים מראש (להלן: "תקופת ההסכם").
- 3.2. למשרד בלבד קיימת אופציה להארכת ההסכם בשתי תקופות של שנה נוספת כל אחת, או חלק מהן בכל פעם, עד לסך כולל של חמש שנים מהמועד שקבעה ועדת המכרזים כמועד לתחילת מתן השירותים על ידי הספק לפי מכרז זה, ולא יאוחר ממועד סיום ההתקשרות היה ונקבע בהחלטת ועדת המכרזים המאשרת את ההתקשרות. בכפוף לאישור התקציב מדי שנה בשנה, בהתאם ובכפוף למגבלות חוק התקציב, להוראות כל דין לרבות הוראות חוק התקציב, הוראות חוק חובת המכרזים, התקנות שהותקנו מכוחו ותנאי ההסכם שייחתם עם הספק.
- 3.3. ששת החודשים הראשונים לאחר תום תקופת ההתארגנות יהוו תקופת ניסיון, אשר במהלכה יהיה המשרד רשאי לבטל את ההתקשרות עם הספק בהתראה בכתב בת 30 ימים מראש.
- 3.4. המשרד יהיה רשאי להביא הסכם זה לידי גמר כולו או כל חלק ממנו תוך תקופת ההסכם בהתראה בכתב של 30 (שלושים) ימים מראש לאחר מתן נימוקים אודות סיבת הביטול.
- 3.5. הספק יהיה רשאי להביא הסכם זה לידי גמר בהתראה בכתב של לפחות חצי שנה מראש.
- 3.6. במקרה של הפרה יסודית של ההסכם מצד הספק, או במקרה של ביצוע פשע על ידו או על ידי אחד ממנהליו או נושאי המשרה שבו – יהיה המשרד, באישור המנהל הכללי, רשאי לבטל הסכם זה ללא התראה מוקדמת.
- 3.7. מובהר כי הספק אינו זכאי להארכת ההסכם מעבר לקבוע בו אלא בהסכמת המשרד, והמשרד יהיה רשאי לפעול בעניין זה – כבכל עניין אחר – בהתאם לשיקול דעתו הבלעדי.





- 3.8. בכל מקרה של הפסקת ההסכם מכל סיבה שהיא, הספק מחויב להעביר למשרד את כל החומר שברשותו והשייך למשרד או את כל העבודה שעשה עבור המשרד עד להפסקת ההסכם, ללא דיחוי וללא שום פגיעה, בנוסף ומבלי לגרוע מחובתו של הספק על פי האמור בסעיף 10.7 להלן. מובהר כי הספק אינו רשאי לעכב אצלו חומר כלשהו מכל סיבה שהיא, לרבות לא בשל תשלום המגיע לו.
- 3.9. למען הסר ספק מובהר כי ההוראות בדבר שמירת סודיות וזכויות יוצרים יחולו גם לאחר הפסקת הסכם זה.
- 3.10. לעניין ספק שהוא חברה או שותפות בלבד, במהלך תקופת ההתקשרות יידרש הספק להציג בפני המשרד או נציג מטעמו נסח חברה / שותפות עדכני בהתאם להוראת תכ"ם 7.4.1.2. אי הצגת הנסח כאמור תוך 30 יום ממועד הדרישה יהווה עילה להפסקת התקשרות המשרד עם הספק.
- 3.11. הספק מתחייב כי בכל מקרה של סיום ההסכם, מכל סיבה שהיא, הוא ישתף פעולה ככל שיידרש על מנת לאפשר למשרד המשך קבלת שירותים כראוי, וזאת בין היתר על ידי העברה מסודרת ויעילה של כל הנדרש בהתאם להנחיות המשרד, העברת מידע תהיה בכפוף לכל דין לרבות חוק הגנת הפרטיות ותקנותיו. מבלי לגרוע מכל האמור לעיל, עם סיום ההתקשרות מכל סיבה שהיא, יפעל הספק בהתאם למפורט להלן:
- 3.11.1. ימסור הספק למשרד ו/או למי מטעמו על פי דרישתו, כל מידע על הזכאים, דרכי מתן השירות בפועל וזאת לכל המאוחר בתוך 30 יום ממועד סיום ההסכם זה וכל האמור ללא כל תשלום נוסף. למשרד תהיה זכות שימוש בלתי מסויגת או מוגבלת בהיקף או בזמן במידע ויהיה רשאי להעביר זכות שימוש זו לכל צד שלישי זה לפי שיקול דעתו, בתשלום או שלא בתשלום.
- 3.11.2. יעביר את כל המידע על הזכאים שקיבלו שירותים במסגרת ההסכם וכן את כל הפרטים לגביהם לספק החלופי כולל המלצות להמשך טיפול.
- 3.11.3. יסיים את כל הדיווחים על הזכאים שקיבלו שירותים במסגרת ההסכם כדי להשלים במועד את כל תהליך קבלת ההשמות עבורם.
- 3.11.4. יידע את כל העובדים המועסקים על ידי הספק מיד לאחר הודעת מי מהצדדים על סיום ההתקשרות.
- 3.11.5. יידע ויכין את הזכאים שקיבלו שירותים במסגרת ההסכם לקראת סיום ההתקשרות עמו.
- 3.11.6. ישלם את כל ההוצאות הדרושות לצורך סיום ההפעלה במקום.
- 3.11.7. יפעל בהתאם להוראות שיינתנו לו בעניין זה על ידי המשרד.
- 3.11.8. ימשיך את מתן השירות כפי שיידרש על ידי המשרד.
- 3.11.9. הספק לא יהיה זכאי לתשלום הוצאה ו/או פיצוי בגין הפסקת ההתקשרות מעבר לתמורה הראויה בעבור השירותים שביצע להנחת דעתו ושביעות רצון המשרד, עד למועד הפסקת ההתקשרות וזאת בכפוף לאמור בסעיף 7 להלן.
- 3.11.10. מבלי לגרוע מכל האמור לעיל, הספק מתחייב לפעול ולנקוט בכל האמצעים, הסבירים והמקובלים, העומדים לרשותו על מנת לצמצם את הנזק כתוצאה מהפסקת ההתקשרות.
- 3.11.11. בתקופת ההודעה המוקדמת על הספק למלא באופן מלא ומקצועי את כל התנאים, ההתחייבויות ונהלי העבודה וכל המוטל עליו על פי תנאי המכרז וההסכם וזאת עד לסיום ההתקשרות. לעניין זה, "הודעה מוקדמת" – כאמור בסעיף 3.4 לעיל.

#### 4. מנגנון הפניה והפסקת אספקת שירותים לזכאים על ידי הספק





- 4.1 אדם עם לקות שמיעה שנמצא זכאי על ידי המשרד לקבלת השירותים המפורטים במכרז זה, כולם או חלקם, יפנה עצמאית לספק לצורך קבלת השירותים להם הוא זכאי.
- 4.2 מובהר כי אספקת השירותים מותנית בהצגת אישור זכאות מקורי על דף עם לוגו רשמי של המשרד הכולל את חותמת המשרד לקבלת שירותי תמיכה ותקשורת בהתאם לרמת זכאותו של כל זכאי.
- 4.3 האחריות לקבלת אישור הזכאות והצגתו בפני הספק היא על הזכאי בלבד.
- 4.4 הספק מתחייב לקלוט אך ורק זכאים שיופנו אליו על-ידי המשרד או על-ידי מי שאושר על-ידי המשרד כגורם מפנה, בין השאר, כמפורט במכרז ואשר פרטיהם המלאים מופיעים בקובץ נתוני היסוד של האגף לשירותי מידע וענ"א. יודגש כי על הספק לדאוג ולהבטיח קליטת הפרטים הנדרשים בקובץ כמפורט לעיל וכנדרש. מובהר כי תתאפשר גם פניה עצמאית של זכאים לספק.
- 4.5 הספק מתחייב לקלוט את כל הזכאים שיישלחו אליו על ידי המשרד. הספק יהיה רשאי לבקש מהמשרד לשוב ולעיין בהחלטתו להפנות אליו זכאי זה או אחר, אם הוא סבור כי זכאי זה אינו מתאים.
- 4.6 החלטת המשרד בבקשת הספק לעיון חוזר תהיה סופית.
- 4.7 היה והספק יבקש להפסיק את אספקת השירותים לזכאי כזה או אחר יהיה עליו לפעול בעניין זה בהתאם לנוהלי המשרד כפי שיהיו מעת לעת, לרבות בהתאם לנוהלי המשרד תקפים ביום חתימת הסכם זה. מודגש ומובהר בזאת כי המשרד יהיה רשאי לשנות, ללא צורך בהסכמת הספק את נהליו בכלל ואת הפסקת השירותים לזכאי.
- 4.8 בנוסף לאמור לעיל, מוסכם בין הצדדים כי הספק לא יפסיק את אספקת השירותים לזכאי ללא קבלת אישור נציג המשרד המוסמך לכך מראש ובכתב.
- 4.9 מוסכם בין הצדדים כי הרשות בידי המשרד לדרוש את הפסקת אספקת השירותים לזכאי בכל עת שתיראה לו ובמקרה זה לא יהיה לספק זכות כלשהי לסרב מלמלא הוראה זו.

## 5. היקף השירותים שיופקו לפי ההסכם

- 5.1 היקף השירותים שיופקו לפי ההסכם מפורט בסעיף 2.2 למכרז.
- 5.2 ההתקשרות השנתית והביצוע תהיה כהסכם מסגרת והביצוע יהיה מותנה בכיסוי תקציבי מתאים ובאישור הזמנות על ידי מורשי החתימה של המשרד. על פי המפורט בסעיף 7 להלן.
- 5.3 למשרד שמורה האופציה להרחיב את ההתקשרות לפי שיקול דעתו הבלעדי בעד 100% מהיקף ההתקשרות, בהתאם לצרכי אוכלוסיית היעד נושא מכרז זה ובכפוף לשיקולים תקציביים להוראות חוק חובת המכרזים והתקנות שהותקנו על פיו, להוראות התכ"ם, ולאישור ועדת המכרזים המשרדית.
- 5.4 המשרד יהיה רשאי לקבוע במהלך תקופת ההתקשרות מספר שעות תרגום, תמלול ותיווך נוספות אשר במידה וינוצלו על ידי הזכאי למטרות מסוימות שיוחלט עליהן לא יגרעו מהמכסה השנתית המאושרת לו. בהתאם לכך, באישור ועדת המכרזים, תוגדל היקף ההתקשרות הכוללת עם הספק, תוגדל היקף ההתקשרות הכוללת עם הספק, במסגרת האופציה להרחבת ההתקשרות בעד 100% מהיקף ההתקשרות, כאמור בסעיף 1.2.6 למכרז.
- 5.5 המשרד יהא רשאי תוך תקופת ההסכם, בהודעה מוקדמת של פרק זמן סביר, לצמצם את היקף השירות מכל סיבה שתיראה לו, והמחיר יופחת בהתאם על בסיס מחירי ההסכם והספק מסכים לכך מראש.

## 6. ביטול שירותי תרגום, תמלול ותיווך, לפי העניין

### 6.1 ביטול מצד הזכאי





- 6.1.1 הזכאי יכול לבצע שלושה ביטולים מראש, בכל שנה.
- 6.1.2 ביטול מראש ייחשב כזה שיעשה בהודעה כתובה שתועבר על ידי הזכאי ישירות למתורגמן, מתמלל ומתווך, לפי העניין ו/או לספק, 24 שעות לפחות לפני מועד השירות שנקבע.
- 6.1.3 מהביטול הרביעי שיעשה מראש – הזכאי יחויב בשעות שירותי התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, אשר יקוזזו מההקצאה של שעות התרגום, התמלול או התיווך, לפי העניין שלהן הוא זכאי.
- 6.1.4 הספק לא יהיה זכאי לתגמול עבור ביטולים שיעשו 24 שעות מראש, על ידי הזכאי.
- 6.1.5 ביטול בתוך פחות מ-24 שעות מראש יתאפשר פעם אחת בשנה בלבד ללא קיזוז.
- 6.1.6 עבור כל מקרה של ביטול נוסף של פחות מ – 24 שעות מראש על ידי הזכאי, יבוצע קיזוז מההקצאה של שעות שירותי התרגום / תמלול / תיווך לפי העניין, כאמור להלן.
- 6.1.7 במקרה של ביטול מראש של פחות מ-24 שעות על ידי הזכאי התגמול שישולם הינו כמפורט להלן:
- 6.1.7.1 אם שירות התרגום / התמלול / התיווך לפי העניין, שבוטל לא נקבע למספר שעות קצובות או שנקבע ל-עד שתי שעות קצובות, לא ישולם כל תגמול. החל מהביטול השני במספר באותה שנה – הזכאי יחויב בשעות שירותי התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, אשר יקוזזו מההקצאה של שעות התרגום, התמלול או התיווך, לפי העניין שלהן הוא זכאי.
- 6.1.7.2 אם שירות התרגום / התמלול / התיווך לפי העניין, שבוטל כאמור נקבע מראש למספר שעות קצובות העולה על שעתיים (לדוגמא: השתלמות של שלוש שעות), התגמול שישולם הינו עבור 50% מהשעות שהוזמנו. החל מהביטול השני במספר באותה השנה שעות אלו יקוזזו מסל השעות של הזכאי.
- 6.1.7.3 אם שירות התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, שבוטל כאמור נקבע מראש למספר ימים (כגון: טיול של מספר ימים, השתלמות של מספר ימים) הספק יקבל תגמול עבור 50% מהשעות שהוזמנו ליום הראשון. שעות אלה תקוזזנה מההקצאה השנתית של שעות שירותי התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, שלהן זכאי.
- 6.1.7.4 כאשר הזכאי אינו מגיע למקום השירות שנקבע (בין אם בביתו או במקום אחר), ואינו מודיע על כך מראש למתורגמן, מתמלל ומתווך, לפי העניין ו/או לספק, על המתורגמן, מתמלל ומתווך, לפי העניין להמתין חצי שעה במקום השירות. במידה ששירות התרגום / התמלול / התיווך לפי העניין, שבוטל לא נקבע למספר שעות קצובות או שנקבע ל-עד שתי שעות קצובות הספק יקבל תגמול מלא עבור שירות התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, שהיה אמור להתבצע, והזכאי יחויב בשעות שירותי התרגום, תמלול ותיווך לפי העניין, אשר יקוזזו מההקצאה של שעות התרגום, התמלול או התיווך, לפי העניין שלהן הוא זכאי. אולם במידה ששירות התרגום / התמלול / התיווך לפי העניין, שבוטל כאמור נקבע מראש למספר שעות קצובות העולה על שעתיים (לדוגמא: השתלמות של שלוש שעות), התגמול שישולם





הינו עבור 50% מהשעות שהוזמנו, ושעות אלו יקוזזו מסל השעות של הזכאי.

- 6.1.8. ביטול מצד המתורגמן, מתמלל ומתווך  
6.1.9. הספק אינו זכאי לבצע ביטולים.  
6.1.9.1. כאשר המתורגמן, המתמלל או המתווך מאחר לשירות, תגמול יינתן אך ורק עבור זמן התרגום, התמלול או התיווך לפי העניין שנעשה בפועל.  
6.1.9.2. במידה המתורגמן, המתמלל או המתווך נעדר ללא הודעה מראש, הזכאי ידווח על ההיעדרות לספק ולמשרד.

6.1.10. טבלת עזר לצורך סיכום סעיף הביטולים (לכל השירותים)

קיצוז	תגמול	אורך השירות	תדירות הביטולים	סוג הביטול
X	X	שגרתי	1-3	ביטול מעל 24 שעות מראש
V	X	לא שגרתי	+4	
V	X	שגרתי	1	ביטול פחות מ-24 שעות מראש
X	*50%V	לא שגרתי	1	
V	X	שגרתי	+2	
*50%V	*50%V	לא שגרתי	+2	
V	V	שגרתי	+1	אי הגעה של הזכאי
*50%V	*50%V	לא שגרתי	+1	

\* שירות שנקבע מראש למספר ימים יחושבו 50% מהשעות שהוזמנו ליום הראשון בלבד.

7. התמורה

7.1. מנגנון התשלום

7.1.1. המחיר שישולם לספק יהיה בהתאם להצעת המחיר שהגיש הספק בנספח יח' המצ"ב וכמפורט להלן:

7.1.1.1. עבור שעת תרגום - 60 דקות מלאות - \_\_\_\_\_ ₪ (במילים \_\_\_\_\_ שקלים חדשים), כולל מע"מ.

המחיר יכלול את כל העלויות הקשורות לאספקת השירותים, לרבות עלות שכר מתורגמן, מתמלל ומתווך, מנהל הפרויקט, מנהלה, תקורה ורווח.

7.1.1.2. עבור שעת תמלול - 60 דקות מלאות - \_\_\_\_\_ ₪ (במילים \_\_\_\_\_ שקלים חדשים), כולל מע"מ.

7.1.1.3. עבור שעת תיווך תקשורת - 60 דקות מלאות - \_\_\_\_\_ ₪ (במילים \_\_\_\_\_ שקלים חדשים), כולל מע"מ.

מחיר אלו כוללים את מחויבותו של הספק לתשלום שכר לנותני השירות בסכום מינימלי בהתאם להתחייבותו באמת מידה 4.1 שבסעיף 4.2.5 למכרז, ובהתאם למפורט בסעיף 7.4 להלן.





- 7.1.2. התשלום המפורט לעיל הינו התשלום הסופי אשר ישולם לספק עבור השירותים המבוקשים על ידי המשרד והינו כולל מע"מ וכל עלות נלווית, מובהר כי ככל שהספק הינו גוף המחויב במע"מ, שינוי בגובה המע"מ יגרור עדכון בשיעור התמורה לספק, מובהר כי עדכון זה יחול בין אם שיעור המע"מ יעלה ובין אם ירד.
- לדוגמה: אם הצעת המחיר שהוגשה על ידי הספק עמדה על 100 ש"ח לא כולל מע"מ ו-117 ש"ח כולל מע"מ, אם יעודכן שיעור המע"מ ל-18%, יעודכן התשלום לספק ל-118 ש"ח כולל מע"מ, אם יעודכן שיעור המע"מ ל-16%, יעודכן התשלום לספק ל-116 ש"ח כולל מע"מ.
- 7.1.3. אחת לחודש במהלך תקופת הסכם זה יצרף הספק בפורטל את מסמכי חשבונית מס או חשבון, בהתאם לדין החל על הספק (להלן: דרישת תשלום), חתום אלקטרונית ואת המסמכים הנלווים המשמשים כאסמכתא, כולל דין וחשבון על הפעילות שבוצעה במהלך החודש החולף, לרבות:
- 7.1.3.1. מספר הזכאים שקיבלו שירות באותו החודש וסוג השירותים שניתנו לזכאים (תרגום או תמלול או תיווך)
- 7.1.3.2. שעות התרגום שבוצעו באותו החודש.
- 7.1.3.3. שעות התמלול שבוצעו באותו החודש.
- 7.1.3.4. שעות התיווך שבוצעו באותו החודש.
- 7.1.4. התשלומים יבוצעו רק לאחר שהדרישה תאושר על-ידי נציג המשרד ועל-ידי שאר הגורמים המוסמכים במשרד.
- 7.1.5. הרשות בידי המשרד לאשר את דרישת התשלום ואת הדין וחשבון במלואם או בחלקם. לא אישר המשרד את דרישת התשלום במלואה, על המשרד להודיע לספק בתוך שלושים יום מיום קבלת הדין וחשבון, איזה חלק מן הדוח ומדרישת התשלום מקובל עליו, ולנמק מדוע לא קיבל את החלקים שאינם מקובלים עליו. במידה והמשרד לא אישר את מלוא הסכום שהוגש בחשבונית, על הספק להגיש למשרד חשבונית חדשה עם סכום מעודכן, או לחילופין להגיש חשבונית זיכוי בגין הפרש.
- 7.1.6. הספק מתחייב להחזיר למשרד מיד כל סכום עודף שקיבל מהמשרד. המשרד רשאי לקזז מכל תשלום המגיע לספק בגין סכום עודף שקיבל מהמשרד.
- 7.1.7. התשלום כפוף לאישור של ועדת המכרזים המשרדית, אישור תקציב המדינה מדי שנה ובקיום תקציב בפועל. ההתקשרות כולה כפופה למגבלות כל דין, הוראות חוק חובת המכרזים, התקנות שהותקנו על פיו, הוראות התכ"מ, תנאי ההסכם שייחתם עם הספק והוצאת הזמנת עבודה חתומה ומאושרת כדין.
- 7.2. תנאי תשלום
- 7.2.1. מועד התשלום יהיה לא יאוחר מ-45 ימים מהמועד שבו הומצא החשבון למשרד.
- 7.2.2. ספירת ימי האשראי לתשלום לספק תחל ממועד הזנת חשבון תקין בפורטל ובכלל זה כל המסמכים הנלווים הנדרשים.
- 7.2.3. במקרה שהחשבון נמצא לא תקין ונדחה על ידי המשרד יידרש הספק להגיש את הדיווח והמסמכים מחדש. מניין ימי האשראי יתחיל ממועד דיווח החשבון המתוקן.
- 7.2.4. במקרה שנשלחה לספק דרישה להשלמת מסמכים, מניין ימי האשראי יוקפא בהתאם ליום בו נדרשה השלמת המסמכים. לאחר השלמת המסמכים תמשיך ספירת ימי האשראי.





- 7.2.5. לא תינתן תמורה נוספת מעבר לאמור לעיל. התשלומים לעיל יהוו תמורה מלאה לכל הוצאותיו של הספק בגין מתן השירותים לפי הסכם זה (לפי חוק או תע"ס כולל כל ההוצאות הנלוות וכולל התייקרויות).
- 7.2.6. למען הסר ספק מוסכם בין הצדדים כי המשרד לא יהא אחראי לכיסוי גרעון כלשהו שייגרם לספק עקב מתן השירותים.
- 7.2.7. מהתמורה ינוכו כל התשלומים שחלה החובה לנכותם על פי כל דין.
- 7.2.8. המשרד יהיה רשאי לקזז מהחשבונות השוטפים פיצוי מוסכם שהחליט להטיל על הספק בעבור חודש מסויים בהתאם לאמור בסעיף 29 להסכם. במקרה שיוחלט על הטלת פיצוי מוסכם כאמור בהסכם זה יידרש הספק להציג חשבונית זיכוי ועד להצגתה לא תשולם לו כל תמורה בגין החשבונית שהציג כאמור ברישא של סעיף זה.
- 7.2.9. באחריות הספק להעביר למשרד אישור ניהול תקין ואישור לצורך ניכוי מס במקור בתוקף ליום התשלום. יובהר כי המשרד יהא רשאי שלא להעביר לספק את התמורה המגיעה לו בגין מתן השירות עד לקבלת האישורים כאמור.
- 7.2.10. מבלי לגרוע מהוראות סעיף 27 להלן, הספק מתחייב שלא לקבל מכל מוסד או גוף אחר מימון כספי בגין השירותים במסגרת הסכם זה אלא בכפוף לקבלת הסכמת המשרד מראש ובכתב.
- 7.2.11. יובהר כי על הספק לדעת שיתכן שידרש לשלוח ממשקים או להשתמש במערכת של משרד הרווחה ובלבד שלא יצור הכבדה בלתי סבירה על הספק.
- 7.3 הצמדה**
- 7.3.1. המחירים, אשר יאושרו על-ידי ועדת המכרזים המשרדית, יעודכנו בהתאם להוראות החשכ"ל (החשב הכללי במשרד האוצר) בנושא הצמדה (הוראות תכ"ם 7.5.2.1 ו-7.5.2.2), המתעדכנות מעת לעת וכמפורט בנספח יט'5 למכרז.
- 7.3.2. "יום הבסיס" לצורך עדכון המחירים כאמור בסעיף 7.3.1 לעיל, וכמפורט בנספח יט'5 למכרז, הוא המועד האחרון להגשת ההצעות במכרז – **05.08.2021**.
- 7.4 תשלום לנותני השירות**
- 7.4.1. הספק יהיה מחויב בתשלום לכל מתורגמן, מתמלל ומתווך בהתאם לפירוט הבא:
- 7.4.1.1. התמורה עבור שעת עבודה שתועבר למתורגמנים אשר יועסקו במסגרת מכרז זה לא תפחת מ-90 ש"ח כולל מע"מ.
- 7.4.1.2. התמורה עבור שעת עבודה שתועבר למתווכי התקשורת אשר יועסקו במסגרת מכרז זה לא תפחת מ-67 ש"ח כולל מע"מ.
- 7.4.1.3. התמורה עבור שעת עבודה שתועבר למתמללים אשר יועסקו במסגרת מכרז זה לא תפחת מ-63 ש"ח כולל מע"מ.
- 7.4.2. יודגש כי הסכומים המפורטים לעיל הם מינימליים ובכל מקרה המציע יהיה מחויב להצעה שהגיש ובהתאם לאמור באמת מידה 4.1 בסעיף 4.2.5 למכרז.
- 7.4.3. מובהר כי ככל שהתמורה שיעביר המשרד לספק עבור השירותים תעודכן לפי כללי ההצמדה המפורטים בנספח יט'5, תעודכן התמורה האמורה לעיל עבור נותני השירותים לפחות באותו יחס, תוך עיגול כלפי מטה לשקל הקרוב. האמור בסעיף זה מתייחס גם לסכומים עליהם התחייב הספק בהצעתו לצורך קבלת ניקוד באמת מידה 4.1 בסעיף 4.2.5 למכרז.





- 7.4.4. ככל שנותני השירות יועסקו אצל הספק כשכירים, תשלומי המעסיק עבור קרן פנסיה, חופשה, מחלה וכל תשלום סוציאלי אחר לרבות קרן השתלמות ככל שיינתנו, ייחשבו כחלק מהסכומים המפורטים לעיל לענין עמידה בדרישות לתשלום שכר העובדים, ובלבד שהספק יעמוד בתנאי חוק שכר מינימום.
- 7.4.5. על הספק מוטלת החובה שהתמורה המינימלית עבור נותני השירות שיופעלו על ידו לצורך מתן שירותים על פי המכרז בכל שנה יהיה לא פחות מ: \_\_\_\_\_% (במילים: \_\_\_\_\_%) מעל הסכומים המפורטים בסעיף 7.4.1 לעיל, בהתאם להתחייבויות במסגרת נספח יג' במענה למכרז, היינו:
- 7.4.5.1. התמורה המינימלית עבור שעת עבודה שתועבר למתורגמנים אשר יועסקו במסגרת מכרז זה לא תפחת מ \_\_\_\_\_ ₪
- 7.4.5.2. התמורה המינימלית עבור שעת עבודה שתועבר למתווכי התקשורת אשר יועסקו במסגרת מכרז זה לא תפחת מ- \_\_\_\_\_ ₪.
- 7.4.5.3. התמורה המינימלית עבור שעת עבודה שתועבר למתמללים אשר יועסקו במסגרת מכרז זה לא תפחת מ- \_\_\_\_\_ ₪.
- 7.4.6. [הסעיף נמחק].

## 8. קיזוז

הספק מסכים ומצהיר בזאת כי המשרד יהא רשאי לקזז מהתמורה שעל המשרד לשלם לספק על-פי הסכם זה כל סכום המגיע למשרד מהספק על-פי הסכם זה או מכוח כל הסכם אחר.

## 9. השירותים שיופקו לפי ההסכם

- 9.1. במסגרת הסכם זה יסופקו שירותי אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ ובכלל זה השירותים המפורטים במכרז באמצעות, בין השאר, כוח האדם, שהוצעו על-ידי הספק בהצעה והעומד בדרישות המפורטות במכרז.
- 9.2. הספק מתחייב לספק את השירותים המפורטים בנספח המצורף להסכם זה, בהתאם לדרישות המשרד, בצורה ובאופן ההולמים את מתן השירותים הנדרשים וברמה הגבוהה ביותר.
- 9.3. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, הספק מתחייב ליתן את השירותים בהתאם לנוהלי המשרד והוראות התע"ס הרלוונטיות כפי שיהיו בתוקפם מעת לעת.
- 9.4. מובהר כי הזכאות לקבלת השירותים נקבעת אך ורק על ידי המשרד ולספק לא תהיה כל נגיעה בנושא.
- 9.5. שום דבר בהסכם זה לא יתפרש כבא למעט מן הסמכויות הנתונות למשרד ולבעלי התפקידים שבו או כבא לגרוע מהנהלים על פי הוראות התע"ס הרלוונטיות כפי שיהיו בתוקפם מעת לעת. כל התנאים שבהסכם זה יתפרשו כבאים להוסיף על חובות הספק, על הנהלים ועל סמכויות המשרד מעבר לקבוע בהוראות התע"ס.
- 9.6. גם באשר לשירותים המפורטים במכרז זה מובהר ומודגש כי המשרד יהיה רשאי לשנות, ללא צורך בהתייעצות או בהסכמת הספק, את השירותים הנדרשים ובלבד שהשינוי לא ישנה באופן משמעותי, את העלות הכלכלית של אספקת השירותים.

## 10. פיקוח המשרד

- 10.1. הספק יתחייב לאפשר לבא כוח המשרד או מי שבא מטעמו בכל עת לבקר פעולותיו, לפקח על ביצוע מכרז זה ועל הוראות ההסכמים שייחתמו בעקבותיו בכל הקשור למתן השירותים שהספק התחייב לתת. הספק מתחייב להישמע להוראות ב"כ המשרד בכל העניינים הקשורים במתן השירותים כמפורט במפרט המכרז ובהסכמים שייחתמו בעקבותיו.





- 10.2. בביצוע השירותים מתחייב הספק לפעול בהתאם להנחיות כלליות שיקבל מזמן לזמן מאת המשרד, אך מוצהר בזאת, כי אין לראות בכל זכות הניתנת על פי מכרז זה למדינה, להורות לספק או לכל אחד מהמועסקים על ידו, אלא אמצעי ביצוע הוראות מכרז זה במלואו.
- 10.3. הספק יתחייב להישמע להוראות בא כוח המשרד בכל העניינים הקשורים למתן השירותים כמפורט במסמכי המכרז ובהסכם שייחתם בעקבותיו.
- 10.4. הספק יימדד לפי מדדי איכות ותוצאה אשר יקבעו מעת לעת על ידי המשרד.
- 10.5. נציגי המשרד יעבירו את הערותיהם לספק והוא יהיה מחויב לתקן את הליקויים.
- 10.6. הספק מתחייב לדווח למשרד על כל אירוע חריג במסגרת אספקת השירותים כגון ניסיון אובדני, תאונה, פגיעת זכאי בעצמו או בזולת, אשפוז, מוות או ביצוע עבירה במשפחה או באדם אחר הקשור לאספקת השירותים או על-ידי זכאי או אדם אחר הקשור לאספקת השירותים, או על אירוע של חשיפת מידע חריג, וזאת מיד עם גילוי האירוע, בכתב ובטלפון.
- 10.7. הספק מחויב לשמור את כל המסמכים הקשורים לאספקת השירותים לפי הסכם זה, לרבות דיווחים שהועברו למשרד במהלך ההתקשרות, ובכלל זה חשבונית מס או חשבון, מלווה בדין וחשבון כמפורט בסעיף 7.1.3 לעיל, בהתאם לתקנות הארכיונים, התשט"ו-1955 והתקנות וההנחיות לביעור ושמירה כפי שמתפרסמות על ידי משרד ראש הממשלה, ארכיון המדינה, ובכפוף להנחיות המשרד.
- 10.8. המשרד יהיה רשאי לפרסם דוחות פיקוח ובקרה לציבור.
- 10.9. ידוע לספק כי נציג המשרד יהיה רשאי לבצע ביקורת, לרבות ביקורת פתע, על אופן ניהול מאגר המידע שינוהל כאמור בסעיף 11 להלן ואבטחתו. לצורך כך יאפשר הספק גישה לנציג המשרד לחומר המנוהל במאגר המצוי בשליטתו ו/או באחזקתו, ככל הנדרש לצרכי פיקוח ובקרה על פעולותיו. עוד ידוע לספק כי אין בסעיף זה כדי לגרוע מסמכויותיו של רשם מאגרי מידע כהגדרתו בחוק הגנת הפרטיות ותקנותיו, ובכלל זה סמכויות הפיקוח שניתנו לו.
- 11. ניהול מאגר המידע**
- 11.1. חל איסור על הספק לאסוף מידע בניגוד לדין או לעשות שימוש במאגר המידע שיופעל על ידו לפי ההסכם באופן המנוגד לדין.
- 11.2. הספק אינו רשאי להעביר מידע שקיבל במסגרת ההתקשרות או שנחשף אליו אגב ביצוע ההתקשרות לצד שלישי כלשהו.
- 11.3. הספק אינו רשאי לעשות שימוש במידע כאמור לכל מטרה אחרת שאינה קשורה ישירות לביצוע ההתקשרות.
- 11.4. הספק מחויב להעביר דיווחים שוטפים בכל הנוגע לאופן ניהול מאגר המידע ועיבוד המידע ודיווחים מידיים במקרה של חשש לדליפת מידע מהמאגר או שימוש החורג מההרשאה שניתנה.
- 11.5. המידע שינוהל על ידי הספק לפי ההסכם במסגרת מאגר המידע יישאר בחזקתו רק למשך תקופת ההתקשרות האמורה בהסכם.
- 11.6. ידוע לספק כי עם סיום תקופת ההתקשרות, ובכפוף לאישור המשרד מראש ובכתב, באחריותו להעביר את מאגר המידע לחזקת המשרד ו/או לדאוג למחיקת כל המידע מכל אמצעי המדיה שברשותו.
- 11.7. המשרד יהיה רשאי לדרוש מהספק תצהיר לאימות ביצוע פעולות מחיקה, ביעור והשמדה של כל המידע שהגיע אליו במסגרת ההתקשרות עמו.
- 11.8. אין באמור בסעיפים לעיל כדי לגרוע מהוראות כל דין.
- 12. התנהלות הולמת של ספק ממשלתי**





- 12.1. במסגרת ביצוע ההתקשרות למתן שירותים, נדרש הספק להתנהלות הולמת, ובכלל זה להימנע מהתנהגות גזענית או מבזה בעת מתן השירותים. החובה להתנהלות הולמת חלה ביתר שאת בשירותים הניתנים על ידי הממשלה באמצעות הספק, לציבור הרחב.
- 12.2. בהתקשרויות למתן שירותים לציבור הרחב, או בהתקשרויות שביצוען נעשה בתוך משרד הממשלה, יכלול החוזה הוראה לפיה התנהלות מבזה של הספק בעת מתן השירותים, כלפי אדם בשל גזעו, מוצאו, דתו, מקום מגוריו, גילו, מינו, נטייתו המינית או מוגבלות, תהווה עילה לשימוע, ובמקרים חמורים תהווה עילה להפרת הסכם.
- 12.3. לעניין זה "התנהגות מבזה" - התנהגות שתכליתה היא פגיעה בכבוד, השפלה או ביוש.
- 13. אחריות לתשלום הוצאות אחזקה והוצאות בגין אספקת השירותים**
- 13.1. הספק מתחייב לשאת בכל ההוצאות הכרוכות במתן השירותים לרבות מנהלה כולל הנהלת חשבונות, הדפסות והוצאות משרדיות שונות, טלפון וכד'.
- 13.2. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, הספק יהא אחראי לכל התשלומים הקשורים למתן השירותים על פי דין ועל פי הסכם זה.
- 13.3. במידה שהספק לא ידאג לביצוע התשלומים כאמור, רשאי המשרד לשלם אותם בעצמו ולנכות את הוצאותיו עקב כך מהסכומים המגיעים לספק מהממשלה מכוח הוראות הסכם זה או כל הסכם אחר, ובלבד שניתנה לספק הודעה מראש ובכתב אודות הכוונה לבצע תשלום כאמור, והספק לא תיקן הפרתו בפרק הזמן האמור בהודעה.
- 14. מועדי אספקת השירותים**
- 14.1. השירותים יסופקו באופן הבא:
- 14.1.1. שירותי תרגום/תמלול – השירותים יסופקו במקום שבו מתקיימים שיחה/דיון/הרצאה בהם מעורבים אנשים שומעים ואנשים חרשים או כבדי שמיעה.
- 14.1.2. שירותי תיווך תקשורת – השירותים יסופקו במקום שבו מתקיימת פעילות קבוצתית שיש בה תרגום שפת סימנים ובה נוכח אדם שהוא חירש-עיוור.
- 14.2. השירותים יינתנו בפריסה ארצית בימים א'-ה' בשעות: 8:00-22:00 וביום ו' בין השעות 8:00-12:00. הספק רשאי לספק את השירותים גם מעבר לשעות אלה.
- 14.3. הרשות בידי המשרד להורות לספק ליתן את השירותים בזמנים אחרים מאלה הקבועים בהסכם, ובלבד שאין בכך, לדעת המשרד, משום הכבדה בלתי סבירה על הספק.
- 15. התחייבות למתן שירות מלא**
- 15.1. הספק יתחייב למתן שירות מלא, בכפוף למחירים, הרשומים להלן, ובהתאם לכל הנדרש במכרז זה.
- 15.2. הספק יתחייב, כי יקצה את כל האמצעים הנדרשים למתן השירותים במועדים, בהיקף ובאיכות, המוצעים על-ידו במענה לכל הדרישות של מכרז זה. בנוסף, כל נותני-השירות מטעם הספק חייבים להיות בעלי עיסוק, רמה מקצועית, ידע וניסיון, המתאימים לדרישות של המשרד ולדרישות המקצועיות המקובלות בתחום.
- 16. העסקת עובדים על ידי הספק**
- 16.1. הספק מתחייב להעסיק לצורך אספקת השירותים כוח אדם לפחות בהיקף ובעל כישורים, ניסיון והשכלה כמפורט במסמכי המכרז המצורפים להסכם זה.
- 16.2. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, הספק מתחייב להעסיק כוח אדם בהיקף ובאיכות הנדרשים לצורך אספקת השירותים ומתן השירותים ברמה הגבוהה ביותר ובהתאם לדרישות המשרד ובכל מקרה לפחות בהיקף המפורט במכרז.





- 16.3. מובהר בזאת כי המשרד יהיה רשאי לקזז מהתמורה שהוא חייב להעביר לספק עקב מתן השירותים, סכומים יחסיים, אם יתברר כי הספק אינו מקיים את מצבת כוח האדם בהתאם לדרישות המשרד והוראות הסכם זה.
- 16.4. הספק יהיה המעסיק הבלעדי של העובדים ולא יתקיימו כל יחסי עבודה בין המשרד לבין עובדי הספק. על הספק ליידע את עובדיו המועסקים על ידי הספק לצורך אספקת השירותים כי הם עובדים ומועסקים במסגרת הארגונית של הספק ולא של המשרד או גוף אחר.
- 16.5. הספק לא יהיה רשאי להעסיק עובד זר כהגדרתו בחוק שירות התעסוקה, התשי"ט-1959 לצורך ביצוע הסכם זה, בין כעובד ובין כקבלן משנה.
- 16.6. מובהר ומודגש בזאת כי המשרד יהיה רשאי לדרוש מהספק הוכחות על כך שהעובדים עומדים בדרישות המפורטות במכרז, בין השאר, לעניין מכסת כח האדם, השכלה וניסיון.
- 16.7. במקרים מיוחדים, בהם לפי שיקול דעת המשרד עובד שאותו מבקש הספק להעסיק לצורך אספקת השירותים אינו מתאים לעבודה, על אף העובדה שמתקיימות בו דרישות ההשכלה והניסיון המפורטים במכרז – יהיה רשאי המשרד להתנגד לקבלת השירותים באמצעות אותו עובד.
- 16.8. כמו כן מובהר ומוסכם כי התנהגות של אחד או יותר מן העובדים שלא בהתאם להוראות חוק או להוראות המקצועיות המקובלות לגביהם או באופן שיש בו לדעת המשרד משום פגיעה בזכאים – תחשב כהפרת הסכם זה על ידי הספק, תינתן לספק האפשרות לסיים את העסקתו של אותו עובד על פי דין ו/או לתקן את ההפרה, ככל והדבר ניתן, לשביעות רצון המשרד. במידה והספק לא יעשה כן יחשב הדבר כהפרת הסכם זה על ידי הספק.
- 16.9. הספק לבדו יהיה אחראי לכל תשלום מכל סוג ומין לו יהיה זכאי העובד או קבלן המשנה שיועסקו על ידו.
- 16.10. הספק הוא האחראי הבלעדי לקיום מלא ושלם של כל חוקי העבודה החלים על העובדים המועסקים לצורך אספקת השירותים, ובכלל זה חוק שכר מינימום, התשמ"ז-1987; וכן לקיום מלא ושלם של כל ההסכמים הקיבוציים וצווי הרחבה להסכמים קיבוציים החלים עליהם.
- 16.11. הספק מתחייב כי אם יעסיק נערים הדבר יהיה בהתאם להוראות חוק עבודת הנוער, התשי"ג-1952 (להלן: החוק) בשים לב להוראות סעיפים 33 ו-33א לחוק.
- 16.12. מובהר כי הפרת הוראות חוקים וצווי הרחבה אלה, תחשב – לכל דבר ועניין – כהפרת הסכם זה.
- 16.13. הספק ידאג להדרכה והשתלמויות מקצועיות נוספות לצוות המועסק על-ידו וייעד לאספקת השירותים, שיערכו לפי דרישה ובתיאום עם נציגי המשרד, לשם שמירת רמתם המקצועית וקידומה. כמו כן, המשרד רשאי לחייב השתתפות של עובדי הספק בהשתלמויות מקצועיות בנושאים לפי שיקול דעתו של המשרד. כמו כן, הספק יהיה אחראי לנוכחות מרבית של הצוות המועסק בהשתלמויות יזומות של המשרד או מי מטעמו בנושאים רלוונטיים למכרז זה.
- יובהר כי הכשרה/הדרכה אחת לשנה קלנדרית תתבצע באמצעות הצוות של הספק, והכשרות נוספות מצד המשרד במידת הצורך. כלומר, הספק לא יידרש להשקיע משאבים כספיים במרצה מבחוח, אלא לספק הדרכה או הכשרה על ידי עובדיו. ההדרכה יכולה להיות מנהלית (לדוגמא: נהלים שונים של הספק ושל המשרד), או בצורה של קבוצת תמיכה, או ידע מקצועי.**
- 16.14. המשרד זכאי בכל עת לקבל מהספק תלושי שכר, מידע, מסמכים ופרטים אחרים בדבר תנאי העבודה בהם מועסקים עובדי הספק.
- 16.15. הספק מתחייב לחתום על תצהיר בדבר העסקת עובדים זרים כדין ותשלום שכר מינימום בנוסח המצורף להסכם זה.
- 16.16. הספק מתחייב לעמוד בהוראות המכרז לעניין העסקת עברייני מין.





## 17. העסקת קבלני משנה על ידי הספק

- 17.1. הספק רשאי להפעיל קבלני משנה בביצוע השירותים לפי מכרז זה לצורך אספקת והפעלת מערכת ניהול ההתערבות הנדרשת בסעיף 2.11.5 למכרז, אלא בכפוף לקבלת אישור מראש ובכתב מהמשרד. הספק לא יהיה רשאי להפעיל קבלני-משנה בביצוע השירותים לפי מכרז זה לצורך קבלת שירותים אחרים אלא בכפוף לקבלת אישור מראש ובכתב.
- 17.2. האמור בסעיפים 17.3 עד 17.8 שלהלן יחול רק במקרה שהספק יורשה להעסיק קבלני משנה.
- 17.3. יודגש כי הספק ייחשב לקבלן הראשי ויהיה האחראי הבלעדי על פי דין לאספקת השירותים ותוצריהם, לרבות אספקת השירותים על ידי כל מי מטעמו לרבות כל אחד מקבלני המשנה מטעמו, וכל מי מטעמו. כמו כן, התחייבויותיו לגבי עובדיו תהיינה תקפות גם לגבי כל אחד מקבלני המשנה וכל אחד מעובדיהם. בין היתר, יהיה הקבלן אחראי על כל הפעולות של מי מעובדי קבלני המשנה שהוא יעסיק לצורך מתן שירותים נשוא מכרז זה, לרבות כל נזק במידה שיגרם כתוצאה מפעילותו של עובד קבלן המשנה, על הספק יהיה לשאת בקנסות בגין פעילות קבלני המשנה במסגרת ההסכם ומכל המשתמע מהיותו הזוכה במכרז וספק השירותים האחראי מול המשרד.
- 17.4. ההסכם בין הספק לקבלן המשנה יהיה תואם במדויק את כל תנאי מכרז זה ולא יכיל הוראה הסותרת או המצמצמת את זכויות המשרד על פי מכרז זה.
- 17.5. ההסכם לא ישחרר את הספק ממחויבויותיו ומאחריותו הכוללת כלפי המשרד.
- 17.6. הספק ידאג כי כל קבלני המשנה מטעמו יחזיקו במשך כל זמן התקשרותם עמו לצורך מתן שירותי מכרז זה את המסמכים הבאים:
- 17.6.1. במידה שקבלן המשנה הינו תאגיד - אישור רישום התאגיד אצל הרשם הרלוונטי לפי כל דין.
- 17.6.2. אישורים הנדרשים על פי חוק עסקאות וגופים ציבוריים התשל"ו-1976, לרבות אישור בדבר עוסק מורשה, ניהול פנקסי חשבונות ואישור מע"מ.
- 17.7. המשרד יהיה רשאי לפי שיקול דעתו הבלעדי לדרוש מהספק בכל עת להחליף קבלן משנה ו/או מי מעובדיו, כולם או מקצתם, שיועסק על-פי מכרז זה מטעם הספק, מבלי לנמק וללא כל התחייבות כלפי הספק ו/או קבלן המשנה מטעמו, ובמקרה זה קבלן המשנה ו/או העובדים מטעמו יפסיקו את עבודתם על-פי מכרז זה מיד ויוחלפו על-ידי הספק לפי הצורך. מודגש כי הספק ו/או קבלן משנה מטעמו ו/או מי מטעמו לא יהיו זכאים לכל פיצוי ו/או שיפוי בגין הפסקת עבודת קבלן המשנה לפי סעיף זה.
- 17.8. מובהר בזאת כי בכל מקרה המשרד יתקשר אך ורק עם הספק ולא תהיה למשרד כל התחייבות כספית או אחרת בקשר עם ביצוע ההסכם שיחתם עם קבלן המשנה.

## 18. משמעות הקביעה כי הספק או מי מטעמו הם עובד המשרד

- 18.1. מוסכם על הצדדים, כי היה וייקבע מסיבה כל שהיא, כי למרות כוונת הצדדים כפי שבאה לידי ביטוי בהסכם זה, רואים את הספק כעובד המשרד, הרי ששכרו של הספק יחושב למפרע למשך כל תקופת הסכם זה בהתאם לדרגה ולדירוג הקבועים בהסכם, או במקרה שלא נקבעו בהסכם דרגה ודירוג, על-פי השכר שהיה משולם לעובד מדינה שמאפייני העסקתו הם הדומים ביותר לאלה של מתן השירותים; ועל הספק יהיה להשיב למדינה את ההפרש בין התמורה ששולמה לו לפי הסכם זה לבין השכר המגיע לו כעובד המשרד.
- 18.2. היה וייקבע, כי עובד של הספק סיפק את השירותים כעובד המשרד, יהיה על הספק לשפות את המשרד, מיד עם דרישה על כל ההוצאות שיהיו למשרד בשל קביעה כאמור, זאת לאחר שהמשרד הודיע לספק מיד על כל תביעה או דרישה כאמור ויאפשר לו להתגונן כנגדה.





18.3. בנוסף ומבלי לגרוע מהאמור לעיל, באם המשרד יחויב בתשלומים כלשהם כאמור בסעיף זה, רשאי יהיה המשרד לקזז סכומים אלו, מכל סכום שיגיע לספק מהמשרד.

#### 19. שימוש בכלים ובחומרים

- 19.1. הספק מתחייב להעמיד לצורך אספקת השירותים את כל הציוד והכלים כמפורט במכרז.
- 19.2. כל הכלים והחומרים, הדרושים לשם אספקת השירותים, יירכשו על ידי הספק ועל חשבון, אלא אם יוסכם אחרת מראש ובכתב לרבות רכישת הכלים והחומרים בהיקף ובאיכות הנדרשים לאספקת השירותים בהתאם להוראות הסכם זה ולדרישות המשרד.
- 19.3. כל הכלים והחומרים בהם יעשה הספק שימוש לצורך אספקת השירותים, יהיו מסוג המתאים ללא סייג לאספקת השירותים בהתאם להסכם זה.
- 19.4. מובהר כי עשיית שימוש בכלים, חומרים או תוכנות, שיש בה פגיעה בזכויות צד ג' תחשב – לכל דבר ועניין – כהפרת הסכם זה.

#### 20. איסור פעולה מתוך ניגוד עניינים

- 20.1. הספק רשאי להמשיך ולספק שירותים לאחרים זולת המשרד, ובלבד שלא יהיה בכך משום פגיעה בחובותיו שלפי הסכם זה.
- 20.2. על אף האמור, הספק אינו רשאי לספק שירותים לאחר, באופן שיש בו – לדעת המשרד – משום פגיעה באספקת השירותים למדינה לפי הסכם זה.

#### 21. נזיקין

- 21.1. הספק יישא לבדו באחריות על פי דין בגין כל פגיעה, הפסד, אובדן או נזק שייגרמו מכל סיבה שהיא לספק, לעובדיו, או מי מטעמו, וכן למשרד ועובדיו או לכל אדם אחר, כתוצאה ישירה או עקיפה מהפעלתו של הסכם זה.
- 21.2. מוסכם בין הצדדים כי המשרד לא יישא בכל תשלום, הוצאה או נזק מכל סיבה שהיא שייגרמו לספק, לעובדיו, או מי מטעמו, וכן למשרד ועובדיו או לכל אדם אחר, כתוצאה ישירה או עקיפה מהפעלתו של הסכם זה; וכי אחריות זו תחול על הספק בלבד.
- 21.3. הספק מתחייב לשפות את המשרד על כל נזק, תשלום או הוצאה שייגרמו לו מכל סיבה שהיא, לרבות כאלה הנובעים ממעשיו או מחדליו, בהתאם לאחריותו החוקית של הספק, כתוצאה ישירה או עקיפה מהפעלתו של הסכם זה, מיד עם קבלת הודעה על כך מאת המשרד ובלבד שניתנה לספק ההזדמנות להתגונן בפני כל תביעה ו/או דרישה כאמור.

#### 22. חובת ביטוח

הספק מתחייב לרכוש ולקיים את כל הביטוחים המפורטים בזה לטובתו ולטובת מדינת ישראל - משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים כשהם כוללים את כל הכיסויים והתנאים הנדרשים כאשר גבולות האחריות וסכומי הביטוח לא יפחתו מהמצוין להלן:

##### 22.1. ביטוח חבות מעבידים

- 22.1.1. הספק יבטח את אחריותו החוקית כלפי עובדיו בביטוח חבות מעבידים בכל תחומי מדינת ישראל והשטחים המוחזקים.
- 22.1.2. גבול האחריות לא יפחת מסך - 20,000,000 ₪ לעובד, למקרה ולתקופת הביטוח (שנה).
- 22.1.3. הביטוח ירחב לכסות את חבותו של המבוטח כלפי קבלנים, קבלני משנה ועובדיהם היה יחשב כמעבידים.
- 22.1.4. הביטוח ירחב לשפות את מדינת ישראל – משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים היה ונטען לעניין קרות תאונת עבודה/מחלת מקצוע כלשהי כי הם





נושאים בחבות מעביד כלשהם כלפי מי מעובדי הספק, קבלנים, קבלני משנה ועובדיהם שבשירותו.

## 22.2. ביטוח אחריות כלפי צד שלישי

- 22.2.1. הספק יבטח את אחריותו החוקית על פי דיני מדינת ישראל בביטוח אחריות כלפי צד שלישי גוף ורכוש (כולל נזקי גרר), בכל תחומי מדינת ישראל והשטחים המוחזקים.
- 22.2.2. גבול האחריות לא יפחת מסך של 4,000,000 ₪ למקרה ולתקופת הביטוח (שנה).
- 22.2.3. בפוליסה יכלול סעיף אחריות צולבת - Cross Liability.
- 22.2.4. לקויי השמיעה, המקבלים שירותי תרגום, תמלול, תיווך תקשורת, כולל רכושם ייחשבו צד שלישי.
- 22.2.5. מתורגמנים, מתמללים, מתווכי תקשורת, אשר אינם מבוטחים בביטוח חבות מעבידים של הספק, ייחשבו כצד שלישי.
- 22.2.6. הביטוח יורחב לכסות את חבותו של המבוטח כלפי צד שלישי בגין פעילות של קבלנים, קבלני משנה ועובדיהם.
- 22.2.7. הביטוח יורחב לשפות את מדינת ישראל – משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים ככל שייחשבו אחראים למעשי ו/או מחדלי הספק והפועלים מטעמו.

## 22.3. ביטוח אחריות מקצועית

- 22.3.1. הספק יבטח את אחריותו בגין פעילותו בביטוח אחריות מקצועית.
- 22.3.2. הפוליסה תכסה נזק מהפרת חובה מקצועית של הספק, עובדיו ובגין כל הפועלים מטעמו ואשר אירע כתוצאה ממעשה, רשלנות, לרבות מחדל, טעות או השמטה, מצג בלתי נכון, הצהרה רשלנית שנעשו בתום לב, בקשר לאספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה בכל רחבי הארץ, כולל גם שירותי תרגום, תמלול לשפת הסימנים ותיווך תקשורת, בהתאם להסכם עם מדינת ישראל – משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים.
- 22.3.3. גבולות האחריות לא יפחתו מסך של 1,000,000 ₪ למקרה ולתקופת ביטוח (שנה).
- 22.3.4. הכיסוי על פי הפוליסה יורחב לכלול את ההרחבות הבאות:
  - 22.3.4.1. אובדן מסמכים, לרבות אובדן השימוש ו/או העיכוב עקב מקרה ביטוח.
  - 22.3.4.2. מרמה ואי יושר של עובדים.
  - 22.3.4.3. אחריות צולבת, אולם הביטוח לא יכסה תביעות הספק כלפי מדינת ישראל – משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים.
  - 22.3.4.4. הארכת תקופת הגילוי לפחות 6 חודשים.
- 22.3.5. הביטוח מורחב לשפות את מדינת ישראל – משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים ככל שייחשבו אחראים למעשי ו/או מחדלי הספק וכל הפועלים מטעמו.

## 22.4. ביטוחים נוספים:

- הספק הזוכה יודא וידאג כי לגבי:
  - 22.4.1. בעלי מקצוע, ספקים, קבלנים, קבלני משנה- יציגו ביטוחים מתאימים לגבי ציוד וכל רכוש אחר אשר יעשו שימוש במסגרת הפעילויות וכן ביטוח אחריות





כלפי צד שלישי, וביטוח חבות מעבידים כלפי עובדיהם. ביטוחי החבויות יורחבו לשפות את מדינת ישראל – משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים ככל שיחשבו אחראים למעשיהם ו/או מחדליהם. לצורך כך, ייחשבו את מדינת ישראל – משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים כמבוטחים נוספים כולל ויתור המבטח על זכות השיבוב כלפיהם וכלפי עובדיהם, אולם וויתור כאמור לא יחול לטובת אדם שגרם לנזק מתוך כוונת זדון.

22.4.2. **פעילות המתקיימת בחו"ל** – קיומו של ביטוח רפואי עבור המתורגמנים המשתתפים בפעילויות המתקיימות בחו"ל, כאשר הכיסוי יחול מעת יציאתם לפעילות בישראל ממדינת המוצא בחו"ל ועד לשובם אליה בגמר השתתפותם במשלחות/הכשרות. הכיסוי יכלול לכל הפחות: הוצאות פינוי לבית חולים, תשלום הוצאות לבית החולים עבור אשפוז, לרבות תשלומים לרופאים, ניתוחים, טיפול נמרץ, טיפול אמבולטורי, בדיקות, צילומי רנטגן ותרופות בעת האשפוז, הוצאות רפואיות שלא בעת אשפוז בבתי חולים, ואשר רופא מוסמך קבע כי הן הכרחיות, הוצאות טיפול בשיניים כתוצאה מאירועים תאונתיים וטיפולי חירום, והוצאות החזרת גופת משתתף נפטר בחו"ל.

## 22.5. כללי

בפוליסת חבות מעבידים, ביטוח צד שלישי, ביטוח אחריות מקצועית, וביטוח הרכוש יכללו התנאים הבאים:

22.5.1. לשם המבוטח יתווספו כמבוטחים נוספים: **מדינת ישראל – משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים**, בכפוף להרחבי השיפוי לעיל.

22.5.2. בכל מקרה של צמצום או ביטול הביטוח ע"י אחד הצדדים לא יהיה להם כל תוקף אלא, אם ניתנה על כך הודעה מוקדמת של 60 יום לפחות במכתב רשום לחשב משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים.

22.5.3. המבטח מוותר על כל זכות תחלוף/שיבוב, תביעה, השתתפות או חזרה כלפי מדינת ישראל- משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים ועובדיהם וכן כלפי בני הנוער המשתתפים בתכנית, ובלבד שהויתור לא יחול לטובת אדם שגרם לנזק מתוך כוונת זדון.

22.5.4. הספק אחראי בלעדית כלפי המבטח לתשלום דמי הביטוח עבור כל הפוליסות ולמילוי כל החובות המוטלות על המבוטח על פי תנאי הפוליסות.

22.5.5. ההשתתפויות העצמיות הנקובות בכל פוליסה ופוליסה תחולנה בלעדית על הספק.

22.5.6. כל סעיף בפוליסות הביטוח המפקיע או מקטין בדרך כל שהיא את אחריות המבטח, כאשר קיים ביטוח אחר לא יופעל כלפי מדינת ישראל, והביטוח הינו בחזקת ביטוח ראשוני המזכה במלוא הזכויות על פי הביטוח.

22.5.7. תנאי הכיסוי של הפוליסות הנ"ל (למעט ביטוח אחריות מקצועית) לא יפחתו מהמקובל על פי תנאי "פוליסות נוסח ביט", בכפוף להרחבת הכיסויים כמפורט לעיל.

22.5.8. חריג כוונה ו/או רשלנות רבתי יבוטל ככל שקיים.

22.6. הספק מתחייב בכל תקופת ההתקשרות החוזית עם מדינת ישראל - משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים וכל עוד אחריותו קיימת, להחזיק בתוקף את פוליסות הביטוח. הספק מתחייב כי פוליסות הביטוח תחודשנה על ידו מדי תקופת ביטוח, כל עוד ההסכם עם מדינת ישראל - משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים, בתוקף.

22.7. אישור בחתימתו של המבטח על קיום הביטוחים, יומצא על ידי הספק למשרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים עד למועד חתימת ההסכם. הספק מתחייב להציג את





האישור חתום בחתימת המבטח אודות חידוש הפוליסות למשרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים לכל המאוחר שבועיים לפני תום תקופת הביטוח. מובהר בזאת כי אישור/י הביטוח שיוצגו אינו/ם בא/ים לצמצם את התחייבויות הספק לפי סעיפי הביטוח המפורטים לעיל, ומתכונתו/תם התמציתית של אישור/י הביטוח שיוצגו/ו הינה אך ורק כדי לאפשר לחברות הביטוח לעמוד בהנחיות הפיקוח עליהן. הוראות הביטוח המחייבות הן אלו המופיעות לעיל. על הספק יהיה ללמוד דרישות אלה ובמידת הצורך להיעזר באנשי ביטוח מטעמו, על מנת להבין את הדרישות וליישמן בביטוחיו ללא הסתייגויות.

22.8. מדינת ישראל - משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים, שומרת לעצמה את הזכות לקבל מהספק בכל עת את העתקי הפוליסות במלואן או בחלקן, במקרה של גילוי נסיבות העלולות להביא לתביעה בפוליסות ו/או על מנת שתוכל לבחון את עמידת הספק בסעיפים אלו ו/או מכל סיבה אחרת, והספק יעביר את העתקי הפוליסות במלואן או בחלקן כאמור מיד עם קבלת הדרישה. הספק מתחייב לבצע כל שינוי או תיקון שיידרש על מנת להתאים את הפוליסות להתחייבויותיו על פי הוראות סעיף א' לעיל.

הספק מצהיר ומתחייב כי זכות מדינת ישראל - משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים לעריכת הבדיקה ולדרישת השינויים כמפורט לעיל אינן מטילות על מדינת ישראל - משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים או על מי מטעמם כל חובה וכל אחריות שהיא לגבי פוליסות הביטוח/ אישור הביטוח כאמור, טיבם, היקפם ותוקפם, או לגבי העדרם, ואין בה כדי לגרוע מכל חובה שהיא המוטלת על הספק לפי ההסכם, וזאת בין אם נדרשו התאמות ובין אם לאו, בין אם נבדקו ובין אם לאו.

22.9. למען הסר כל ספק מוסכם בזה כי הביטוחים הנדרשים לעיל, גבולות האחריות ותנאי הכיסוי הם בבחינת דרישה מינימלית המוטלת על הספק, ואין בהם משום אישור המדינה או מי מטעמה להיקף וגודל הסיכון לביטוח ועליו לבחון את חשיפתו לסיכונים רכוש וחבות לרבות גוף ורכוש ולקבוע את הביטוחים הנחוצים לרבות היקף הכיסויים, וגבולות האחריות בהתאם לכך.

22.10. אין בכל האמור בסעיפי הביטוח כדי לפטור את הספק מכל חובה החלה עליו על פי דין ועל פי המכרז וההסכם ואין לפרש את האמור כוויתור של מדינת ישראל - משרד העבודה, הרווחה והשירותים החברתיים, על כל זכות או סעד המוקנים להם על פי כל דין ועל פי מכרז והסכם זה.

22.11. אי עמידה בתנאי סעיפי ביטוח אלו מהווה הפרה יסודית של הסכם זה.

## 23. זכויות יוצרים ושיתוף פעולה עם חוקרים

23.1. זכויות היוצרים בכל השירותים שיופקו למשרד כחלק מהסכם זה, לרבות דוחות, מחקרים וכל כיוצא באלה יהיו שייכות למשרד, והתמורה לפי הסכם זה תהווה תמורה גם עבור זכויות אלה. על אף האמור, הספק רק באישור מראש של המשרד רשאי לפרסם דוחות ומחקרים כאמור בסעיף זה, ובלבד שהפרסום לא ייעשה תמורת תשלום מעבר לכיסוי ההוצאות. בכל פרסום מחקר כאמור, ייאמר בפרסום כי השירותים מסופקים במימון המשרד וכי הפרסום נעשה באדיבותו של המשרד.

23.2. המשרד יהיה רשאי לפרסם כל חומר שיימסר לו על ידי הספק כחלק מהסכם זה, ובלבד שתישמר לספק או למי שיצר את החומר "הזכות המוסרית".

23.3. הספק מתחייב לשתף פעולה ולסייע לחוקרים שיומשו על ידי המשרד בביצוע מחקרים במסגרת אספקת השירותים, בכפוף להוראות הדין ולשמירת הפרטיות.

## 24. פרסום אודות השירות על ידי הספק





- 24.1. הספק מתחייב שלא לפרסם מידע הנוגע לשירותים שיינתנו לפי מכרז זה, ובכלל זה מידע הנוגע לטיפול בזכאים המקבלים שירות מכוח מכרז זה, לרבות מידע על הזכאים עצמם, לא למסור כל מידע לגורמים אחרים לרבות לתקשורת, באופן יזום או שלא יזום, ולא לעשות שימוש כלשהו במידע אודות הטיפול בזכאים לצרכים שיווקיים, הכל מבלי שקיבל לכך אישור מראש ובכתב ממנהל השירות ומדוברות המשרד. יודגש כי כל פנייה לאמצעי תקשורת לכל צורך שהוא מחייבת יידוע מראש של דוברות המשרד.
- 24.2. השירותים הניתנים על-ידי הספק יוצגו כלפי עובדיו ומעסיקיו וכלפי ציבור הנהנים משירותים אלה וכן כלפי כל גורם שהוא, לרבות כלי תקשורת והציבור הרחב, כפעולות ושירותים הניתנים לפי הזמנת המשרד, תחת פיקוחו ובעידודו, במימונו או כנהנים מתמיכתו – הכול לפי העניין. אולם, למען הסרת ספק מודגש כי אין יחסי עבודה בין העובדים המספקים את השירותים לבין המשרד.
- 24.3. מובהר כי ביחס לפרסומים המיועדים לצורך יחסי ציבור עבור הספק בהקשר של השירותים הניתנים מכוח מכרז זה, הספק אחראי לדאוג לכך שבאזכור הראשון בכתבה של הספק, יוזכר בצמוד לו שהשירותים ניתנים במימון ובפיקוח המשרד.
- 24.4. בכל פרסום שיפרסם הספק, מודפס או אלקטרוני, הנוגע לשירותים הניתנים לפי הסכם זה יציין הספק לצד שמו את שם המשרד: "משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים, השירות לראיה, שמיעה וטכנולוגיה"; סמל המשרד; סמל המדינה.

## 25. פרסום ההתקשרות על ידי המשרד

- 25.1. ידוע לספק כי בהתאם להחלטת ממשלה מספר 1116 מיום 29.12.2013 שעניינה פרסום היתרים ומסמכי התקשרות בין רשויות המדינה לגופים פרטיים (להלן – "החלטת הממשלה"), הסכם ההתקשרות עמו יפורסם בנוסחו המלא והסופי בתוך חודש ימים מיום חתימתו ויועלה לאתר המרכזי לחופש המידע שכתובתו [www.foi.gov.il](http://www.foi.gov.il). הפרסום יחול גם על כל תוספת או תיקון של ההתקשרות שנעשו לאחר פרסום ההתקשרות.
- 25.2. במקרים בהם קיים חריג בדין לפרסום, יפורסמו חלקי ההסכם שאין מניעה לפרסומם, תוך ציון הנתונים שלא פורסמו והעילה לאי פרסומם כאמור בהחלטת הממשלה.

## 26. שמירת סודיות ואבטחת מידע

- 26.1. כל ידיעה או מסמך או חפץ או כל דבר אחר שלפי טיבם אינם נכסי הכלל, שהגיעו לידי הספק, או עובדיו עקב או בקשר להסכם זה, לא ימסרו ולא יועברו ללא אישור המשרד מראש ובכתב.
- 26.2. הספק מצהיר כי ידוע לו שמסירת מידע בניגוד לאמור לעיל, מהווה עבירה על חוק העונשין, התשל"ז-1977.
- 26.3. מובהר כי בגדר מידע לא ייכלל מידע שהינו נחלת הכלל ו/או מידע שהיה בידי הספק עובר לתחילת התקשרות זו שלא עקב הפרת חובת הסודיות ו/או מידע אשר גילוי נדרש בצו של רשות מוסמכת ועל פי דין.
- 26.4. הספק מתחייב להחתיים כל מי שעובד אצלו ושעשוי להיחשף למידע כאמור על התחייבות שלא לעשות שימוש במידע ללא אישור המשרד מראש ובכתב, בנוסח המצורף להסכם זה.

## 27. העברת זכויות

- 27.1. הספק אינו רשאי להעביר ביצוע הסכם זה או כל טובת הנאה או זכות או חובה לפי הסכם זה, לאחר ובמיוחד לכל ספק, חברה משנה או חברת-בת, או חברה אחרת כל יחיד או תאגיד בכל דרך שהיא בלא שיקבל לכך את הסכמת המשרד מראש ובכתב.





- 27.2. הספק מתחייב לבצע את השירותים בעצמו ולא להעביר את הביצוע לצד שלישי כלשהו, אלא באישור מראש ובכתב של המשרד. זכויותיו וחובותיו של הספק על פי ההסכם אינם ניתנים להמחאה לצד שלישי כלשהו, אלא באישור מראש ובכתב של המשרד.
- 27.3. המשרד מודיע בזאת כי מדיניותו היא להתנגד להמחאת זכויות וחובות, ועל כן קרוב לוודאי שלא יאשר בקשת הספק להסב זכויות או חובות.

## 28. נציג המשרד

- 28.1. נציג המשרד לעניין הסכם זה הוא מנהל/ת תחום שירותים ישירים לאנשים עם מוגבלות בשמיעה או מי שמחזיק בייפוי כוח מטעמו לשמש כנציג המשרד לעניין הסכם זה.
- 28.2. הזכות בידי המשרד להחליף את נציגו מעת לעת, ובלבד שייתן על כך הודעה בכתב.

## 29. אי מילוי חיוב על ידי הספק

- 29.1. היה ולא מילא הספק חיוב מחיוביו ולא תיקן הפרתו בתוך הזמן שייקבע בהודעת המשרד מראש ובכתב, רשאי המשרד מבלי לגרוע מכל סמכות אחרת הקיימת לו בין אם לפי חוק ובין אם לפי הסכם זה לבצע, את אחת הפעולות הבאות או כולן ביחד:
- 29.1.1. לבצע במקום הספק את החיוב בין בעצמו ובין באמצעות מי מטעמו, ולקזז את הוצאות שנגרמו לו בשל כך מהתשלומים המגיעים לספק לפי הסכם זה.
- 29.1.2. לבטל את ההסכם בהודעה בכתב.
- 29.1.3. להפסיק את אספקת השירותים לזכאים, כולם או חלקם, באמצעות הספק.
- 29.2. מבלי לגרוע מהאמור בסעיף 29.1 לעיל, מובהר כי בגין הפרת התחייבויותיו של הספק בקשר למועדי הביצוע והאספקה של התוצרים לפי מכרז זה ו/או התאמתם לדרישות התכולה כמפורט במכרז יהיה זכאי המשרד לגבות פיצוי מוסכם כמפורט להלן:

מפתח חיוב פיצוי מוסכם	סעיף	מרכיב איכות השרות
2,500 ₪ למקרה. מבלי לגרוע מהוראות סעיף 29.10 להלן, הפרה שלישית ומעלה תחשב הפרה יסודית לפי תנאי הסכם זה.	-	פנייה לאמצעי תקשורת לאספקת השירותים ללא יידוע המשרד
2,500 ₪ למקרה. מבלי לגרוע מהוראות סעיף 29.10 להלן, הפרה שלישית ומעלה תחשב הפרה יסודית לפי תנאי הסכם זה.	-	אי אזכור של המשרד במקום הראשון שבו מאוזכר הספק בכתבת יחסי ציבור
בגין כל מקרה של אספקת שירותים שלא באמצעות כח האדם העונה לדרישות המכרז ואושר על-ידי המשרד ייגבה פיצוי מוסכם בסך של 500 ₪.  לעניין סעיף זה, "מקרה" – לרבות העמדת איש צוות מטעם הספק שאינו עומד בדרישות ההשכלה ו/או הניסיון כפי שפורטו במכרז, העמדת איש צוות שתחום השכלתו והכשרתו אינו מתאים לביצוע השירות המבוקש, העמדת איש צוות שלא עבר את אישור המשרד או מי שהוסמך מטעמו לאשר את כוח האדם שסיפק את השירותים מטעם הספק בהתאם לדרישות	2.13 למכרז	מתן השירותים שלא באמצעות כח האדם העונה לדרישות המכרז ואושר על-ידי המשרד





מפתח חיוב פיצוי מוסכם	סעיף	מרכיב איכות השרות
המשרד או החלפת איש צוות מטעם הספק שלא על דעת המשרד ו/או אי איוש של משרות כוח אדם בהתאם לתקינת כוח האדם בהתאם לדרישות המכרז.		
המשרד יקזז את ההפרש בין הסכום אותו נדרש הספק לשלם לנוותני השירות לפי סעיפים 7.4.1 ו-7.4.5 לבין הסכום ששילם בפועל בהתאם לאישור רו"ח כאמור בסעיף 7.4.6 לעיל, כשהוא מוכפל ב-110%.	7.4.1 ו-7.4.5 להסכם זה	תשלום תמורה לנוותני שירות בסכום נמוך מהנדרש
עבור אי העברת אישורי רו"ח להצגת עמידת הספק במחויבויות לעניין תשלומי שכר בגין השנה הקלנדרית שהסתיימה, כאמור בסעיף 7.4.6 לעיל, עד סוף חודש מרץ העוקב, יחויב הספק בפיצוי מוסכם בסך 200 ₪ בגין כל שבוע עיכוב בהעברת הדוח.	7.4.6 להסכם זה	דו"ח שנתי
בגין כל מקרה ייגבה פיצוי מוסכם בסך של 100 ₪. מעבר לעשרה מקרים הדבר ייחשב כהפרה יסודית של ההסכם ויחול עליו כל האמור בסעיף 29.10 להלן.  לעניין זה, "מקרה" – לרבות העברת דיווחים חסרים, לא מדויקים או שגויים, איחור במועד העברת הדיווחים, דיווחים בפורמט שונה מהפורמט שהוגדר במכרז וכיו"ב.	2.10 למכרז	מתן דו"חות חלקיים או חסרים למשרד על הפעילות המבוצעת על ידי הספק או איחור בהעברת דיווחים לפי ההסכם או דרישות המכרז
בגין מקרה ראשון ייקנס הספק ב-1000 ₪. בגין מקרה שני ייקנס הספק ב-1500 ₪. בגין מקרה שלישי ייקנס הספק ב-2000 ₪ ויחול האמור בסעיף 29.10 להלן.	-	דיווח שקרי

29.3 הסכומים הנקובים לעיל יישאו הפרשי הצמדה למדד המחירים לצרכן, בהתאם לשיעור עלייתו בין המדד הידוע במועד האחרון להגשת ההצעות למכרז (אשר יהיה מדד הבסיס) ובין המדד הידוע במועד כל הפרה (אשר יהיה המדד הקובע).

29.4 מוסכם על הצדדים, כי שיעורי הפיצויים המוסכמים הקבועים לעיל הינם ראויים ומשקפים את הנזק הצפוי למשרד כתוצאה מהפרות מצד הספק, ולא תהא למי מהצדדים כל טענה בדבר חוסר סבירותם או בדבר היותם קנס מוסווה. מבלי לגרוע מהאמור, מובהר כי אין בפיצויים המוסכמים הללו למצות את זכותו של המשרד או לגרוע מכל זכות או סעד העומדים לו על פי דין או הסכם.

29.5 מובהר כי פיצוי מוסכם יוטל על הספק רק במקרה של הפרה אשר לא תוקנה גם לאחר קבלת התראה בכתב על כך מהמשרד, ולאחר שניתנה לספק שהות סבירה לתיקון הטעון תיקון. ככל שנתקיימו נסיבות המצדיקות הטלת יותר מפיצוי אחד, יהיו מנגנוני הפיצוי בלתי תלויים זה בזה ויופעלו במקביל, מובהר כי פיצוי מוסכם יוטל על הספק רק לאחר שניתנה





- לספק הזדמנות להשמיע טענותיו וכן שהות סבירה לתיקון ההפרה ככל וניתן לתקנה. ההחלטה הסופית הינה בסמכות בלעדית של המשרד.
- 29.6. פיצוי מוסכם בגין אי עמידה בהוראות סעיף זה יקוזז על ידי המשרד מהחשבונות השוטפים. המשרד ישלח לספק את התחשיב החודשי של קיזוז הפיצויים המוסכמים והספק יפחית סכום זה מחשבונית המס המוגשת לתשלום למשרד בכפוף לאמור בסעיף 7.2.8 לעיל.
- 29.7. בכל מקרה של ביטול ההסכם על ידי המשרד, לא תהיה על המשרד חובה לפצות את הספק או לשלם לו תשלום מכל סוג ומין, למעט התמורה הקבועה בהסכם זה עבור התקופה שעד לביטול ההסכם בקיזוז הסכומים המפורטים בהסכם זה.
- 29.8. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, הספק מתחייב להחזיר למשרד את כל ההוצאות הישירות והעקיפות שהיו לו בגין אי מילוי הוראות הסכם זה על נספחיו על ידי הספק.
- 29.9. אין באמור לעיל כדי לגרוע מזכותו של המשרד לדרוש ביצוע בעין של הסכם זה על נספחיו ואין בכך כדי לגרוע מכל זכות או סמכות אחרת המוקנית למשרד על-פי כל דין או הסכם.
- 29.10. למרות האמור בסעיף 3.4 לעיל, במקרה של הפרה יסודית של ההסכם מצד הספק, בין היתר על-פי סעיפים 2, 3, 7, 9, 10, 12, 16, 20, 26, 27, 30, 34 בהסכם זה, או במקרה של ביצוע פשע על-ידו או על-ידי אחד ממנהליו או נושאי המשרה שבו – יהא המשרד, באישור מנהלו הכללי, רשאי לנקוט בכל אחת מן הסנקציות האמורות בסעיפים 29.1.1 עד 29.1.3 ולבטל את ההסכם, ללא התראה מוקדמת.
- 29.11. בכל מקרה, המשרד יהא רשאי לחלט את הערבות, כאמור בסעיף 30 להלן.

### 30. ערבות

- 30.1. להבטחת זכויות המשרד לפי הסכם זה, ומילוי התחייבויות הספק על-פי תנאי המכרז, ההצעה והוראות הסכם זה, יעמיד הספק על חשבונו ערבות בנקאית בלתי תלויה לטובת המשרד, בסכום של \_\_\_\_\_ (חמישה אחוזים) מערך סך ההתקשרות עם הספק (לא כולל אופציות), כולל מע"מ).
- 30.2. הערבות תהיה בתוקף לתקופה של לפחות 60 ימים לאחר תום תקופת ההסכם.
- 30.3. נוסח הערבות יהיה כמפורט במסמכי המכרז המצורפים להסכם זה.
- 30.4. עלויות הערבות יחולו על הספק בלבד.
- 30.5. הספק יהיה אחראי להאריך את תוקף הערבות מעת לעת לתקופות של שנה או יותר בכל פעם, בהתאם להארכת תקופת ההסכם. הארכת הערבות תיעשה לפחות חודש לפני תום תוקפה.
- 30.6. לא האריך הספק את תוקף הערבות יהיה המשרד רשאי לחלט את הערבות בהתאם לכללים בהוראת תכ"ם 7.5.1.1, גם אם הספק מילא אחר יתר חיוביו.
- 30.7. המשרד יהיה רשאי לחלט את הערבות אם הוא יהיה זכאי לתשלום כלשהו מהספק ולא ניתן לקזז תשלום זה מהתשלומים המגיעים לספק בתוך שלושה חודשים.
- 30.8. מבלי לגרוע מהאמור לעיל, המשרד יהיה רשאי לחלט את הערבות בכל מקרה שבו לדעת המשרד הספק הפר או לא קיים תנאי מתנאי הסכם זה, הוראות המכרז וההצעה, או לא תיקן מעוות על-פי דרישת המשרד, וכן בהתאם להוראות החוק להגברת האכיפה של דיני העבודה, התשע"ב-2011.
- 30.9. הערבות תחולט בדרישה חד צדדית של המשרד לבנק שעליה תינתן הודעה בכתב גם לספק.
- 30.10. חילט המשרד את הערבות, והסכם זה לא בוטל או הופסק, יהיה על הספק לדאוג על חשבונו לערבות חדשה בסכום דומה.
- 30.11. בהתאם להוראת תכ"ם 7.5.1.1 עומדת לספק האפשרות לבקש להגיש הוראת קיזוז כתחליף לכתב ערבות ביצוע. לצורך בחינת האפשרות להחליף כתב ערבות ביצוע בהוראת קיזוז יבדוק המשרד את איתנותו הפיננסית של הספק על פי מדד אלטמן, יחס הון חוזר





ומדדים נוספים שייבחרו על פי שיקול דעתו הבלעדי של המשרד. ספק שיימצא לגביו שאינו איתן פיננסית על פי בדיקת המשרד יידרש להגיש ערבות ביצוע לשם הבטחת ביצועו של הסכם ההתקשרות וכתנאי לחתימה על ההסכם. מובהר כי היה והספק לא יעמוד בבדיקת האיתנות הפיננסית השנתית, יידרש להגיש ערבות ביצוע כתנאי להמשך ההתקשרות עמו.

### 31. חוזה ואישור שימוש בפורטל ספקים

- 31.1. בהתאם לסעיף 2ג לחוק עסקאות גופים ציבוריים ולהוראת תכ"ם 7.7.1.1, על הספק להירשם במערכת פורטל ספקים לפני תחילת התקשרותו עם המשרד.
- 31.2. לצורך הרישום במערכת, על הספק ליצור קשר עם החברה המנהלת ("ענבל חברה לביטוח בע"מ") בטלפון 03-9778799.
- 31.3. על הספק לצרף להסכם ההתקשרות עם המשרד את חוזה השימוש בפורטל הספקים כשהוא חתום על ידו ועל ידי החברה המנהלת. בנוסף, יצרף הספק אישור על שימוש בפורטל הספקים מהחברה המנהלת.

### 32. תניית שיפוט

הצדדים מסכימים כי מקום השיפוט הבלעדי בכל הקשור להסכם זה להפרתו ולביטולו יהיה בבתי המשפט המוסמכים בירושלים.

### 33. כתובות והודעות

- 33.1. כתובת הספק היא כמפורט בראש ההסכם.
- 33.2. כל הודעה שתימסר לכתובת דלעיל, תיחשב כאילו נמסרה לספק, ובלבד שנשלחה בדואר רשום.
- 33.3. הספק רשאי להודיע למשרד, מעת לעת, על שינוי בכתובתו. הודעה לפי סעיף זה תינתן לנציג המשרד ולחשבות המשרד.

### 34. ביקורת

- 34.1. נציג המשרד וכן חשב המשרד, המבקר הפנימי של המשרד או מי שמונה לכך על ידם, יהיו רשאים לקיים בכל עת, בין בתקופת ההסכם ובין לאחריה, ביקורת ובדיקה אצל הספק בכל הקשור במתן השירותים, או בתמורה הכספית נשוא מכרז זה.
- 34.2. ביקורת ובדיקה כמתואר לעיל יכללו עיון בספרי החשבונות ובמסמכים של הספק, לרבות אלה השמורים במדיה מגנטית והעתקים. בכלל זה תהיה הביקורת רשאית לדרוש הוכחות לתשלום שכר וכן הוכחות לתשלום הוצאות שוטפות עבור מתן השירותים.
- 34.3. מטרת הביקורת הן, בין היתר, לבחון את חוסנו הפיננסי של הספק, לוודא שהתשלום שמועבר לספק עבור מתן השירותים אכן משמש לאותם שירותים, ולפקח על עמידת הספק בדרישות חוקי העבודה וכל דין אחר.
- 34.4. הספק מתחייב לאפשר ביצוע האמור ולמסור למבצעי הביקורת מיד עם דרישתם כל מידע או מסמך כמתואר לעיל, וכן דוחות כספים מבוקרים על ידי רואה חשבון, ככל שישנם בידו. הכל בתנאי שהמידע והמסמכים המבוקשים רלוונטיים למטרות הביקורת המפורטות לעיל. דרישת מידע או רשומות על ידי המשרד תהיה כפופה לדין.
- 34.5. במקרים בהם יראה המשרד צורך לבדיקה מעמיקה ויסודית של השכר, יועברו תלושי שכר לביקורת.
- 34.6. על הספק להפריד בניהול חשבונותיו בין הפרויקטים השונים כך שכל ההכנסות וההוצאות הקשורות להפעלת השירות ירשמו אך ורק בחשבונות אלו כך שניתן יהיה לאתר את הוצאות הפרויקט והכנסותיו על פי מרכיבי התקציב.





- 34.7. הספק יידרש להמציא דוחות חשבונאיים מפורטים על-פי סעיפי ההוצאה בהתאם לדרישות רואה-חשבון מטעם חשב המשרד.
- 34.8. דוחות כספיים שיופקו לשימוש הנהלת השירות יהיו חייבים באישור רואה חשבון.
- 34.9. הספק מתחייב להעביר למשרד כל מסמך נוסף, לפי דרישת המשרד.
- 34.10. הספק מתחייב לקיים את האמור לעיל גם בכל הקשור למידע הקשור לביצוע ההסכם ומצוי בידי צד שלישי.
- 35. שינוי בהסכם או בתנאים**  
מוסכם על הצדדים כי כל שינוי בהסכם יהיה תקף רק אם נעשה בכתב ונחתם על ידי הנציגים המוסמכים של הצדדים. מוסכם כי הימנעות מתביעת זכות לא תחשב כוויתור על אותה זכות.
- 36. מיצוי זכויות**  
מוצהר ומוסכם בין הצדדים כי תנאי הסכם זה מהווים ביטוי שלם ומלא של זכויות הצדדים, והם מבטלים כל הסכם, מצג, הבטחה או נוהג שקדם לחתימתו.
- 37. תחילת הפעילות מכח המכרז וההסכם**  
37.1. הספק מצהיר בזאת כי ידוע לו כי ההתקשרות ואספקת השירותים לא יחלו, כל עוד הוא לא יבצע את כל הפעולות הנדרשות במכרז.  
37.2. הספק מצהיר בזאת, כי ידוע לו, כי הוא יאה זכאי לתשלום עבור השירות שניתן, רק לאחר שיהיה בידי הסכם חתום כדין על-ידי שני הצדדים.

### ולראיה באו הצדדים על החתום:

#### המשרד:

שם נציג המשרד	תפקיד	תאריך	חתימה
שם נציג המשרד	תפקיד מנכ"ל המשרד	תאריך	חתימה
שם נציג המשרד	תפקיד חשב המשרד	תאריך	חתימה

#### הספק:

שם נציג הספק	תפקיד	תאריך	חתימה
--------------	-------	-------	-------

#### חתימת עורך דין:

עמוד 135, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות):



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

אני הח"מ \_\_\_\_\_ עו"ד מאשר כי \_\_\_\_\_ אשר חתמו בנוכחותי, מוסמכים  
לחתום בשם הספק על הסכם זה וחתימתם מחייבת את הספק.

חתימה וחותמת

מספר רישיון

תאריך

\_\_\_\_\_

עמוד 136, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





### תקציר הסכם ההתקשרות

להלן תקציר הסכם ההתקשרות בנושא אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ אשר יפורסם ביחד עם הסכם ההתקשרות בהתאם לסעיף 25 להסכם ההתקשרות:

**סוג ההליך שמכוחו מבוצעת ההתקשרות: מכרז פומבי מספר 133/2021.**

**הגורם המאשר את ההתקשרות: ועדת המכרזים המשרדית.**

**מועד ומספר פרוטוקול החלטה [ימולא לאחר בחירת הזוכה]:** פרוטוקול מספר \_\_\_\_ מיום \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

**המועד האחרון להגשת ההצעות [ימולא לאחר בחירת הזוכה]:** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

**"מדד הבסיס" – זהו המדד הידוע בתום 18 חודש מיום הבסיס ומשמש בסיס להשוואה בינו ובין המדד הקובע, לצורך חישוב שיעור ההתאמה – המדד הידוע ביום [ימולא לאחר בחירת הזוכה] –** \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_.

**מספר מנו"ף [ימולא לאחר בחירת הזוכה]:** \_\_\_\_\_.

**הצדדים להתקשרות:** משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים ו \_\_\_\_\_ (הספק) [ימולא לאחר בחירת הזוכה].

**פירוט אומדן היקף כספי של ההתקשרות:** [ימולא לאחר בחירת הזוכה]

**תקופת ההתקשרות:** תקופת ההתקשרות תהיה לשלוש שנים, עם תחנות יציאה אחת לשנה. למשרד בלבד הזכות לממש את תחנות היציאה בהתראה בכתב בת 60 ימים מראש, החל מיום \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ ועד ליום \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ [ימולא לאחר בחירת הזוכה].

**תמצית נושא ההתקשרות:** אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ.





### פירוט מנגנון התשלום

להלן פירוט מנגנון התשלום במסגרת מכרז מספר 133/2021 אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ:

המחיר שישולם לספק יהיה בהתאם להצעת המחיר שהגיש הספק בנספח יח' המצ"ב וכמפורט להלן:  
עבור שעת תרגום – 60 דקות מלאות - ₪ \_\_\_\_\_ (במילים \_\_\_\_\_ שקלים חדשים), כולל מע"מ.  
המחיר יכלול את כל העלויות הקשורות לאספקת השירותים, לרבות עלות שכר מתורגמן, מתמלל ומתווכ, מנהל הפרויקט, מנהלה, תקורה ורווח.

עבור שעת תמלול - 60 דקות מלאות - ₪ \_\_\_\_\_ (במילים \_\_\_\_\_ שקלים חדשים), כולל מע"מ.  
עבור שעת תיווך תקשורת - 60 דקות מלאות - ₪ \_\_\_\_\_ (במילים \_\_\_\_\_ שקלים חדשים), כולל מע"מ.

מחיר אלו כוללים את מחויבותו של הספק לתשלום שכר לנותני השירות בסכום מינימלי בהתאם להתחייבותו באמת מידה 4.1 שבסעיף 4.2.5 למכרז, ובהתאם למפורט בסעיף 7.4 להלן.  
התשלום המפורט לעיל הינו התשלום הסופי אשר ישולם לספק עבור השירותים המבוקשים על ידי המשרד והינו כולל מע"מ וכל עלות נלווית, מובהר כי ככל שהספק הינו גוף המחויב במע"מ, שינוי בגובה המע"מ יגרור עדכון בשיעור התמורה לספק, מובהר כי עדכון זה יחול בין אם שיעור המע"מ יעלה ובין אם ירד.  
לדוגמה: אם הצעת המחיר שהוגשה על ידי הספק עמדה על 100 ₪ לא כולל מע"מ ו-117 ₪ כולל מע"מ, אם יעודכן שיעור המע"מ ל-18%, יעודכן התשלום לספק ל-118 ₪ כולל מע"מ, אם יעודכן שיעור המע"מ ל-16%, יעודכן התשלום לספק ל-116 ₪ כולל מע"מ.





## נספח יט'1 הצהרה בדבר הסכמה לפרסום הסכם ההתקשרות

(סעיף 5.13 למכרז)

אני הח"מ \_\_\_\_\_ תעודת זהות \_\_\_\_\_ מצהיר בזה כדלהלן:

הנני נותן הצהרה זו בשם \_\_\_\_\_ שהוא המציע (להלן – "המציע") המבקש להתקשר עם המשרד במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ (להלן – "המכרז").

אני מצהיר כי הנני מוסמך לתת הצהרה זו בשם המציע.

ידוע לי כי ההסכם שייחתם עמי יפורסם במלואו באתר חופש המידע המרכזי שכתובתו [www.foi.gov.il](http://www.foi.gov.il), וזאת בתוך חודש ימים מיום חתימתו בהתאם להחלטת ממשלה מספר 1116 מיום 29.12.2013 שעניינה פרסום היתרים ומסמכי התקשרות בין רשויות המדינה לגופים פרטיים (להלן – "החלטת הממשלה"), כאמור בסעיף 5.13 למכרז.

### (יש לסמן X במקום המתאים)

- הנני מסכים לפרסם את ההסכם החתום על ידי במלואו.  
 הנני מבקש שלא לפרסם את החלקים הבאים בהסכם, בשל היותם סוד מסחרי או מקצועי, בהתאם לאמור בהחלטת הממשלה, וזאת מהנימוקים הבאים (חובה לנמק ולפרט):

מספר	סעיף בהסכם	החלקים אשר המציע מבקש שיישארו חסויים	נימוק הבקשה (מתוקף איזה חוק / אסמכתא)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

\* ניתן להוסיף שורות, ככל הנדרש, כל זמן שכל שורה כוללת את כל העמודות דלעיל.

ידוע לי כי ההחלטה הסופית באשר לחסיון המידע המפורט לעיל תהיה נתונה אך ורק למשרד וכי המשרד יהיה רשאי, על-פי שיקול-דעתו הבלעדי, לדחות את התנגדותי לפרסום החלקים בהסכם שפורטו על ידי לעיל, בין היתר, אם מצא כי לא מתקיים חריג בדין לפרסום ההתקשרות או אם השתכנע כי בנסיבות העניין משקלו של האינטרס הציבורי בגילוי המידע עולה על עוצמת הנזק צפויה לי כתוצאה מפרסום המידע.

ידוע לי במידה שהמשרד ידחה את התנגדותי לפרסום החלקים בהסכם שפורטו על ידי לעיל, הנני רשאי לעתור כנגד ההחלטה בתוך 21 ימים כאמור בסעיף 4(ז) להחלטת הממשלה. זהו שמי, להלן חתימתי, ותוכן הצהרתי דלעיל אמת.

**חתימת המציע:**



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים

חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

חתימה וחתימת המציע

שם החותם

תאריך

---

עמוד 140, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות):

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח יט'2 חוזה – פורטל הספקים הממשלתי

(סעיף 3.1.6.6 למכרז)

שנערך ונחתם ביום \_\_\_\_\_ לחודש \_\_\_\_\_ בשנת \_\_\_\_\_

בין ממשלת ישראל בשם מדינת ישראל המיוצגת על-ידי החשב הכללי  
(להלן – הממשלה)

### מצד אחד

לבין \_\_\_\_\_ ח.פ. \_\_\_\_\_  
באמצעות מורשה/מורשי חתימה מטעמו/ה  
(להלן – המשתמש)

### מצד שני

#### הואיל:

והממשלה פיתחה ומפעילה פורטל ספקים ממשלתי, מערכת ממוחשבת להעברת הזמנות רכש מהממשלה לספקים וקבלת דיווחי ביצוע וחשבונות מהספקים לממשלה ("פורטל הספקים הממשלתי");

#### והואיל:

והמשתמש, שהוא ספק של הממשלה, מעונין לעשות שימוש בפורטל הספקים הממשלתי במסגרת מתן השירותים לממשלה;

#### והואיל:

והממשלה מוכנה לאפשר למשתמש לעשות שימוש בפורטל הספקים הממשלתי, בכפוף לתנאים המפורטים להלן;

לכן הוסכם בין הצדדים כדלקמן:

#### 1. מבוא ונספחים

(1) בעת השימוש בפורטל הספקים לביצוע הפעולות המנויות להלן בס' 2 יגברו הוראות חוזה זה על כל הסכם אחר שנחתם בין הממשלה או משרד ממשלתי הממשלה, לבין המשתמש, אלא אם כן נאמר אחרת בחוזה להלן.

(2) להסכם זה מצורפים הנספחים המפורטים להלן:

- נספח א' לחוזה – דרישות לתשתית מקומית;
- נספח ב' לחוזה – הצהרת נציג המשתמש, ומינוי נציג;





- **נספח ג' לחוזה – נספח התממשקות לפורטל ממערכת חיצונית, ומינוי מתווך;**

(3) המבוא לחוזה זה ונספחיו מהווים חלק בלתי נפרד ממנו.

## פרק א' – פורטל הספקים

### 2. פונקציונליות פורטל הספקים

(1) בכפוף לאמור בהסכם זה, באמצעות פורטל הספקים הממשלתי יוכל המשתמש לבצע את הפעולות הבאות:

- א. לצפות בהזמנות הרכש הנשלחות ע"י משרדי הממשלה העושים שימוש בפורטל לספק ולהדפיס אותן אם המשרד צירף להזמנה את פלט ההזמנה להדפסה.
  - ב. להגיש דיווחי ביצוע.
  - ג. להגיש חשבוניות חתומות אלקטרונית אשר יהוו חשבונית מקור וזאת במקום הגשת חשבוניות פיזיות.
  - ד. לצפות בסטטוס אישור המסמכים שהוגשו ותקינותם ע"י משרדי הממשלה.
- (2) הממשלה רשאית להוסיף או לגרוע מהפעולות שניתן לבצע במסגרת פורטל הספקים, בהתאם לשיקול דעתה הבלעדי, ולצרכיה. במקרה של שינוי כאמור תודיע הממשלה למשתמש על השינוי הצפוי כ-30 יום מראש, ותודיע לו על הדרך החלופית לביצוע פעולות אלו.

### 3. תקינות פורטל הספקים

- (1) הממשלה אחראית על התחזוקה של פורטל הספקים הממשלתי, ותעשה כל מאמץ סביר להבטיח זמינות ותקינות פעולת פורטל הספקים הממשלתי.
- (2) במסגרת התחזוקה של פורטל הספקים ובשל צורך לטיפול בתקלות או לתחזוקה שוטפת, ייתכן כי הפורטל או פעולות מסוימות המבוצעות באמצעותו לא יהיו זמינות לפרק זמן מסוים, הפורטל יפעל באיטיות או שהמשתמש יידרש לבצע פעולות מסוימות בשנית. למשתמש לא תהיה כל תביעה או טענה כלפי הממשלה בשל הצורך לבצע פעולות תחזוקה וטיפול בתקלות. הממשלה, ככל הניתן, תיתן התרעה מראש במקרים כאמור.
- (3) על המשתמש להודיע לנציג הממשלה כמפורט בס' 5(2) להלן על תקלות בפורטל הספקים, ולא תהיה לו טענה בשל אי טיפול בתקלה עליה הוא לא דיווח.

### 4. שינויים בדרכי העבודה בפורטל הספקים

- (1) הממשלה רשאית מעת לעת לעדכן את מערכות המחשוב שלה, ובכלל זה שדרוג גרסאות תוכנה ושינויים מערכות המחשוב, ובהתאם המשתמש יידרש לבצע התאמות על מנת לפעול בפורטל הספקים.
- (2) הממשלה שומרת לעצמה את הזכות לשנות הסדרים ותהליכים בניהול פורטל הספקים הממשלתי ע"י הודעה מראש למשתמש.
- (3) הממשלה שומרת לעצמה את הזכות לשנות את תנאי חוזה זה. במקרה של שינוי החוזה המשתמש יידרש לחתום על חוזה חדש במקום החוזה הנוכחי או על נספח לחוזה זה. משתמש הרואה את עצמו נפגע ע"י שינויים אלה יוכל להפסיק את בפעילותו בפורטל הספקים הממשלתי ע"י סירוב לבצע את השינויים, בכפוף להתחייבויותיו כלפי הממשלה או משרדי הממשלה להם הוא נותן שירותים. על המשתמש לשלוח את סירובו כאמור בכתב לנציגות הממשלה האחראית מטעמה של הממשלה לקשר עם הספקים העושים שימוש בפורטל ("נציגות הממשלה") תוך 30 יום מיום המשלוח ההודעה על השינויים כאמור.

### 5. תמיכת משתמשים בפורטל הספקים





(1) **מוקד רישום טלפוני** – נציגות הממשלה מפעילה מוקד רישום טלפוני ללא תשלום לשימוש המשתמשים ונציגיהם, אשר יפעל בימים א' עד ה' בין השעות 08:00 - 16:00, כאשר הממשלה תודיע מראש על שינוי במועדי פעילות מוקד הרישום. מוקד הרישום יעשה מאמץ סביר לתת מענה מהיר לכל הפונים, אולם מובהר, כי ייתכנו בו עומסים אשר יאריכו את זמני המענה.

מוקד הרישום ישמש כתובת של המשתמשים ונציגיהם מול הממשלה, לעניין רישום לפורטל הספקים בלבד. גורם זה לא יהיה מוסמך לתת תמיכה בכל נושא אחר, כגון לגבי הזמנות רכש, דיווחי ביצוע וחשבוניות. תשובות שניתנו ממוקד הרישום בנושאים שאינם בתחום אחריותם לא יחייבו את הממשלה.

(2) **מוקד לתמיכה בתקלות טכניות ותפעול המערכת** – בפורטל הספקים הממשלתי ישנה אפשרות לדווח באופן מקוון על תקלות טכניות שנתגלו בפורטל. במידה והתקלה בפורטל הספקים הממשלתי מונעת את שליחת הדיווח על התקלה באמצעות הפורטל, ניתן יהיה לשלוח דיווח על התקלה למייל: [CCC@MOF.GOV.IL](mailto:CCC@MOF.GOV.IL). הטיפול בתקלות כאמור תהיה תוך פרק זמן סביר, בהתחשב בפגיעה הנגרמת למשתמש, בהקצאת המשאבים הנדרשת לטיפול בבעיה, ובצרכי המערכת כולה.

#### 6. אחריות הצדדים

(1) הממשלה תפעיל בפורטל הספקים הממשלתי אמצעי אבטחת מידע נאותים ותעשה כל מאמץ סביר למניעת חשיפת מידע של המשתמש הנמצא בפורטל ובכלל זה פרטי המשתמשים ונציגיהם, פרטי הזמנות, דיווחי ביצוע, חשבוניות וכדו'. ככל שלמרות שהממשלה פעלה כנדרש ממנה נגרמה פגיעה באבטחת המידע של המשתמש, לא תהיה לו כל תביעה או טענה כלפי הממשלה.

(2) בכפוף להפעלת ותחזוקת פורטל הספקים הממשלתי בהתאם למפורט בחוזה זה, המשתמש מוותר על כל תביעה או טענה כלפי הממשלה, המשרדים או מי מטעמם, על כל נזק ישיר או עקיף למשתמש או לכל צד שלישי, הנובעים משימוש בפורטל הספקים הממשלתי.

(3) בכל מקרה בו מעשה או מחדל של המשתמש בפורטל הספקים, בזדון או בניגוד להוראות הפורטל והחוזה, גרמה לנזק לממשלה או לכל צד שלישי, יישא המשתמש באחריות מלאה בגין הנזק.

#### פרק ב' – פעילות במסגרת הפורטל

#### 7. התנהלות בפורטל הספקים

(1) השימוש בפורטל הספקים הממשלתי אינו כרוך בתשלום לממשלה בגין הקמת ותחזוקת פורטל הספקים, עלויות אלו הן על חשבון הממשלה.

(2) המשתמש נדרש לשאת בכל העלויות הנדרשות ממנו על מנת ליצור ולתחזק גישה לפורטל, ובכלל זה הקמת התשתית המקומית הנדרשת ממנו על מנת להתחבר לפורטל (כמפורט להלן בס' 9), עלויות הנגזרות משינויים טכנולוגיים או שינויים בהליכי עבודה בפורטל, וכן כל עלות נוספת הנדרשת על מנת לתחזק את הגישה לפורטל ולפעול בהתאם להנחיות הממשלה במסגרת הפורטל.

(3) משתמש יבצע את הפעולות המנויות לעיל בס' 2, בפורטל בלבד. יחד עם זאת הממשלה או המשרד הממשלתי לו הספק נותן שירותים רשאי להחריג הזמנה מסוימת כך שהפעולות המתוארות לעיל בס' 2 לא יבוצעו בעניין אותה הזמנה בפורטל הספקים הממשלתי, וזאת לפי שיקול דעתו הבלעדי של הממשלה או המשרד, ובכפוף להנחיות החשב הכללי במשרד האוצר.





(4) במקרים בהם תקלה מתמשכת בפורטל הספקים הממשלתי מונעת ביצוע פעולות באמצעות הפורטל, המשרדים והמשתמש יונחו לפעול מחוץ לפורטל הספקים הממשלתי בהתאם להנחיות שיפורסמו ע"י החשב הכללי במשרד האוצר.

#### 8. ביצוע פעולות בפורטל בהתאם להוראות הדין

(1) פעולות במסגרת הפורטל יהיו בכפוף לכל דין, ובכלל זה בהתאם לס' 2 חוק עסקאות גופים ציבוריים, התשל"ו-1976.

(2) מבלי לגרוע מהאמור לעיל, השימוש בפורטל הספקים הממשלתי בכלל, והגשת חשבוניות חתומות אלקטרונית בפרט, מתבצעות בכפוף להנחיות רשות המיסים ובפרט הוראות מס הכנסה (ניהול פנקסי חשבוניות), התשל"ג-1973. בנוסף ספק אשר יעשה שימוש בפורטל הספקים הממשלתי יידרש לעמוד גם בתנאי סעיף 18 להוראות – "כללים למשלוח מסמכים ממוחשבים".

חתימת ממשלת ישראל על חוזה זה מהווה את הסכמתה לפי סעיף 18 להוראות לניהול ספרים, לקבל מאת הספק מסמכים ממוחשבים. הסכמה זו תחול על כל משרדי הממשלה שיפעילו את פורטל הספקים הממשלתי.

(3) פורטל הספקים הממשלתי וכללי השימוש בו יתעדכנו מעת לעת בהתאם להנחיות הדין, הוראות רשות המיסים והנחיות הגורמים השונים בממשלה ועל המשתמש יהיה להתאים את עבודתו להנחיות והוראות כאמור.

#### 9. תשתית מקומית

(1) לצורך הפעלת פורטל הספקים הממשלתי, יקים המשתמש תשתית מקומית כמפורט בנספח א' לחוזה זה ("תשתית מקומית").

(2) הקמת התשתית המקומית, הפעלתה ותחזוקתה יהיו באחריות בלעדית של המשתמש ועל חשבונו. הממשלה לא תישא באחריות בגין כל נזק או הפסד, ישיר או עקיף, הנובעים מאי תקינות התשתית המקומית.

(3) הממשלה רשאית, לדרוש מהמשתמש לשדרג או לשנות את התשתית המקומית שלו, על מנת להמשיך לעשות שימוש בפורטל הספקים. היערכות זו תהיה באחריות המשתמש ועל חשבונו בלבד.

#### 10. נציג המשתמש לפעולות בפורטל הספקים הממשלתי

(1) לצורך עבודה בפורטל הספקים הממשלתי, יקבע המשתמש נציג, או נציגים מטעמו אשר יוסמכו לפעול במסגרת פורטל הספקים הממשלתי בשמו. לא ניתן לפעול בפורטל הספקים שלא באמצעות נציג.

(2) מינוי נציג על ידי המשתמש יהיה על ידי הצהרה בנוסח המופיע בנספח ב' לחוזה זה. המשתמש יגיש את נוסח נספח ב' חתום והמאושר עבור כל נציג מטעמו לנציגות הממשלה כתנאי להגדרתו בפורטל הספקים הממשלתי.

(3) פעולות הנציג מטעם המשתמש בפורטל הספקים תחייב את המשתמש והוא לא יוכל לטעון כנגד תוקפה של פעולה שהתבצעה על ידי מי שהוא מינה להיות נציגו, כמפורט לעיל.

(4) על המשתמש תהיה אחריות בלעדית שאמצעי הזיהוי המשמשים את נציגו בגישה אל פורטל הספקים נמצא בשליטתו הבלעדית של הנציג. במידה ואמצעי הזיהוי או כל רכיב תוכנה אחר אשר עלול לאפשר גישה לפורטל של גורם לא מורשה, נחשף, על המשתמש לפעול לאלתר לטפל בחשיפה.

(5) על המשתמש אחריות שרק נציגיו יפעלו בפורטל הספקים מטעמו ושאמצעי הזיהוי המשמש אותם לא יועברו לשום גורם אחר.

(6) המשתמש אחראי לכך שכל נציג מטעמו ימלא את כל חובותיו לפי חוזה זה.

(7) הממשלה תהיה רשאית להגביל את מספר הנציגים הפעילים מטעמו של כל משתמש. הממשלה מתחייבת שלכל מציע יתאפשר להגדיר לפחות שני נציגים.





(8) החלפת נציג משתמש תיעשה באמצעות פניה לנציגות הממשלה ועל ידי ביטול המינוי של נציג מסוים, ומינוי של נציג חדש על ידי חתימה על ההצהרה כמפורט בנספח ב' לחוזה זה.

(9) המשתמש מתחייב לבטל את הרשאתו של כל נציג שלו אשר חדל לפעול בשמו בפורטל הספקים או שכבר אינו מועסק על ידו, וזאת באמצעות הודעה טלפונית וכן הודעה בכתב לנציגות הממשלה תוך 48 שעות מיום סיום עבודתו של הנציג.

(10) הודיע המשתמש לנציגות הממשלה בכתב וטלפונית על ביטול המינוי של נציג מטעמו, תבטל הממשלה את הרשאתו של הנציג להשתמש במערכת תוך 48 שעות, בימי עבודה של משרדי ממשלה, מיום קבלת ההודעה בכתב.

#### 11. ביצוע פעולות באמצעות התממשקות עם פורטל הספקים

(1) הממשלה תאפשר לבצע חלק מהפעולות המפורטות לעיל בס' 2, אותן ניתן לבצע בפורטל הספקים הממשלתי, באמצעות ממשק ממוחשב עם התשתית המחשובית של פורטל הספקים הממשלתי, בהתאם לדרישות הטכנולוגיות של הממשלה שפורסמו לצורך כך ("התממשקות").

(2) התממשקות תאפשר למשתמש בעצמו, ככל שיעמוד בדרישות הממשלה, או באמצעות "מתווך", אך לא בשתי האפשרויות באותו הזמן. לצורך סעיף זה מתווך הוא תאגיד, שותפות או יחיד אשר ביצע התממשקות עם פורטל הספקים וכן ביצע את כל פעולות הרישום הנדרשות על ידי הממשלה, ומציע לספקים של הממשלה ביצוע פעולות באמצעות התממשקות בפורטל הספקים הממשלתי. המתווך יכול לספק שירות זה על ידי מערכת ענן, פורטל ספקים חיצוני, או כל אמצעי אחר שאושר על ידי הממשלה.

(3) כתנאי לביצוע התממשקות יהיה על המשתמש לעמוד בדרישות המפורטות בנספח ג' לחוזה זה, ולהגיש נספח זה חתום. בכל מקרה של שינוי במידע המופיע בנספח ג', על המשתמש לפנות לנציגות הממשלה בהקדם, ולהגיש נספח מתוקן.

(4) אין באמור בסעיף זה כדי לחייב את הממשלה להמשיך לאפשר ביצוע פעולות באמצעות התממשקות, וקיומה של אפשרות זו כפופה לשיקול דעתה הבלעדי של הממשלה.

#### פרק ג' – תנאים נוספים

#### 12. סיום החוזה וביטולו

(1) בכפוף להתחייבות המשתמש כלפי הממשלה או אחד ממשרדי הממשלה, כל אחד מהצדדים יהא רשאי לבטל חוזה זה מכל סיבה שהיא בהודעה בכתב, והביטול יכנס לתוקפו בחלוף 21 ימים לאחר שהגיעה הודעת הביטול אל הצד השני.

(2) הפר המשתמש או נציגו אחת או יותר מהתחייבויותיו לפי חוזה זה, תהא הממשלה רשאית, בהתראה של 7 ימים מהרגע שההפרה הגיעה לידיעתה, לבטל את החוזה, או לחילופין להעניק פרק זמן קצוב לשם לתיקון ההפרה על ידי המשתמש, לשביעות רצונה. במקרה של נזק חמור למערכת או חשש לנזק כאמור, תהיה רשאית הממשלה לבטל את גישתו של המשתמש או נציגו לפורטל הספקים, וכן כל פעולה אחרת הנדרשת על מנת למנוע את הנזק כאמור.

#### 13. חבלה ומידע אסור

(1) המשתמש וכל נציגיו מתחייבים לא לגרום, לא לנסות לגרום ולא להניח לאחר לגרום לשינוי כלשהו במידע, ידיעה או נתון מכל סוג שהוא המצויים בפורטל הספקים הממשלתי פרט לביצוע הפעולות המפורטות בהסכם זה, או אושרו באופן מפורש על ידי הממשלה.

(2) המשתמש וכל נציגיו מתחייבים לא לנסות לקבל מידע ידיעות או נתונים מכל סוג שהוא ומכל צורה שהיא, המצויים בפורטל הספקים הממשלתי, למעט מידע המפורט לעיל בס'





13(1), ואם יגיע אליהם מידע כאמור בדרך כלשהי, מתחייבים המשתמש וכל נציגיו, ביחד ולחוד:

- א. למחוק מיד את המידע האסור במחשב המשתמש או בכל מחשב או ציוד אחר שבשליטתו ושבנו נמצא המידע. אם לידיעת המשתמש הוקלט מידע אסור במחשב או ציוד אחר שאינו בשליטתו, יודיע על כך למוקד התמיכה וגם בכתב, מיד כשיוודע לו. אם הודפס המידע האסור, ישלח מיד המשתמש את הדף המודפס אל מוקד התמיכה של מרכבה, בלי להשאיר ברשותו העתק של הדף או העתק אחר של המידע האסור.
- ב. להודיע מיד טלפונית וגם בכתב על האירוע לנציגות הממשלה.
- ג. לא לעשות כל שימוש במידע אסור ולא לגלותו לאיש, למעט גילוי הדרוש לצורך ס"ק (א) ו-(ב) לעיל.

#### 14. זכויות יוצרים

קיימות זכויות יוצרים בנתוני פורטל הספקים הממשלתי וכתנאי לקבלת גישה לפורטל הספקים הממשלתי, המשתמש מצהיר שהוא לא ישתמש בפורטל הספקים הממשלתי והנתונים שבו אלא למטרות המפורטות בחוזה זה.

#### 15. הסבה

זכויות המשתמש לפי חוזה זה אינן ניתנות להסבה בדרך מיזוג תאגידים או בכל דרך אחרת ללא הסכמה בכתב ומראש של הממשלה.

#### 16. סמכות שיפוט

כל סכסוך משפטי או תביעה לפי הסכם זה תוגש לבתי המשפט המוסמכים בירושלים.

#### 17. הודעות

כל הודעה, דרישה, בקשה או מסמך שיש להודיע, למסור או לשלוח לפי חוזה זה, יהיו בכתב וישלחו בדואר, ויראו אותם כאילו נמסרו 72 שעות לאחר המועד שבו נשלחו. במקביל על הצדדים להודיע את ההודעה האמורה גם במייל לצד השני.

#### 18. כתובות הצדדים לצורך ההסכם

הממשלה – משרד האוצר, חטיבת נכסים, רכש ולוגיסטיקה, רח' קפלן 1, ירושלים.  
המשתמש –

ולראיה באו הצדדים על החתום בתאריך הנקוב בראש חוזה זה.

#### חתימות הממשלה

שם	חתימה
_____	_____
שם	חתימה
_____	_____

#### חתימות המשתמש

שם	חתימה
_____	_____
שם	חתימה
_____	_____

עמוד 146, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות):





### נספח א' – דרישות לתשתית המקומית

"תשתית מקומית" – כלל רכיבי התוכנה, החומרה והתקשורת המשמשים את המשתמש לגישה לפורטל הספקים הממשלתי והעבודה בו, לא כולל אתר האינטרנט של פורטל הספקים הממשלתי בסביבת תהיל"ה.

א. התשתית המקומית שהמשתמש נדרש להעמיד לצורך התחברות לפורטל הספקים הממשלתי כוללת את הרכיבים הבאים:

1. כרטיס חכם וסיסמא (Pin Number) עבור כל נציג של המשתמש;
2. קורא כרטיסים;
3. יציאת USB פנויה (עבור קורא הכרטיסים);
4. דפדפן אינטרנט אקספלורר 11 בלבד אפשר להוסיף גם דפדפן כרום;
5. מערכת הפעלה WINDOWS7 או WINDOWS8/8.1 או WINSOWS 10, אין תמיכה במערכת xP בכל משרדי הממשלה;
6. תוכנת גישה לכרטיס חכם מותקנת\*;
7. תכנת חתימה דיגיטלית (Sign&Verify) מותקנת\*;
8. לצורך השתלטות על תחנות העבודה של המשתמש יש להפעיל תוכנה בשם, NETVIEWER הפעלת התוכנה וההשתלטות תעשה בליווי התומך של מרכז"ה מאתר GOV.IL;

\* הנחיות להתקנת כרטיס חכם ותוכנת Sign&Verify בחינם ניתן למצוא בפורטל השירותים והמידע הממשלתי בכתובת [www.gov.il](http://www.gov.il);

ב. אופן השגת כרטיס החכם, וקורא כרטיסים:

1. הגישה לפורטל הספקים הממשלתי תתאפשר באמצעות כרטיס חכם המונפק על-ידי "גורם מאשר" כהגדרתו בחוק חתימה אלקטרונית, התשס"א-2001 ("חוק חתימה אלקטרונית").
2. ההתקשרות לרכישת הכרטיס החכם וכן קורא הכרטיסים יתבצע ישירות מול הגורם המאשר עימו יבחר המשתמש להתקשר. עלות הנפקת התעודה האלקטרונית, עלות חידושה התקופתי וכל העלויות הנלוות, כגון קורא כרטיסים, יחולו על המשתמש.
3. בעת הגשת בקשה לכרטיס חכם מול הגורם המאשר יש למלא את נספח ב' עבור הנציג המיועד, ולהציג את המינוי, על מנת שהגורם המאשר ינפיק עבורו כרטיס חכם.
4. הכרטיס החכם (להלן הכרטיס) הינו אישי לנציג מסוים מטעם המשתמש ואינו ניתן להעברה.
5. אופן ביצוע הנפקת הכרטיס נעשית בהתאם לכללים של הגורם המאשר אשר אושרו על ידי "רשם הגורמים המאושרים" (כהגדרתו בחוק חתימה אלקטרונית).
6. ההסדרים לגבי הנפקת כרטיס חכם יכולים להשתנות בין גורמים מאשרים, אצל אותו גורם מאשר להשתנות לפי דרישות הרשם על הגורם המאשר, או בעקבות שינוי הוראות חוק ושינוי בתקנות הרלבנטיות.

ג. הממשלה שומרת לעצמה את הזכות לשנות את הדרישות לתשתית מקומית, ובכלל זה לעדכן את דרישות התוכנה המופיעות לעיל, להוסיף דרישות נוספות, וכן לגרוע דרישות קיימות, כגון ביטול הצורך בכרטיס חכם וכדו'.





**נספח ב' – הצהרת נציג המשתמש ואישור על סמכויות נציג המשתמש בפורטל הספקים הממשלתי**

אל ממשלת ישראל, באמצעות החשב הכללי, משרד האוצר

(מחק את המיותר)

אני/אנו הח"מ מודיעים בכך כי:

1. כי איש הקשר מטעמי/מטעם \_\_\_\_\_ (להלן – המשתמש) הינו מר/גברת \_\_\_\_\_ (להלן – נציג המשתמש) עבורו בכוונתנו להנפיק כרטיס חכם לצורך שימוש בפורטל הספקים הממשלתי לרבות לצורך הגשת דיווחי ביצוע וחשבוניות למשרדי ממשלה.
  2. אני/אנו מאשר/ים בזאת כי כל שימוש בפורטל הספקים הממשלתי על ידי נציג המשתמש באמצעות כרטיס החכם יחייב את המשתמש לכל דבר וענין לרבות הגשת דיווחי ביצוע וחשבוניות כאמור וקבלת הודעות ממשרדי הממשלה, אלא אם כן הודיע המשתמש לנציגות הממשלה על ביטול ההרשאה לנציג המשתמש, בהתאם להנחיות החוזה.
  3. יובהר, כי על המשתמש חלה האחריות לוודא את קבלת הודעתו כאמור לעיל, וכי רק לאחר קבלת האישור מטעם נציגות הממשלה, האמור יחזה להיות כנתקבל.
  4. ידוע למשתמש, כי הכרטיס החכם יכלול תעודה אלקטרונית מאושרת בהתאם לחוק חתימה אלקטרונית, התשס"א-2001 הכוללת את הפרטים של המשתמש ואת פרטי נציג המשתמש. ידוע למשתמש כי על המשתמש להבטיח אישית כי לא יעשה שימוש שאינו מורשה על ידי המשתמש בכרטיס והמשתמש פוטר בזה את הממשלה ומי מטעמה מכל אחריות הנובעת משימוש בלתי מורשה, כאמור.
  5. הצהרה זאת באה בנוסף על ההתקשרות מול הגורם המאשר לצורך הנפקת תעודת חתימה אלקטרונית מאושרת.
5. פרטי נציג המשתמש הינם כלהלן:
    - א. שם מלא \_\_\_\_\_
    - ב. כתובת מלאה \_\_\_\_\_
    - ג. תעודת זהות \_\_\_\_\_
    - ד. תפקיד אצל המשתמש \_\_\_\_\_
    - ה. מספר טלפון בעבודה \_\_\_\_\_
    - ו. מספר טלפון בבית \_\_\_\_\_
    - ז. מספר טלפון נייד \_\_\_\_\_
    - ח. כתובת דואר אלקטרוני \_\_\_\_\_

חתימה/ות של מורשה/מורשי חתימה מטעם המשתמש וחותמת של המשתמש:  
חתימה/ות של מורשה/מורשי חתימה מטעם המשתמש וחותמת המשתמש

שם מלא: \_\_\_\_\_ שם מלא: \_\_\_\_\_

ת.ז./ח.פ.: \_\_\_\_\_ ת.ז./ח.פ.: \_\_\_\_\_

כתובת: \_\_\_\_\_ כתובת: \_\_\_\_\_

עמוד 148, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_





## נספח ג' – נספח התממשקות לפורטל ממערכת חיצונית, ומינוי מתווך

### א. התממשקות עם פורטל הספקים

- (1) בהתאם לאמור בנספח זה תאפשר הממשלה למשתמש התממשקות עם פורטל הספקים הממשלתי, באופן שיאפשר למשתמש לבצע פעולות שונות בפורטל הספקים הממשלתי באמצעות ההתממשקות, וזאת למרות האמור בכל מקום אחר בחוזה זה ובנספחיו.
- (2) התממשקות תאפשר למשתמש שיעמוד בעצמו או בעזרת מתווך, כהגדרתו בסעיף 11(2) לחוזה זה, בדרישות הטכנולוגיות והמנהליות של הממשלה. אישור על עמידה בדרישות הטכנולוגיות, וביצוע שאר הפעולות הנדרשות לשם התממשקות יינתן על ידי גורם שהוסמך לכך על ידי הממשלה.
- (3) המשתמש יישא בכל העלויות שהוא נדרש לשאת בהם לצורך ביצוע התממשקות. הממשלה לא תגבה מהמשתמש את העלויות שהיא נדרשה לשאת בהם כתוצאה מהתממשקות המשתמש, אלא במקרים חריגים, בהם הודיעה הממשלה למשתמש מראש כי בהתממשקות עימו הוא יישא בעלויות אלו.
- (4) התממשקות עם מערכת פורטל הספקים הממשלתי היא על אחריות המשתמש ולבקשתו. בביצוע פעולות באמצעות התממשקות מתחייב המשתמש לא להתכחש לפעולה שהתבצעה באמצעות ההתממשקות.
- (5) בנוסף לאמור בחוזה, המשתמש מוותר בזאת על כל דרישה, תביעה או טענה כלפי הממשלה על כל נזק ישיר או עקיף או הפסד כלשהו הנובעים מהתממשקות עם פורטל הספקים הממשלתי בין בעצמו בין האמצעות מתווך.

### ב. פעולות שניתן לבצע באמצעות התממשקות

- (1) נכון למועד החתימה על נספח זה, ניתן לבצע באמצעות התממשקות הגשת חשבוניות לפורטל הספקים הממשלתי וכן קבלת הזמנות.
- (2) הממשלה שומרת לעצמה את הזכות להוסיף או לגרוע מרשימת הפעולות שניתן לבצע באמצעות התממשקות בהודעה מראש, מבלי צורך לקבל את הסכמת המשתמש.

### ג. ביצוע התממשקות באופן עצמאי

- (1) במידה והמשתמש מעוניין לבצע התממשקות ישירות בין מערכת המחשוב שלו לתשתית המחשובית של פורטל הספקים הממשלתי, יהיה עליו לעמוד בדרישות הבאות:  
א. עמידה בדרישות הטכנולוגיות – אשר פורסמו לצורך כך על ידי הממשלה.  
ב. הגשת תצהיר זה חתום – על ידי מורשי חתימה מטעם המשתמש.
- (2) אישור על עמידה בתנאים המופיעים לעיל יינתן על ידי נציג של נציגות הממשלה.
- (3) הממשלה רשאית בהתאם לשיקול דעתה להפסיק את התממשקות המשתמש, והיא תודיע לו על כך כ-30 יום מראש.
- (4) במקרה של חשש לגרימת נזק לפורטל הספקים, תוכל הממשלה לבטל את התממשקות המשתמש באופן מידי.
- (5) הממשלה רשאית לקבוע כי סוגים מסוימים של ספקים, או ספקים בהיקפים כספיים מסוימים לא יוכלו לבצע התממשקות באופן ישיר מול הממשלה, אלא יוכלו לעשות זאת באמצעות מתווך בלבד.

### ד. ביצוע התממשקות באמצעות מתווך

עמוד 149, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות):





- (1) המשתמש מבין שאין כל חובה להתממשק באמצעות מתווך ושהוא יכול לעשות זאת באופן עצמאי, כמפורט לעיל.
- (2) המשתמש רשאי לבצע התממשקות על ידי מתווך, בהתאם לנוסח בהמשך נספח זה.
- (3) על מנת לבצע פעולות בעזרת התממשקות של מתווך המשתמש יצטרך להפיק "מפתח גישה" מתוך פורטל הספקים, בהתאם להנחיית הגורמים הרלוונטיים ולמסור אותו למתווך. החלפת מפתח הגישה מאפשרת לספק לנתק את המתווך בטווח זמן מיידי. בנוסף, ספק יוכל לנתק את המתווך בהודעה בכתב לנציגות הממשלה. במקרה זה ההרשאה של המתווך לפעול בשם הספק תבוטל תוך פרק זמן של עד 7 ימים.
- (4) הממשלה אינה צד להתקשרות בין המתווך למשתמש, ואינה נושאת באחריות כלשהי בגין החלטת המשתמש לבצע התממשקות בעזרת מתווך.
- (5) ביצוע פעולות באמצעות התממשקות של מתווך יהיה בהתאם להנחיות הממשלה.
- (6) הממשלה רשאית להפסיק את התממשקות המתווך בגין אי עמידתו בדרישות הממשלה, או מכל סיבה אחרת. במקרה כאמור הודעה על כך תועבר למתווך, ובאחריותו יהיה להודיע למשתמש על הפסקת הפעילות של הממשלה עימו.
- (7) הממשלה לא תישא באחריות לנזקים שנגרמו למשתמש או לכל צד שלישי, כתוצאה מכל פעולה, מחדל או רשלנות של המתווך, וכן כתוצאה שנגרמה כתוצאה מביטול ההתממשקות של המתווך.

#### ה. נוסח בקשה להתממשקות עם פורטל הספקים

#### אל ממשלת ישראל, באמצעות החשב הכללי, משרד האוצר

אני/אנו הח"מ מודיע/ים בכך כי: אני מעוניין לבצע התממשקות עם פורטל הספקים הממשלתי, בהתאם לאמור בחוזה ובנספח זה. ברצוננו לבצע את ההתממשקות בעצמנו/באמצעות מתווך. (מחק את המיותר)

#### ביצוע התממשקות ללא מתווך:

1. ידוע לי כי ביצוע ההתממשקות מותנה בעמידתי בכל הדרישות הטכנולוגיות שהציגה הממשלה. כמו כן ידוע לי כי ביצוע התממשקות דורשת מהממשלה לבצע מספר פעולות, וכי ייתכן שהליך זה יארך פרק זמן ארוך.
2. בהגשת בקשה לביצוע התממשקות אני מסכים לכל התנאים שהוצבו על ידי הממשלה, ולכל האמור בחוזה ובנספח זה.

#### מינוי מתווך לצורך ביצוע התממשקות:

3. המתווך מטעמי/מטעם השותפות הרשומה בשם \_\_\_\_\_ / מטעם החברה בשם \_\_\_\_\_ בע"מ/ (להלן – המשתמש) הינה חברת \_\_\_\_\_ (להלן – המתווך), אשר למיטב ידיעתי ביצע התממשקות עם פורטל הספקים הממשלתי.
4. ידוע לי שככל שתתגלה בעיה ביכולת ההתממשקות של המתווך, הממשלה יכולה לא לאשר את ההתממשקות באמצעות מתווך זה, או לחילופין לבטלה.
5. אני/אנו מאשר/ים בזאת כי כל שימוש בפורטל הספקים הממשלתי שיעשה באמצעות ההתממשקות יחייב את המשתמש לכל דבר וענין, הכל בהתאם לתנאים שפורטו בחוזה ובנספח זה.

עמוד 150, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

6. ידוע למשתמש, כי למתווך מתאפשרת גישה למידע שלו המצוי בפורטל הספקים הממשלתי.  
7. הצהרה זאת באה בנוסף על ההתקשרות של המתווך מול הממשלה, ואינה באה לגרוע או להוסיף להסכם זה

חתימה/ות של מורשה/מורשי חתימה וחותמת של המשתמש:  
חתימה/ות של מורשה/מורשי חתימה  
וחותמת המשתמש

שם מלא: \_\_\_\_\_ שם מלא: \_\_\_\_\_  
ת.ז./ח.פ.: \_\_\_\_\_ ת.ז./ח.פ.: \_\_\_\_\_  
כתובת: \_\_\_\_\_ כתובת: \_\_\_\_\_

עמוד 151, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

**נספח יט'3 כתב ערבות ביצוע**

(סעיף 5.7 למכרז)

נסח כתב ערבות זה אינו נדרש בשלב הגשת ההצעה והמציע יידרש להגישו אך ורק בשלבי החתימה על ההסכם.

שם הבנק/חברת הביטוח \_\_\_\_\_  
מספר הטלפון \_\_\_\_\_  
מספר הפקס: \_\_\_\_\_

**כתב ערבות**

לכבוד  
ממשלת ישראל  
באמצעות משרד \_\_\_\_\_  
הנדון: ערבות מספר \_\_\_\_\_

אנו ערבים בזה כלפיכם לסילוק כל סכום עד לסך \_\_\_\_\_  
(במילים \_\_\_\_\_) אשר תדרשו מאת:  
(יש לציין את שם המציע ואת מספר \_\_\_\_\_)  
הרישום של התאגיד) (להלן "החייב") בקשר עם הזמנה/חוזתה/מכרז לאספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ.

אנו נשלם לכם את הסכום הנזכר לעיל תוך 15 יום מתאריך דרישתכם הראשונה שנשלחה אלינו במכתב בדואר רשום או במסירה ידנית, מבלי שתהיו חייבים לנמק את דרישתכם ומבלי לטעון כלפיכם טענת הגנה כל שהיא שיכולה לעמוד לחייב בקשר לחיוב כלפיכם, או לדרוש תחילה את סילוק הסכום האמור מאת החייב.

ערבות זו תהיה בתוקף עד תאריך \_\_\_\_\_

דרישה על פי ערבות זו יש להפנות לסניף הבנק/חברת הביטוח שכתובתו:

שם הבנק/חברת הביטוח \_\_\_\_\_ מספר הבנק ומספר הסניף \_\_\_\_\_ כתובת סניף הבנק/חברת הביטוח \_\_\_\_\_

הערבות אינה ניתנת להעברה או להסבה.

תאריך \_\_\_\_\_ שם מלא \_\_\_\_\_ חתימה וחותמת \_\_\_\_\_

עמוד 152, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח יט'4 הוראת קיזוז

(סעיף 5.9 למכרז)

יובהר כי הוראת קיזוז תוגש כתחליף לערבות ביצוע בלבד. על המציע לצרף נספח זה כאשר הוא חתום בתחתית העמוד על ידי מורשה חתימה מטעמו במקום המתאים.

שם הספק \_\_\_\_\_  
מספר טלפון: \_\_\_\_\_  
מספר פקס: \_\_\_\_\_

לכבוד  
חשב המשרד  
משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים

### הנדון: הוראת קיזוז

1. אנו החתומים מטה, הנציגים המוסמכים של \_\_\_\_\_ (להלן – **הספק**), נותנים לכם בזאת הוראה בלתי מותנית לקזז כל סכום עד לסך \_\_\_\_\_ שקלים חדשים, (במילים: \_\_\_\_\_ שקלים חדשים), מכל תשלום המגיע לגוף מהממשלה לפי כל דין, הסכם או הסדר (להלן: "הקיזוז"), אם לא ניתן לבצע קיזוז, אנו מתחייבים התחייבות בלתי חוזרת להחזיר לממשלה ממקורותינו כל סכום שתתבע.
  2. אנו מסכימים כי חשב המשרד, לפי שיקול דעתו הבלעדי והמוחלט, יקזז מכל תשלום המגיע לגוף מן הממשלה לפי כל דין, הסכם או הסדר, כל סכום המגיע לממשלה מן הגוף בקשר עם **אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ**, שמספרו **133/2021**, ובמידה ולא ניתן, מתחייבים להחזיר כל סכום שיתבע, מבלי שיהיה חייב לנמק או לדרוש תחילה את סילוק הסכום האמור מאת הגוף.
  3. אנחנו מסכימים שחשב המשרד יהיה רשאי לעכב תשלומים המגיעים לגוף בגובה סכום הקיזוז, כבר מהתשלום הראשון לו זכאי הגוף, ובכלל זה עבור שירות שבוצע על ידי הגוף אף בטרם הוגשה חשבונית בגינו.
  4. אנו מתחייבים ומצהירים כי לא תהיה לנו כל טענה כלפי הממשלה על ביצוע קיזוז לפי הוראה זאת, מכספים המגיעים לגוף מן הממשלה לפי כל דין, הסכם או הסדר, או כלפי התביעה להחזיר כספים.
  5. הוראה זו תישאר בתוקפה עד תאריך \_\_\_\_\_.
  6. שינוי הוראה זו כפוף לאישור בכתב מהחשב הכללי במשרד האוצר.
- שם מלא וחתימה של מוסמכים מטעם הספק

### אישור עורך דין

אני הח"מ \_\_\_\_\_, עו"ד המשמש כיועץ המשפטי של \_\_\_\_\_ (שם הספק), מאשר בזאת כי הוראת הקיזוז שבנדון חתומה כדין על-ידי מורשי החתימה המוסמכים של הספק ומחייבת את הספק.

חתימה וחותמת

מספר רישיון

תאריך





## נספח יט'5 נספח הצמדה

(סעיף 6.7 למכרז)

### 1. הגדרות בנושא הצמדה

- 1.1. **הצמדה** – הסדר הנערך במסגרת התקשרות, אשר נועד להתאים את ערך הנכס, השירות או המחיר, לשינויים ברמת המחירים, בהסתמך על פרסומי הלשכה המרכזית לסטטיסטיקה, בנק ישראל או פרסומים רשמיים ובלתי תלויים אחרים, מישראל ומחוץ לישראל. ההצמדה מחושבת על ידי השוואת ערך המדד בתאריך הקובע ביחס לתאריך הבסיס.
- 1.2. **תאריך קובע** – המועד על פיו נקבע המדד הקובע, לצורך תשלום ההצמדה עבור תקופה מוגדרת.
- 1.3. **תאריך בסיס** – המועד שממנו ואילך מחושבת ההצמדה, לאורך כל תקופת ההתקשרות.
- 1.4. **מדד קובע** – ערך המדד בתאריך הקובע, בהתאם לסוג ההצמדה (הצמדה למדד בגין או הצמדה למדד ידוע).
- 1.5. **מדד בסיס** – ערך המדד בתאריך הבסיס, בהתאם לסוג ההצמדה (הצמדה למדד בגין או הצמדה למדד ידוע).
- 1.6. **מדד בגין** – המדד הרשמי שפורסם, בגין החודש שבו חל התאריך הקובע.
- 1.7. **מדד ידוע** – המדד האחרון שפורסם באופן רשמי, נכון לתאריך הקובע, גם אם טרם פורסם המדד בגין אותו החודש.

### 2. תנאי ההצמדה

- 2.1. תאריך הבסיס – המועד האחרון להגשת הצעת המחיר הסופית.
- 2.2. התאריך הקובע – תאריך החשבונית.
- 2.3. מדד / שער חליפין – מדד המחירים לצרכן.
- 2.4. סוג המדד – מדד ידוע.
- 2.5. תדירות ההצמדה – חצי שנתית.
- 2.6. חלקיות ההצמדה – 100%.

### 3. ביצוע ההצמדה

- 3.1. ביצוע ההצמדה יחל מהחשבונית הראשונה להתקשרות.
- 3.2. **אופן חישוב ההצמדה**
  - 3.2.1. חישוב ההצמדה יבוצע אחת לחצי שנה.



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

3.2.2. ההצמדה בפועל תתבצע בהתאם למועד פרסום המדד הרלוונטי. ככל שהתאריך הקובע אינו יום עדכון המדד, ביצוע ההצמדה יחל ביום עדכון המדד האחרון, הקודם לתאריך הקובע.

3.3. סכום ההצמדה שיחושב יתווסף או יופחת לתעריפים שנקבעו בהתקשרות.

**חתימת המציע:**

תאריך	שם החותם	חתימה וחתימת המציע
-------	----------	--------------------

עמוד 155, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





## נספח יט'6 התחייבות להארכת התקשרות

(סעיף 5.7 למכרז)

אני החתום מטה \_\_\_\_\_, תעודת זהות \_\_\_\_\_, נותן/נת התחייבות זו בשם \_\_\_\_\_, שהוא המציע (להלן – "המציע"), המבקש להתקשר עם משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים במסגרת מכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ.

אני מצהיר/ה, כי הנני מוסמך/ת לתת התחייבות זו בשם המציע.

הריני מתחייב כי אם אזכה במכרז, במקרה של דרישת המשרד להארכת התקשרות בהתאם לזכות הברירה המפורטת בסעיף 1.4.2 למכרז בשתי תקופות של שנה נוספת כל אחת, או חלק מהן בכל פעם, אמשיך באספקת השירותים למשך התקופה אליה נדרשתי, וכן אעביר עם קבלת ההודעה מהמשרד נוסח כתב ערבות ביצוע הכולל את הסכום ואת תאריך התוקף המעודכן וכן את אישור הביטוח בנוסח אישור הביטוח האחיד חתום על ידי חברת הביטוח עבור תקופה זו. מובהר כי על אף התחייבותי זו, הרי שמימושה של הזכות עבור כל שנה יהיה בכפוף לאישור ועדת המכרזים, ורק לאחר קבלת הודעה מנציג המשרד על אישור מימוש האופציה על ידי ועדת המכרזים. הובהר לי כי ההתקשרות תוארך מתוקפה של התחייבות זו ללא צורך בחתימה חוזרת על הסכם, אישור הארכת התקשרות או כל מסמך אחר לאחר הודעת המשרד בנוגע להארכת ההתקשרות.

### חתימת המציע:

תאריך	שם החותם	חתימה וחותמת המציע
_____	_____	_____





## נספח יט'7 קוד אתי וסטנדרטים מקצועיים למתורגמנים לשסי' וממנה

קוד זה נועד להדריך את המתורגמנים המשרתים דוברי שפות מיעוט (דבורות ומסומנות), מכאן, ואת נותני השירות (דוברי עברית), מכאן, ולאפשר להם לשמור על סטנדרטים מקצועיים. קוד אתי אינו יכול לצפות כל תרחיש אפשרי, ואף אינו ניתן ליישום מכאני בכל מצב ומצב, אולם הוא מהווה בסיס להתנהגות ראויה. על המתורגמן לזכור בכל עת כי מוטלת עליו אחריות גדולה, בהיותו משמש לפה למי שתלויים בתרגום.

### 1. שמירת סודיות

- המתורגמן ישמור בחיסיון מידע שהגיע אליו במהלך עבודתו, ולא יפיצו ברבים. המתורגמן ידאג ליידע את לקוחותיו כי הוא אמון על הבטחת סודיות.

### 2. אי משוא פנים וניגוד אינטרסים

- המתורגמן לא ינצל לרעה מידע שהושג במהלך עבודתו המקצועית – בין אם לקידום ענייניו שלו ובין אם להסבת נזק לזולתו. המתורגמן לא יעניק יחס מועדף לצד זה או אחר.
- המתורגמן יימנע מלקבל מתנות, הטבות וכדומה מלקוחותיו.

### 3. התאמה למשימת התרגום

- המתורגמן לא יקבל על עצמו עבודה שאינו מסוגל לבצע. אם במהלך ביצוע תרגום מתעוררת בעיה (כגון חוסר יכולת לשמוע את הנאמר) המונעת מן המתורגמן לבצע את עבודתו כהלכה, עליו להסב את תשומת-לב לקוחותיו לכך.

### 4. עמידה בהתחייבות

- המתורגמן יכבד כל הסכם התקשרות שהתחייב לגביו, יגיע מבעוד מועד, ויבצע את העבודה כמיטב יכולתו. למען הסר ספק, מכלל זה עולה כי מרגע שהתחייב המתורגמן (בכתב או בעל-פה) לקבל על עצמו עבודה מסוימת, אל לו לבטל התחייבות זו, גם אם הוצעה לו לאחר מכן עבודה עדיפה, מבחינתו.

### 5. התעדכנות ולמידה מתמשכת

- המתורגמן יחתור לשמר את כישורי התרגום שלו ואת ידיעותיו, ולשפרם, על-ידי השתתפות בסדנאות, השתלמויות ומפגשים מקצועיים, התייעצות עם עמיתים, חברות בארגון מקצועי, הסמכה במוסד מתאים וכו'.
- המתורגמן יתכונן כראוי לכל מטלה תרגומית, לרבות לימוד המושגים הדרושים, במידת האפשר.

### 6. דיוק ונאמנות לדוברים

- המתורגמן יעשה כמיטב יכולתו לתרגם את הנאמר משפה לשפה תוך שמירה על כל מרכיבי המסר המקורי ובאופן שהתרגום יישמע טבעי ככל האפשר בשפת היעד. המתורגמן ישתדל לשמר את המשלב, הסגנון והנימה של הדובר בשפת המקור. אל לו למתורגמן להשמיט פרטים על דעת עצמו, ואל לו להוסיף מידע על דעת עצמו. עם זאת, כאשר מדובר בהסברים הנובעים מהבדלים בין-תרבותיים, מותר למתורגמן, על-פי שיקול דעתו, להבהיר את כוונת הדובר, תוך התייחסות לפן התרבותי. כמו כן מותר לו לשאול את הדוברים אם הדברים הובנו.

### 7. שמירה על כבודם של הדוברים

- המתורגמן יתנהג בצורה הולמת כלפי כל בני-השיח, ויכבדם.

### 8. יושר והגינות



תאריך עדכון:  
15/07/2021

**משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים**  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

- המתורגמן יגבה שכר הוגן עבור עבודתו, בלא משוא פנים, ובלא ניצול מעמדו. מתן שירותי תרגום בלא תמורה אינו סותר את כללי האתיקה והמקצוע, אולם מדובר במצבים יוצאי דופן בלבד. פרטי ההעסקה יסוכמו מראש בין המתורגמן לבין לקוחותיו.
- מתורגמן המפרסם עצמו יקפיד על דיוק בעובדות ובתיאור כישוריו המקצועיים.
- המתורגמן ינהג בכבוד הראוי כלפי עמיתיו למקצוע.

עמוד 158, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943





**נספח יט'8 טופס דיווח חודשי בדבר אספקת שירותי תרגום שפת  
סימנים/תמלול/תיווך תקשורת – דוגמא בלבד**

חודש דיווח: \_\_\_\_\_ שנת דיווח: \_\_\_\_\_

שם הספק: \_\_\_\_\_

מ.ס. ח.פ.: \_\_\_\_\_

שם המתורגמן / מתמלל /מתווך	מקום מתן השירות	מועד אספקת השירותים (יום בשבוע ותאריך)	תחום השירות (פנאי, תעסוקה, לימודים וכו')	השירות שהתבקש (תרגום / תמלול / תיווך תקשורת)	מספר ת.ז.	שם הזכאי

**אישור נציג הספק**

חתימה

תאריך האישור

תפקיד

שם נציג הספק

\_\_\_\_\_

**אישור נציג המשרד**

חתימה

תאריך האישור

תפקיד

שם נציג המשרד

\_\_\_\_\_

עמוד 159, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_





## נספח יט'9 טופס הודעת זכיה לזוכה במכרז לקראת חתימה על הסכם – דוגמה בלבד

(סעיף 5.7 למכרז)

מובהר כי נספח זה ישלח לזוכה לקראת חתימה על הסכם ההתקשרות, בשלב הגשת ההצעות המציע נדרש לצרף לנספח זה כאשר הוא חתום בתחתית כל עמוד על ידי מורשה חתימה מטעמו במקום המתאים

תאריך: \_\_\_\_\_

לכבוד:

שם הספק: \_\_\_\_\_

### הנדון: הודעה על זכיה

בהמשך להצעתכם שהוגשה בתאריך 05.08.2021 במענה למכרז מספר 133/2021 – אספקת שירותי תמיכה בתקשורת לאנשים עם לקות שמיעה, בכל רחבי הארץ של משרד העבודה הרווחה והשירותים החברתיים הריני להודיעכם כי ועדת המכרזים (שם הוועדה) החליטה בישיבתה מיום \_\_\_\_\_, לבחור בהצעתכם כהצעה זוכה במכרז שבנדון.

בהתאם למפורט בנספחי המכרז כתנאי מקדים לחתימה על ההסכם, עליכם להעביר למשרדינו עד לתאריך \_\_\_\_\_ (14 ימים מיום הוצאת הודעה זו) את כל המסמכים הבאים:

- הסכם התקשרות חתום על ידיכם בנוסח נספח יט'. מובהר כי על אף חתימתכם, חשבות המשרד לא תחתום על הסכם ההתקשרות עד לסיום ההתארגנות והעברת כלל המסמכים המפורטים להלן בכתב זה ואישור נציג הפיקוח מטעם המשרד על השלמת העברת הטפסים והמסמכים.
- הצהרה בדבר הסכמה לפרסום הסכם ההתקשרות חתומה על ידיכם בנוסח נספח יט'1. לתשומת ליבכם, ככל שאתם סבורים כי חלקים מהצעתכם מהווים "סוד מסחרי" או "סוד מקצועי" שאין לחשוף אותו בהתאם להחלטת ממשלה מספר 1116 מיום 29.12.2013 שעניינה פרסום היתרים ומסמכי התקשרות בין רשויות המדינה לגופים פרטיים באפשרותכם לפנות לוועדת המכרזים ולנמק עמדתכם באמצעות נספח זה.
- יודגש כי החלטה סופית בעניין זה הינה של ועדת המכרזים.
- חוזה – פורטל הספקים הממשלתי חתום על ידיכם ועל ידי נציג החשכ"ל בנוסח נספח יט'2.
- כתב ערבות ביצוע בנוסח נספח יט'3 או הוראת קיזוז בנוסח נספח יט'4 לפי העניין.
- נסח חברה/שותפות עדכני המאשר כי אינכם בעלי חובת אגרה שנתית ביחס לשנה הקודמת (אם הינכם חברה/שותפות)

עמוד 160, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים  
חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

□ אישור ביטוח בנוסח אישור הביטוח האחיד חתום על ידי חברת הביטוח, האישור מצורף בזאת למכתב זה, שימת ליבכם להנחיות הקרן הפנימית לביטוחי הממשלה המופיע בקישור הבא:

<https://www.inbal.co.il/content/ביטוח-אישור-ביטוח-והנחיות>

□ התחייבות להארכת התקשרות בנוסח נספח יט'6.

כמו כן, בהתאם למפורט בנספחי המכרז כתנאי מקדים לחתימה על ההסכם, עליכם להעביר למשרדינו עד לתאריך \_\_\_\_\_ (30 ימים מיום הוצאת הודעה זו):

□ אסמכתא לעניין פנייה לנציגת מנכ"ל המשרד לעניין יישום חובותיכם לפי סעיף 9 לחוק שוויון זכויות בצירוף נספח התצהיר בנוסח נספח ג' שצורף להצעתכם.

כמו כן, בהתאם למפורט בנספחי המכרז כתנאי מקדים לחתימה על ההסכם, עליכם להעביר למשרדינו עד לתאריך \_\_\_\_\_ (בתוך 60 ימים) יום ממועד קבלת ההודעה על זכייה במכרז):

□ עמידת הצוות בדרישות המפורטות בסעיפים 2.13.7 ו-3.2.1 למכרז (יש לצרף מסמכים רלוונטיים):

□ מתורגמן: \_\_\_\_\_

□ מתמלל: \_\_\_\_\_

□ מתווך תקשורת: \_\_\_\_\_

בהתאם למפורט בנספחי המכרז כתנאי מקדים לחתימה על ההסכם, לאחר קבלת כלל המסמכים המפורטים לעיל באופן תקין תידרש חתימת נציג הפיקוח בטבלה הבאה:

**חתימת נציג הפיקוח מטעם המשרד**

תאריך	שם הנציג	תפקיד	חתימה
-------	----------	-------	-------

לאחר חתימת נציג הפיקוח תזומנו למשרדינו לשם חתימת החוזה ותחילת אספקת השירותים.

אנו מודים לכם על השתתפותכם במכרז ומייחלים לשיתוף פעולה פורה בהמשך.

בברכה,

יו"ר ועדת המכרזים

עמוד 161, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943



תאריך עדכון:  
15/07/2021

משרד העבודה הרווחה  
והשירותים החברתיים

חוסן חברתי לישראל



מכרז פומבי דו-שלבי מספר 133/2021

(שם וחתימה) \_\_\_\_\_

---

עמוד 162, מתוך 162 עמודים חתימת מורשה חתימה מטעם המציע (בראשי תיבות): \_\_\_\_\_

אגף רכש, מכרזים והתקשרויות  
[www.molsa.gov.il](http://www.molsa.gov.il) | [michrazim@molsa.gov.il](mailto:michrazim@molsa.gov.il) | אתר ממשל זמין - [www.gov.il](http://www.gov.il)  
רחוב ירמיהו 39, מגדלי הבירה, ירושלים | פקס: 02-5085943

